

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

14 lutego 1997 r., nr 7 (306)

Cena 1 zł

### ŚWIADECTWA DLA BEZDOMNYCH

Nie zakończyła się jeszcze całkowicie akcja dystrybucji świadectw udziałowych Programu Powszechnej Prywatyzacji. Co prawda 31 stycznia br. zakończono wydawanie świadectw z reklamacji, ale pozostała jeszcze jedna grupa, która świadectwa ma otrzymać. Chodzi o bezdomnych, to jest osoby nie posiadające stałego zameldowania.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Towarzystwo Solidarnej Pomocy działa już 6 lat

## Z SERCEM NA DŁONI

– W stanie wojennym razem jechaliśmy pierwszym transportem do Załęża. Razem piliśmy „czaj” podczas internowania, a Tadek dobrze parzył „czaj” – witał Tadeusza Piekarskiego, byłego wojewodę krakowskiego, prezes Kazimierz Fugiel. Okazją do okolicznościowego spotkania (6 bm.) była 6. rocznica powstania Towarzystwa Solidarnej Pomocy, organizacji

charytatywnej, która rozpoczęła swą działalność od niesienia pomocy hutnikom, potem mieszkańcom Nowej Huty, Polakom na Wschodzie, a w przyszłości – kto wie?

– Gdy jako ubiegłoroczny laureat, znalazłem się w gronie dyskutujących nad tym, komu przyznać tytuł „Krakowianina Roku” 96, wśród zgłoszonych zobaczyłem nazwisko Kazimierza Fugla. Miał on

niestety silną konkurencję w postaci Wisławy Szymborskiej. Powiedziałem, że ona pewnie by się zgodziła, by ten tytuł przyznać Kazimierzowi. Otrzymałem brawa – odpowiedział były wojewoda.

Krakowianką roku wybrano jednak Szymborską, co dla pana Kazimierza ujmą żadną nie jest.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

### CICHE DRAMATY

Krótkie, urywane linie. Kredka drży. Ostatnia kreska w gmatwaniu innych. Skończony rysunek zwichrowanego świata. Jej świata. Zamyślona twarz dziewczynki. Ręce podpierające brodę. Wzrok zawieszony nieruchomo, gdzieś między kuchennym parapetem a niebem. Wspomnienia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

Śledziówka, czyli...

## Z KARNAWAŁU W POST

Mięsopust, ostatki, kuse dni – tak w dawnej Polsce zwano trzy ostatnie dni zapustne (niedziela, poniedziałek i wtorek do północy) przed Popielcem. Obchodzono je hucznie, uczując, pijąc, bawiąc się, tańcząc i urządzając kuligi.

Dzisiaj z tamtych rozlicznych zabaw szlachty pozostała nam skromna „ślodziówka”.

Łacińskie „carniprimum” co znaczyło „rozstanie się z mięsem”, to były ostatnie szaleństwa karnawału, po których następował czas wielkiego postu. Nasze

rodzime zapusty lub inaczej mięsopusty obchodzono głośno i hucznie. Przede wszystkim – mając na uwadze nadchodzące dni postu – jedzono i pito nad miarę.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

Degustacje i konkursy dla Klientów  
Atrakcyjna oferta towarowa  
Promocyjne ceny

**Spółem PSS Nowa Huta  
zaprasza Klientów do  
DOMU HANDLOWEGO**  
w os. Na Lotnisku 4

Czynne:  
pon.-pt. 6-21,  
sob. 7-17,  
niedz. 8-16

**Komputery**  
**OPTIMUS**  
**na raty**  
**i w leasing**

przy zakupie komputera firmy OPTIMUS  
rabatu na oprogramowanie i akcesoria

**5%**

F.H. „SKRZAT” tel. 44-39-53  
Os. Zgody 7 (Świat Dziecka)

**DELIKATESY**  
**ZIKO**

polecają:

- ✓ czekolady WEDEL 1,39 zł 1,39 zł
- ✓ kawa JACOBS MERIDIO 5,56 zł 4,99 zł

**os. Piastów 60**  
pon. - sob. 6 - 22  
niedz. i święta 8 - 22

**modus**

ubiera  
zimowo  
na raty

os. Centrum A, bl. 3

Wydział Geodezji Urzędu M. Krakowa ul. Grunwaldzka 8

## NIE TYLKO EWIDENCJA NIERUCHOMOŚCI

Od połowy ubiegłego roku obowiązuje Regulamin Organizacyjny Urzędu Miasta Krakowa. Zostały w nim dokonane pewne zmiany w funkcjonowaniu Wydziałów i innych miejskich jednostek organizacyjnych. W związku z pytaniami często kierowanymi do naszej redakcji postaramy się przybliżyć Czytelnikom w cyklu artykułów działanie podstawowych komórek organizacyjnych UMK, eksponując w szczególności kwestię obsługi mieszkańców. Zaczynamy od Wydziału Geodezji, bo akurat w tej sprawie mieliśmy ostatnio najwięcej pytań i wątpliwości. Wynikały one z faktu podziału dawniej istniejącego Wydziału Geodezji i Mienia na Wydział Geodezji i osobny Wydział Skarbu Miasta, które nadal mieszczą się przy ul. Grunwaldzkiej 8, ale podzieliły się zakresem obowiązków i sferą obsługi podmiotów.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

os. Kombatantów 9  
tel. 47-48-98, 49-85-75

**AUTO-GAMA**  
oferuje  
części zamienne  
do samochodów:

**NEXIA ESPERO TICO**  
**POLONEZ FIAT 126p CINQUECENTO**  
**ŻUK NYSA STAR JELCZ**

ZAPRASZAMY:  
codziennie 8-18  
we wtorek 9-14

**SPECJALNA OFERTA ZIMOWA:**  
opony zimowe, łańcuchy na koła,  
akumulatory: Akuma, Five, Star, Centra, Baner, Samsung,  
płyn do chłodziwa, zimowe kosmetyki zabezpieczające

**0-800-300-20**  
JEDYNA SIEĆ TAXI  
OFERUJĄCA KLIENTOM  
BEZPŁATNE POŁĄCZENIE

**TAXI KIM**  
23-62-62

**96-68**  
**JEŹDZIMY**  
**PO STAREJ**  
**CENIE**

**WESELNE  
PRZYJĘCIA  
ORGANIZUJĘ**  
**TEL. 48-36-04**

os. Szklane Domy 1,  
tel/fax 44 17 26  
os. Handlowe 7,  
tel. 44 00 63

**BAJMOT**  
największy sklep  
w Krakowie

części zamienne:  
ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA

obłachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

**Raty!**

**MONROE**

Zamiast likwidacji...

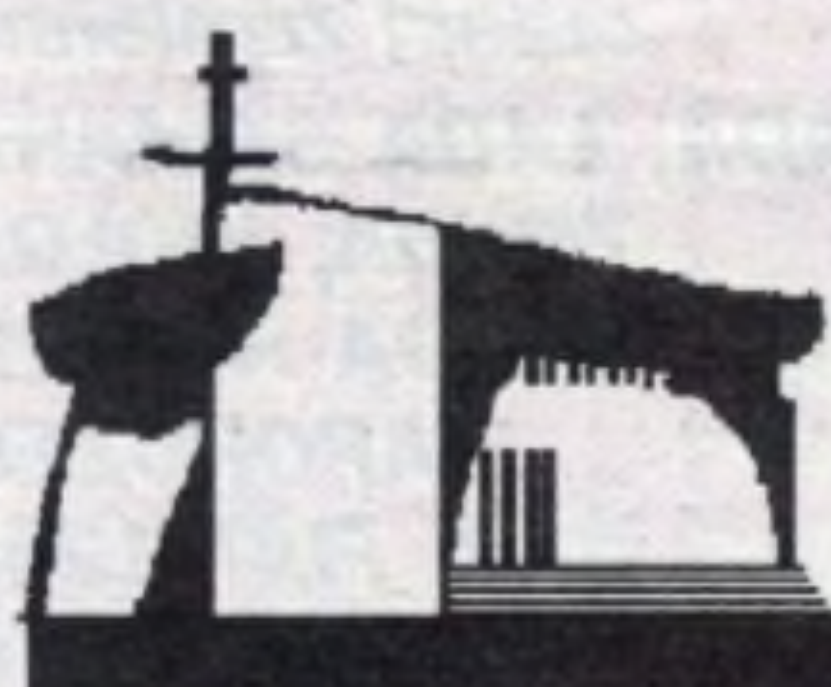
**„PROFIL” S.A.**  
Pracownicy przeznaczonych do likwidacji Walcowni Drobnej i Druku postanowili zaryzykować. 4 bm. podpisano akt notarialny nowej spółki powstałej na bazie majątku HTS – spółki Zakład Walcowni Profil S.A. HTS nie ma udziałów w nowej spółce.  
Czytaj na str. 4.

**CBS** - CBS os. Handlowe 8  
- CBS - DH "WANDA"

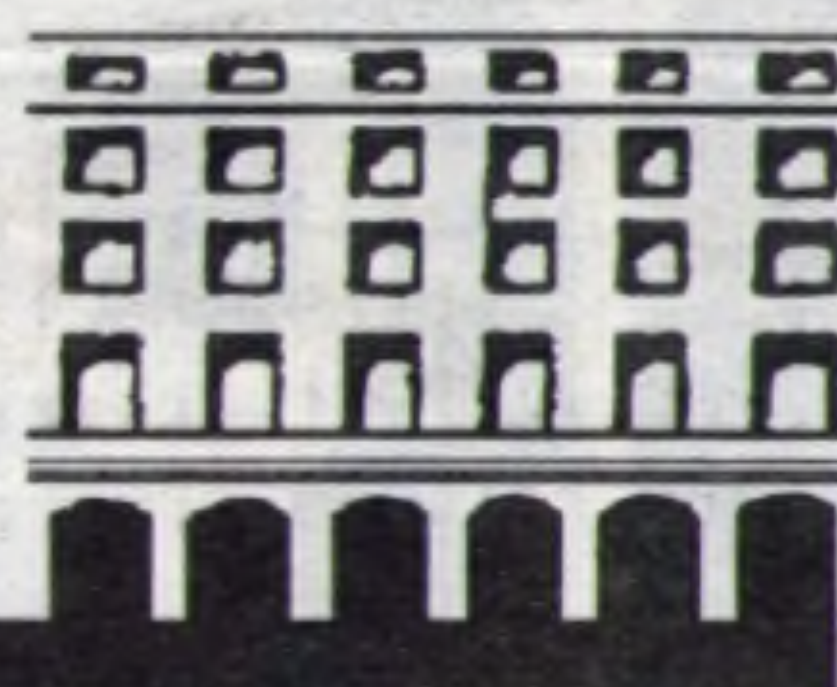
**ZAPRASZAMY NA LICZNE PROMOCJE!**  
RTV, AGD, KOMPUTERY

**CBS**





# CENTRUM I OKOLICE



Uwaga Czytelnicy!

## DZIENNIKARZE DYŻURUJĄ

Przypominamy, że dziennikarze „Głosu” czekają na opinie i interwencje Czytelników w siedzibie redakcji od poniedziałku do czwartku w godz. 12-13. W tym czasie możliwy jest również kontakt telefoniczny (tel. 43-44-33). Redaktor naczelny pełni dyżur w piątki w godz. 11-12.

### KRÓTKO O DZIELNICY

• Wszystko na to wskazuje, że zima nas opuszcza. W ubiegłym tygodniu pisaliśmy o powstałych po zimie przełomach, które są pomału usuwane. Fakt, że na to potrzeba pieniędzy, ale przecież Gmina podniosła ostatnio podatek drogowy.

• Nie wymaga natomiast większych nakładów finansowych oczyszczenie studzienek przy jezdniach. Zapchane uniemożliwiają odpływ wody z topniejącego śniegu. W efekcie tworzą się na wielu nowohuckich ulicach olbrzymie kałuże.

• W iście olimpijskim tempie powstaje stacja paliw w al. Pokoju. Jednak solidne budowanie wymaga też regularnego oczyszczania położonej przy budowie jezdni. Niestety, coraz częściej w tym miejscu jest ślisko od błota nawiezionego przez sprzęt wyjeżdżający z palcu budowy. (P)

### Z redakcyjnego dyżuru

## IRYTUJĄCE DROBIAZGI

W Nowej Hucie są cztery bary mleczne, ale tylko w jednym z nich boczki „wciąż się” na maszynę fiskalną. W pozostałych, liczy się nadal odrębnie działające bardzo często na szkodę konsumenta. Czy w innych barach nie można by też było wprowadzić kas fiskalnych? – pyta jeden z naszych czytelników. (jdz)

## RENTA PO ZMARŁYM

Ostatnio publikacja o wypłacaniu emerytury po zmarłym mężu wywołała spory oddźwięk. Wiele osób po raz pierwszy dowiedziało się o możliwości odebrania po zmarłym współmałżonku miesięcznej emerytury w pełnej wysokości, mimo że zmarł on np. na początku miesiąca. Niektóre osoby pytają kiedy takie roszczenia się przedawnia? Odpowiadamy zgodnie z kodeksem cywilnym – w ciągu 3 lat.

Jedną z naszych Czytelniczek, p. Irena M. pyta czy może zamienić swoją niższą emeryturę na emeryturę zmarłego męża? Nie ma możliwości bezpośredniej zamiany, jednak można wystąpić o rentę po zmarłym mężu, która będzie stanowić 85% wysokości jego emerytury. Jeżeli to będzie dla Pani korzystne, to wówczas zawieszona zostaje Pani emerytura, a wypłacana jest renta po mężu. (sp)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Franciszek DORSZ, lat 83

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

### Na przetargu padł rekord, ale nie w Nowej Hucie

## 305 ZŁ ZA 1 METR

Przetarg na komunalne lokale użytkowe tradycyjnie odbył się w pierwszy czwartek miesiąca, tj. 6 lutego. Padł na nim rekord licytacyjny w stosunku do małego lokalu o powierzchni 6 metrów kwadratowych przy ul. Basztowej. Użytkownik będzie płacił 305 nowych złotych (ponad 3 mln starych zł) za 1 m kw. wynajmowanego lokalu na kiosk z gazetami i kosmetykami.

Niestety, na wolne lokale w Nowej Hucie nie było amatorów. Najemcę znalazło jedynie pomieszczenie w os. Na Stoku 23 o pow. 44 m kw. Spośród trzech oferentów wygrał po krótkiej licytacji ten, który zamierza w tym miejscu otworzyć m.in. agencję PKO i pośrednictwo ubezpieczeniowe. W przypadku lokalu w os. Zielonym 8 zgłosił się jeden oferent, ale zaproponował on stawkę najmu w wysokości 50 groszy za 1 m kw. W związku z tym, że zamierzał on uruchomić w tym lokalu handel art. przemysłowymi, stawką wywoławczą licytacji, zgodnie z regulaminem, było 7,50 zł za 1 m kw. W takiej sytuacji oferent nie

podjął licytacji. Lokal ten nie ma szczęścia do potencjalnych wynajmujących, gdyż powraca on po raz kolejny na przetarg. Poprzedni kontrahent zamierzał tu uruchomić restaurację rosyjską, ale po wygraniu przetargu nie podpisał umowy najmu. W przypadku pozostałych lokali z terenu Nowej Huty, a to: w osiedlach Sportowym 24 i Na Wzgórzach 42 oraz w Kantorowicach 173 nie zgłosiła się żadna osoba chętna do wynajmu. Następny przetarg odbędzie się 21 lutego, a wszelkie formalności związane z udziałem w nim należy załatwić w Zarządzie Budynków Komunalnych przy ul. Dobrego Pasterza 116. (sp)

## SYGNETY PONOWNIE

Nie tak dawno przecież, bo kilka tygodni temu pisaliśmy o naiwnych, którzy dali się naciągnąć na kupno sygnetów z tombaku. Ostrzegaliśmy amatorów taniego „złota”. Było trochę ciszy i znowu... odezwali się oszuści. Tym razem, 4 lutego o godz. 17.30 jadący ul. Igołomską mieszkaniec os. Strusia zatrzymany został pod pretekstem pożyczania linki holowniczej przez kierowcę volkswagena, który podawał się za Turka. W czasie rozmowy z uprzejmym i gotowym do pomocy Polakiem zaproponował mu okazijną sprzedaż męskich sygnetów. W tej transakcji uczestniczył jeszcze jeden mężczyzna, kolega rzekomego Turka. Zaproponowali zakupienie za 400 zł 11 sztuk sygnetów, które, jak się okazało u jubilera, były „tombakowym niewypałem”.

Po takiej transakcji, oszukany zgłosił fakt policji, podając rysopis „Turka”. Ma on lat ok. 30, jest średniej budowy ciała, wzrostu ok. 175 cm, twarz owalna o ciemnej karnacji. Włosy czarne, kręcone, spięte w kucyk. (jdz)

### Z GŁĘBOKIM ŻALEM

zawiadamiam, że 6 stycznia zmarł mój kochany TATUSIUSZ –  
JÓZEF PYRDEK.

Za pośrednictwem „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” wszystkim, którzy mi pomogli w tych trudnych chwilach, chciałam powiedzieć BÓG ZAPŁAĆ.

Wszystkim tym, którzy pomagali Tatusiowi wcześniej, gdy jego choroba dała o sobie znać, przede wszystkim sąsiadom, państwu Szwedom i państwu Matogom, dziękuję serdecznie. Szczególne podziękowania przekazuję kochanej rodzinie ze Skawiny, kuzynkom Celinie Bajer i Lidii Szymik, które zawsze służyły mi pomocą. Księdzu Janowi z parafii Mistrzejowice za wsparcie psychiczne, którego mi udzielał, dawanie siły i umacnianie w wierze mojego ciężko chorego Tatusia wielkie Bóg Zapłać.

Dziękuję swojemu mężowi za siłę, którą się ze mną dzielił, przyjacielowi Tatusia, p. Adamowi M. za przyjaźń i pomoc w potrzebie.

Wszystkim znajomym, przyjaciółkom Rodziny, Rodzinie oraz sąsiadom, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze mojego Tatusia na miejsce wiecznego spoczynku 11 stycznia 1997 r. w Sieprawiu po prostu dziękuję.

Z poważaniem córka LIDIA WÓJCIK



### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremacje, konduktury pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 45-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim,

7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>,

tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

### W krakowskim Hospicjum

## ŚWIATOWY DZIEŃ CHOREGO

11 lutego, w piątą Światowy Dzień Chorego, krakowskie Hospicjum zaprosiło najbliższych sąsiadów – członków Towarzystwa Przyjaciół Chorych – do nowo oddanego Domu przy ul. Fatimskiej w Nowej Hucie. Mszę św. celebrował ksiądz kapelan Stanisław Maślanka. Podczas kazania ksiądz kapelan w ujmujący sposób mówił między innymi o idei opieki hospicyjnej nad cierpiącym człowiekiem oraz o przeznaczeniu Domu Hospicjum. To Dom Poczucia, a kaplica jest szczególnie miejscem modlitwy chorych i ich bliskich. Do kaplicy Hospicjum może przyjść każdy szukający ukojenia, może tu się modlić także w intencji chorych.

Prezes TPCh Hospicjum, Jolanta Stokłosa, wyraziła nadzieję, że Światowy Dzień Chorego będzie corocznie tradycyjnym dniem spotkań, gromadzącym najbliższych zamieszkałych ludzi dobrej woli, wspierających działalność Towarzystwa. (R)

## ŚWIADECTWA DLA BEZDOMNYCH

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W wyniku rozpatrzenia wniosku Rzecznika Praw Obywatelskich, Trybunał Konstytucyjny uznał, że nieuwzględnienie w programie powszechnej prywatyzacji obywateli polskich bez zameldowania było naruszeniem prawa. Sejm RP uznał to orzeczenie i w najbliższym czasie powinna być dokonana nowelizacja ustawy.

Jak nas poinformowała dyr. II Oddziału PKO BP, p. Wanda SZWARC-ZAJĄCZKOWSKA na razie nie ma żadnych zaleceń w kwestii wydawania świadectw tej grupie obywateli. W tej kwestii decyzji można się spodziewać dopiero gdzieś w połowie roku 1997. Najprawdopodobniej podstawą wydania świadectw będzie posiadanie aktualnego dowodu osobistego, ale o szczegółach w tej sprawie będziemy informować w momencie otrzymania przez PKO BP szczegółowych zaleceń. Niestety, druga wiadomość, jaką nam przekazała pani dyrektor, jest niekorzystna dla osób, które w ostatnim dniu akcji po godzinie 24.00 nie otrzymały świadectw, a czekały w kolejce m.in. w siedzibie oddziału w os. Kościuszkowskim i placówce w os. Boh. Września. Listę ok. 200 takich osób PKO BP II Oddział przekazał za pośrednictwem Wojewódzkiego Biura Dystrybucji Świadectw Udziałowych do Centralnego Biura w Warszawie. To Biuro jednak ustosunkowało się negatywnie do możliwości wydania świadectw udziałowych tym osobom, motywując to koniecznością nowelizacji ustawy. (sp)

### OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS Grupa Bosch

TORUS

TERMET ŚWIEBODZICE

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 47-83-44,

pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-ust.

naprzeciw kościoła Arka)

**PRALNIA**  
ekologiczna

**BM FOKA**  
chemiczna

### PRALNIA GŁÓWNA

os. Złoty Wiek 75

☎ 485854 czynne 6 - 22

PUNKTY PRZYJĘĆ

ul. Kalwaryjska 12, ul. Prądnicka 1, ul. Kobie-  
rzyńska 93, ul. Forteczna 51, ul. Stradom 1, ul.  
Bałicka 18b, ul. Krowoderskich Zuchów 22.

STANDARD 24 GODZ.  
EXPRES 3 GODZ.



AK COMPUTER S.C.

Kraków, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-54-15

(dojazd do pętli tramwajem 10, 25, 26, 40; autobusem 153,159)

Komputery firmy

Kasy i druki fiskalne

Drukarki

Hewlett Packard

PANASONIC

LEXMARK !!!

OPTIMUS SA

pełna oferta ceny producenta !!!

OPTIMUS IC

pełna oferta ceny producenta !!!

GRY!!!

PROGRAMY EDUKACYJNE

ZA GOTÓWKĘ I NA RATY !!!





**RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA**

**TELE TAXI 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

**TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE**



Stopa bezrobocia w województwie krakowskim jest niższa niż przeciętna krajowa, przynajmniej w opinii GUS.

W Krakowie zarejestrowanych jest dzisiaj 18 400 bezrobotnych. Prawo do pobierania zasiłku posiada 7 653 osoby. Większość, bo 11 900 bezrobotnych stanowią kobiety.

W Urzędzie Pracy rejestrowani są także „poszukujący pracy”. To nowa kategoria petentów urzędu. „Poszukującym pracy” może być ktoś, pozostający jeszcze w stosunku pracy, ale liczący się z jej zmianą, rejestrujący się po to, by móc otrzymać ofertę, albo ktoś zarejestrowany jako „bezrobotny” w innym Urzędzie Pracy, komu „poszukiwanie” daje możliwość skorzystania z innych ofert, lub bezrobotny niepełnosprawny, mający świadczenia wypłacane przez ZUS. W końcu stycznia było takich osób 4000.

## KOMU ZASIŁEK?

– *Dzisiaj wypłacamy zasiłki w 15 wysokościach. Są one zróżnicowane w zależności od tego, kogo dotyczy i jaki staż pracy ma bezrobotny* – mówi **Anna Flacht** z Referatu Przyjęć na Terminy.

Osoby, które uzyskały prawo do zasiłku do 1 stycznia br. przed wejściem w życie nowych przepisów, pobierają zasiłek dla bezrobotnych na starych zasadach. Zarejestrowani pomiędzy 1 stycznia a 30 marca br. również na razie pobierają zasiłki na starych zasadach. Jednak czy pobierać je będą przez 12 miesięcy, nie wiadomo, gdyż 12-miesięczny okres pobierania zasiłku został anulowany z dniem 1 stycznia br. Jednak dopiero od kwietnia tego roku obowiązywać będą nowe przepisy dotyczące czasu pobierania zasiłku. W województwach o niższej niż średnia krajowa stopie bezrobocia będzie to 6 miesięcy, a z bezrobociem wyższym niż przeciętne – 12 miesięcy. Tylko osoby, które mają staż pracy 20-letni i mieszkają w województwach ze stopą bezrobocia dwa razy wyższą od przeciętnej, będą miały prawo do zasiłku przez 18 miesięcy.

Na jaką pracę mogą dzisiaj liczyć bezrobotni?

– *Obecnie posiadamy 1207 ofert pracy. I co ciekawe - około 30 proc. z tej liczby to oferty pracy stałej. Na razie trwa jeszcze martwy sezon w budownictwie i gastronomii, które z wiosną i latem uzupełniają naszą ofertę* – informuje **Bogumiła Walkowiak**, kierowniczka Działu Pośrednictwa Pracy.

Od stycznia br. w myśl wytycznych Krajowego Urzędu Pracy, w powołaniu na odpowiednie konwencje międzynarodowe zakazujące dyskryminacji m.in. ze względu na płeć, w pośrednictwie nie wolno rejestrować ofert w podziale na płcie, chociaż pracodawcy nadal w pewnych zawodach wolą mężczyzn lub kobiety.

W handlu i gastronomii nadal najchętniej widzieliby osoby w wieku do 35 lat. Jednakże coraz mniej ograniczeń wiekowych spotyka się w ofertach, w których wymagane są wysokie kwalifikacje. Liczy się także staż i doświadczenie, dlatego też problem ze znalezieniem pracy mają absolwenci.

Jak informuje Krajowy Urząd Pracy, w ubiegłym roku stopa rejestrowanego bezrobocia obniżyła się z 14,9 proc. w roku 1995 do 13,6 proc. Jest to wynik zaostreżenia przepisów dotyczących pobierania zasiłku i wprowadzenia surowych restrykcji wobec osób „nie potwierdzających gotowości do podjęcia pracy”. W niektórych regionach Polski bezrobotni musieli się zgłaszać do pośredników pracy nawet kilka razy w tygodniu. Prawo do zasiłku z powodów dyscyplinarnych straciło prawie 900 tys. bezrobotnych.

Spadła też liczba rejestrowanych absolwentów szkół. Nowelizacja ustawy o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu z grudnia 1995 r. odebrała im prawo do pobierania zasiłku. Stąd liczba zarejestrowanych absolwentów spadła o 60 proc. W zamian za to mogą oni korzystać z innych aktywnych form pomocy, stażów, szkoleń, prac interwencyjnych. (I)



**NOWOŁUCKIE CENTRUM KULTURY**  
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

**ogłasza zapisy na drugi semestr 96/97**  
kursów języków obcych

**\* ANGIELSKIEGO \* FRANCUSKIEGO  
\* NIEMIECKIEGO \* WŁOSKIEGO**

**dla dzieci (od 5 lat), młodzieży i dorosłych**  
wszystkie stopnie zaawansowania

informacje i zapisy - NCK, p. 121, w godz. 10-18  
**rozpoczęcie zajęć: 17 lutego '97**

**ZADZWOŃ! 44 - 09 - 39 ZAPYTAJ!**

## NIE DAM CI SWEGO SERCA

– *Formularze „sprzeciwów” można pobierać w sekretariacie i pacjenci to czynią. Sporo osób je pobrało, ale czy ostatecznie je wyślą, bo mogą uczynić to sami, trudno powiedzieć. Do nas nikt jeszcze wypełnionego „sprzeciwu” co do pobierania narządów po swojej śmierci nie odniósł. Formularze biorą nie tylko osoby w średnim wieku, ale również i młodzi ludzie* – poinformowano nas w przychodni zdrowia w os. Złotego Wieku.

– *Sama na razie żadnego zastrzeżenia co do oddawania moich narządów po śmierci nie robiłam i chyba nie zrobię. Gdybym nie spotkała coś złego, a jeżeli dzięki mojemu sercu czy nerce ktoś ma żyć, to dlaczego nie* – mówi **Alicja Mzyk**, przełożona pielęgniarek.

W innych nowohuckich przychodniach także kwestionariuszy „sprzeciwów” brakować nie powinno.

– *Informację o możliwości pobierania formularzy „sprzeciwów” wywiesiliśmy w holu przychodni. Na razie zainteresowanie jest sporadyczne. Zainteresowanych odsyłamy do siostry przełożonej, która szczegółowo wyjaśnia, co trzeba zrobić* – mówi doktor **Antoni Podkopał**, kierownik przychodni w os. Szkolnym.

– *Na pewno to jest kwestia własnego podejścia do problemu. Ważny w tym przypadku jest wiek osoby, bo od tego przecież zależy stan organów* – ocenia.

Ustawa o przeszczepach tkanek i narządów zezwala na pobranie narządów do przeszczepu od osoby, która wcześniej nie sprzeciwiła się temu. Istnieją trzy możliwości odmowy: noszenie przy sobie pisemnego oświadczenia, wyrażenie swojej woli w szpitalu, w obecności dwóch świadków, albo zgłoszenie informacji do rejestru sprzeciwów. Od grudnia we wszystkich przychodniach w Polsce powinny być wyłożone specjalne formularze, które po wypełnieniu można wysłać do Centralnego Rejestru Sprzeciwów przy Centrum Organizacyjno-Koordynacyjnym ds. Transplantologii „Poltransplant” w Warszawie. Sprzeciw nabiera mocy prawnej w chwili wpisania go do systemu komputerowego, a jego gwarantem jest otrzymanie potwierdzenia. W razie zmiany zdania należy przesłać kolejny formularz, z

poleceniem wykreślenia z rejestru.

Od 1 grudnia ub. roku do 5 stycznia br. 2076 sprzeciwów wobec pobrania narządów do transplantacji po śmierci trafiło już do Centralnego Rejestru Sprzeciwów.

Z badań przeprowadzonych przez instytucje badania opinii społecznej wynika, że około 83 proc. ankietowanych opowiada się za ratowaniem życia ludzi za pomocą przeszczepów tkanek i narządów wewnętrznych. Prawie tyle samo osób uznało, że transplantacja jest czymś dobrym. Niestety, znacznie mniej ludzi (około 60 proc.) zgodziłoby się na pobranie organów ze zwłok bliskiego sobie człowieka. Tylko nieliczni oddaliby bliskiej umierającej osobie własny narząd: kawałek wątroby, płuca czy nerkę.

\*\*\*

Okazuje się, że pod względem liczby dawców narządów i dokonywanych transplantacji zajmujemy jedno z ostatnich miejsc w Europie. Określa się, że na milion Polaków przypada u nas 5 dawców, gdy tymczasem w Hiszpanii – 25, we Francji – 15, a w Stanach Zjednoczonych – 20. W Polsce przeprowadza się rocznie około 500 transplantacji. Najliczniejsze są transplantacje nerek (400). Operacje te wykonywane są w naszym kraju już od 30 lat i dlatego w sumie tego typu przeszczepów przeprowadzono już prawie 5 tys. Na drugim miejscu przeszczepy serca (ponad 300 zabiegów) oraz wątroby i trzustki – po około 50 operacji. Kolejka oczekujących na dawcę jest jednak znaczna. Na nerkę czeka blisko 2,5 tys. chorych, podtrzymywanych przy życiu za pomocą sztucznych nerek.

Na przeszczepy serca oczekuje dzisiaj w Polsce ponad 300 osób, a wątroby i trzustki – kilkudziesięciu chorych.

(krys)

Ostatnie tygodnie przyniosły informacje o dwóch skandalicznych sprawach, z których jedna dotyczy ministerstwa zdrowia, a druga obrony. W pierwszej może chodzić o dług rzędu nawet 300 milionów (3 bilionów starych złotych) spowodowanych przyjmowaniem przez szpitale „daro-

## Tydzień

### Kto nas robi w konia?

wizn” w postaci drogiego sprzętu medycznego. Jak się później okazało za aparaturę wystawiano jednak faktury, a ceny „darowanego” w ten sposób sprzętu – mówiąc delikatnie – należały do wyjątkowo wygórowanych. Minister Żochowski – mimo krytyki i wołania o dymisję – zachowuje stoicki spokój. Stoicki spokój zachowuje też broniący go szef SdRP, Józef Oleksy.

Druga sprawa dotyczy rakiet do polskiego śmigłowca Huzar. W ministerstwie obrony ktoś wymyślił, że rakiety te najlepiej kupić w Izraelu. Tyle tylko że izraelski produkt jest dopiero w fazie prototypu, a według nieoficjalnych informacji, podczas niedawnego nocnego testu nie trafił ponoć w cel. Amerykanie, którzy oferowali nam rakiety Hellfire-2 (sprawdzone w trakcie słynnej Pustynnej Burzy) nie kryją zdziwienia. Tym bardziej że izraelskich rakiet nie zakupiła nawet... izraelska armia (w ubiegłym roku kupili pociski amerykańskie). Czesi także stwierdzili, że nie kupią naszych Huzarów, jeśli te będą uzbrojone w broń pochodzącą spoza NATO, a Izrael do NATO nie należy.

Rakiety, które tak się podobają ministrowi Dobrzańskiemu, ma produkować firma Elbit. Nie wiadomo dlaczego właśnie ta firma zyskała nasze uznanie? Niektórzy podejrzewają, że za sprawą byłego wiceministra współpracy gospodarczej z zagranicą, Jana Czai, który wcześniej pełnił obowiązki przedstawiciela Elbitu w Polsce.

Jan L. FRANCZYK

**LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MAŁARSKIE \* TAPETY  
\* WYKŁADZINY DYWANOWE  
(obszycie również z materiału powierzzonego)  
w cenach producentów  
oferuje na raty**

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

**PALISANDER**

**Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169**

**Dojazd od strony  
os. Niepodległości**



## TYDZIEŃ W HTS

● **Rekord wytopów.** Po rekordowej kampanii produkcyjnej wyłączono do remontu konwertor nr 3 Stalowni Konwertorowej. Jest to największa liczba wytopów osiągnięta w historii stalowni. Nadzwyczaj trwale wyłożenie ogniotrwałe wyprodukowało Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych S.A.

● **C.o.s. pracuje.** Jak pamiętamy linia ciągłego odlewania stali została oddana uroczystie z okazji Dnia Hutnika w maju ub. roku. Przez następne miesiące trwały próby eksploatacyjne, a po nich przejście do normalnego cyklu produkcyjnego. Od chwili uruchomienia do 23 stycznia br. w Wydziale Ciągłego Odlewania Stali odlano jej około 200 tys. ton.

● **Rury dla gazownictwa.** Pomyślnie zakończyły się prace i próby mające na celu wdrożenie do produkcji rur z przeznaczeniem dla gazownictwa. Obecnie nie stoi na przeszkodzie do podjęcia normalnej produkcji rur, jeśli znajdzie się na nie odbiorca.

● **Wolny rynek w inwestycjach.** W myśl polecenia dyrektora zarządzającego część dozoru zakładów huty rozpoczęła szkolenie na temat metodyki przeprowadzania *feasibility study* przedsięwzięć inwestycyjnych. Uczestnicy szkolenia podczas seminariów będą przeprowadzać analizę rentowności danego programu inwestycyjnego z uwzględnieniem kryterium ryzyka i czasu. Pozwoli to im później na bardziej świadome podejmowanie decyzji inwestycyjnych. Szkolenie prowadzi konsultanci BEDDOWS AGH.

● **Huta sponsorem kultury.** HTS wspiera finansowo Teatr Ludowy – dzięki tej pomocy możliwe było zrealizowanie cieszącego się ogromną popularnością wśród dzieci i młodzieży musicalu „Przygody Tomka Sawyera”. Żywimy nadzieję, iż wolno nam będzie zaliczyć Państwa do grona wypróbowanych przyjaciół Teatru – napisał w liście do dyrekcji huty dyrektor Teatru Ludowego Jerzy Fedorowicz.

● **Medal dla dyrektora.** Dyrektor Jerzy Knapik został ostatnio uhonorowany Medalem „Serce za serce” przyznawanym przez Fundację Kultury i Sztuki Europejskiej ARS LONGA.

– Zakład Mechaniczny był „perłą w koronie” huty, ale budowano go dla produkcji 6,6 mln ton stali przy pracy 5 wielkich pieców. Dzisiaj pracują dwa. Nie ma „martenów”, „tandemu”, zgniatacza. Zgodzę się, że dwa ostatnie lata były dla tego zakładu dobre, gdyż w swoim dzisiejszym kształcie mógł sprostać zamówieniom ze strony huty między innymi dlatego, że prowadziliśmy remont wielkiego pieca. Ale w roku 1997 już takiej ilości zleceń z naszej strony nie będzie. Trzeba odwrócić proporcje: należy sprzedawać swe „umiejętności” na zewnątrz. Przy dzisiejszych priorytetach modernizacyjnych nie jest możliwe inwestowanie środków huty w ZM. Pozostaje pytanie: co zrobić, by nie stworzyć dla jego pracowników sytuacji bez wyjścia? Wydaje mi się, że pewne możliwości istnieją... – mówił dyrektor generalny HTS Jerzy Knapik na spotkaniu z pracownikami dozoru Zakładu Mechanicznego, które odbyło się 3 bm.

Czy MOSTOSTAL-KRAKÓW S.A. wejdzie do Zakładu Mechanicznego HTS?

# STRACH PRZED SAMODZIELNOŚCIĄ

O usamodzielnieniu się ZM mówiono już w 1991 roku, na początku procesu restrukturyzacji huty. Zarejestrowana została nawet spółka „POLIMECH”, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, która jednak nigdy nie podjęła działalności. Załoga ZM przestraszyła się prywatyzacji.

Z dawnej struktury huty wydzielono już 7,5 tys. ludzi. W początkowym okresie działalności zapewniała im wsparcie, zawierając umowy na usługi, jednakże nikt nie był w stanie zagwarantować im sukcesu. Dzisiaj hutnicze spółki pracują, zarabiają i radzą sobie na rynku z różnorodnym skutkiem.

– Bez sensu jest twierdzenie, że wydzielano je po to, „by mogły na

hucie zarabiać”. Dlatego od początku powtarzaliśmy, że znaczna część wytwarzanej produkcji i usług musi być lokowana na zewnątrz huty. Jeżeli ich ceny nie będą konkurencyjne to pójdziemy – jako huta – gdzie indziej. Tę świadomość musi mieć również ZM – dodał J. Knapik.

W programie strategii huty Zakład Mechaniczny postrzegany jest jako odrębny podmiot gospodarczy stworzony przez HTS, pracowników i ewentualnego inwestora, który mógłby zapewnić środki na modernizację zakładu.

– *Formuła nowego podmiotu gospodarczego może być dowolna. Potrzebna jest wola zmian i odwaga* – dyrektor Knapik przestrzegając pracowników ZM przed

„spokojnym snem”, przekonując ich, by nie tracili czasu i przygotowywali się do samodzielnego funkcjonowania.

Dyrektor ujawnił, że wejściem do nowej spółki zainteresowany jest Mostostal Kraków S.A.

ZM zatrudnia dzisiaj 1100 pracowników. Wydaje się jednak, że pracownicy ZM właśnie najbardziej obawiają się oderwania od huty, że pragnęliby zachowania dzisiejszego, „bezpiecznego” status quo swojego zakładu.

– *Amoralne jest to, że wyeksploatowano zakład przez 25 lat, a teraz mówi się nam „radźcie sobie sami”.* Przecież mamy zlecenia na najbliższe lata – zarzucali dyrektorowi obecni na spotkaniu związkowcy.

– Żaden z przedstawicieli dyrekcji nie mówi „radźcie sobie sami”. Naszą intencją jest znalezienie sposobu, by ta grupa ludzi mogła sobie radzić samodzielnie. Widziałem wiele hut europejskich. W strukturze żadnej z nich, w hucie stali, nie zachowała się jednostka „zakład produkcji mechanicznej”. Nikt was nie zamierza wyrzucić z

czegoś, co się będzie nazywać HTS S.A. Grupa Kapitałowa, składająca się z huty stali, 16 spółek i serwis-center – odpowiedział J. Knapik.

– Nigdy nie było pomysłu, by wyłączać ZM z huty przed komercjalizacją, czyli przekształceniem w jednoosobową spółkę skarbu państwa – uspokajał zebranych Tomasz Pyrc szef Biura Strategii HTS.

Jednakże Jerzemu Chowańcowi, dzisiejszemu kierownikowi ZM, pytającemu na koniec spotkania, czy może wyjść w przekonaniu, że musimy przestać tracić czas i wziąć zakład w swoje ręce odpowiedziało milczenie zebranych.

(krys)

W roku 1996 HTS wyprodukowała 2,5 mln ton stali, czyli około pół miliona mniej niż w roku poprzednim. Przypomnijmy, że produkcja roku 1995 wyniosła 3,04 mln ton.

## PRODUKCJA '96

– Na ograniczenie produkcji wpłynął remont wielkiego pieca nr 5, który trwał przez trzy kwartały ub. roku. Zmuszeni byliśmy dokupywać wsad w Hucie „Katowice”. Na pewno nie bez znaczenia był także remont modernizacyjny Walcowni Gorącej. Ostatni jego etap zaplanowano na kwiecień br. i zakończy on I etap modernizacji Walcowni.

O ile na początku roku narzekaliśmy na brak zamówień na nasze wyroby, o tyle w październiku i listopadzie zapotrzebowania

nie rynku było spore, ale nam z kolei brakowało wsadu – komentuje Janusz Razowski Szef Produkcji HTS.

Jednocześnie wydziały produkcyjne HTS wyprodukowały 2,27 mln ton surowki wielkopiecowej, 2,2 mln ton blach gorąco-walcowanych, 958 tys. ton blach zimnowalcowanych oraz 67 tys. kilometrów rur.

Natomiast Koksownia HTS zamknęła rok 1996 produkcją 1,5 mln ton koksu.

(I)

Zamiast likwidacji...

## „PROFIL” S.A.

4 bm. podpisano akt notarialny nowej spółki powstałej na bazie majątku HTS – spółki Zakład Walcowni Profil S.A. Założyli ją pracownicy przeznaczonych do likwidacji wydziałów walcowni drobnej i drutu – Zakładu Walcowni Gorących Kęsisk, Profili i Taśm. HTS nie ma udziałów w nowej spółce.

Przypomnijmy, że z początkiem tego roku ZW został postawiony w stan likwidacji. Jednocześnie dyrektor generalny Jerzy Knapik wyraził zgodę na ewentualne powołanie – w miejsce likwidowanych walcowni drobnej i drutu – spółki pracowniczej, zastrzegając, że HTS nie wniesie do niej udziałów. Obiecał jednak pomoc prawną i organizacyjną w powoływaniu nowego podmiotu gospodarczego ze strony kompetentnych służb huty. Ze strony ZW – powołano 10-osobową grupę założycielską.

– *Zaskoczeniem dla mnie było, że został zgromadzony tak duży kapitał w wysokości 200 000 zł i to, że chęć zakupu akcji wyraziło 230 pracowników ZW. Pracownicy angażowali swoje środki finansowe w wysokości od 1 miliona do 100 mln starych złotych, co świadczy o tym, że wierzą w powodzenie ekonomiczne przedsięwzięcia. Akcje sprzedawano w pakietach po 5 akcji o wartości nominalnej 20 zł każda. Jeden akcjonariusz nie mógł objąć więcej niż 5 proc. kapitału akcyjnego* – mówi Wojciech Daniel, kierownik Biura Restrukturyzacji Własnościowej HTS.

Obecnie nowa spółka buduje swoje struktury: księgowość, służby handlowe i marketingowe. Trwają też rozmowy uzgadniające wstępne dostawy wsadu, który spółka chce kupować w Hucie „Katowice”. Rozpoczęto również rozmowy z przyszłymi klientami. Zgodnie z założeniami, spółka miałaby rozpocząć działalność na początku kwietnia br.

Równocześnie trwają negocjacje pomiędzy spółką a hutą, dotyczące umów rozliczeń energetycznych, usług kolejowych i innych niezbędnych do funkcjonowania spółki.

„Profil” S.A. będzie dzierżał majątek od huty, płacąc za to czynsz dzierżawny.

Trzon załogi już skompletowano, a spółka „Profil” zatrudniać będzie około 200 pracowników. Prezesem zarządu nowej spółki został Marcin Dakowicz. W najbliższych dniach zostanie złożony wniosek o zarejestrowanie Zakładu Walcowni Profil S.A. w sądzie. (I)

Serdeczne podziękowania wszystkim Przyjaciółom i Znajomym, którzy wzięli udział w pogrzebie

śp. Olgierda Turyny

okazali pomoc i współczucie w ciężkich chwilach, a w szczególności:

Kierownictwu, NSZZ i Kolegom w Wydziale Wielkie Piece HTS, Oddziałowi PTTK przy HTS oraz Koleżankom i Kolegom z KTW „Wiking”

składa Rodzina

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

## DZIĘKUJEMY ZA PRACĘ

Ostatnio na renty i emerytury odeszli następujący pracownicy ZAKŁADU WALCOWNI GORĄCYCH KĘSISK, PROFILI I TAŚM:

Jerzy Bolforski, Zbigniew Bukowiec, Stanisław Ciuchta, Zbigniew Demski, Zygmunt Famula, Michał Fidała, Marian Gąsior, Eugeniusz Jakubiuk, Krystyna Kapecka, Józef Krzyszkowski, Henryk Knapczyk, Stefan Kubicz, Tadeusz Komenda, Stanisław Kobylka, Władysław Lach, Mieczysław Łachowski, Jerzy Maślak, Stanisław Mikołajczyk, Maria Niewójt, Władysław Nowak, Mieczysław Nicpoń, Krystyna Nowakowska, Edmund Obora, Franciszek Olesiński, Władysław Pisz, Jan Rylewicz, Kazimierz Szewczyk, Tadeusz Sadowski, Henryk Smoliński, Robert Surman, Henryk Trynka, Adam Towarek, Maria Zwalonka.



# PRACA W HUCIE SŁODSZA

Od 1 lutego 1997 r. wszyscy hutnicy będą co miesiąc otrzymywać deputat w postaci 1 kg cukru. Pełny deputat przysługuje pracownikowi, który w danym miesiącu przepracował przynajmniej 1 dzień. Do tej pory pracownikom umysłowym przysługiwało tylko pół kilograma cukru miesięcznie. Ze zwiększeniem przydziału cukru nie wprowadzono na razie ani dłuższych przerw na spożycie kawy i herbaty, ani przydziałów tych używek. Wszelkie napoje wydawane są w dotychczasowych ilościach. Wyjątek stanowi mleko: pracownikom zatrudnionym na określonych stanowiskach przysługuje dziennie 0,5 lub nawet 1 litr mleka. Karty, na podstawie których punkty wydawania mleka dostarczają je poszczególnym komórkom, są drukami ścisłego zarachowania. W przeciwieństwie do cukru, mleko przysługuje tylko w dniu wykonywania pracy. Podobnie jest z posiłkami profilaktycznymi.

Zasady wydawania i rozliczania napojów, posiłków i osładzającego pracę w hucie cukru reguluje specjalna instrukcja.

## NA WCZASY CO 3 LATA

31 stycznia, z miesięcznym opóźnieniem, weszły w życie zasady dofinansowania do wypoczynku dla osób uprawnionych do korzystania z Zakładowego Funduszu Środków Socjalnych. Pracownicy wraz z uprawnionymi członkami rodzin mogą korzystać z dofinansowania do 14-dniowego urlopu nie częściej niż raz na 3 lata, w zależności od limitu przyznanego danej komórce organizacyjnej. Wysokość dofinansowania

określa kierownik komórki organizacyjnej, w której zatrudniony jest pracownik korzystający z dofinansowania w uzgodnieniu z właściwą komisją świadczeń socjalnych i w zgodzie z obowiązującą tabelą.

Poniższa tabela uwzględnia też wypoczynek dzieci. Uprawnione dzieci pracowników HTS (tzn. te, które nie ukończyły 20. roku życia przed dniem rozpoczęcia wypoczynku) mogą korzystać z dofinansowania z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych w łącznej liczbie 35 dni w ciągu

organizowanego przez inne biura turystyczne, kościół czy np. organizację harcerską lub sportową również może nastąpić przed wyjazdem dziecka na wypoczynek – w formie przelewu na konto wskazane przez organizatora. Wystąpienie o dofinansowanie po przyjeździe dziecka z wypoczynku nie może nastąpić później niż 30 dni od jego zakończenia. Istnieje też możliwość otrzymania bezgotówkowej pożyczki przeznaczonej na zakup skierowań na kolonie, obozy, zimowiska w firmach działających na terenie Huty, z którymi

## BEZPŁATNE WCZASY

Tylko niektórym hutnikom przysługują – z racji szkodliwości warunków na zajmowanym stanowisku – bezpłatne 7-dniowe wczasy. Rezerwacji miejsc, po otrzymaniu skierowania od kierownika komórki organizacyjnej, dokonywać można wyłącznie w HUT-PUS S.A.

## DO KINA

### LUB NA WYCIECZKĘ

Z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych można też otrzymać bezzwrotną zapomogę

legów może wynosić 50 proc. ceny, nie więcej jednak niż 8 zł za jeden nocleg.

Łączna wartość świadczeń oświatowych przyznanych jednemu pracownikowi nie może przekroczyć w roku kalendarzowym najniższego wynagrodzenia pracowników obowiązującego w grudniu roku poprzedniego.

## PODATKI

Dofinansowanie z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych podlega opodatkowaniu zgodnie z postanowieniami Ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych z dnia 26 lipca 1991 r. z późniejszymi zmianami. Zaliczka na poczet podatku dochodowego od kwoty dofinansowania potrącana jest z listy płac.

Dofinansowanie do wypoczynku przysługuje dzieciom pracowników huty, które nie ukończyły 20 lat, jednak zwolnione z opodatkowania są dofinansowania do wypoczynku dzieci, które nie ukończyły ...18 lat. Zwolnienie z opodatkowania nie dotyczy też dofinansowania do „wczasów pod gruszą”.

## KARY

Złożenie fałszywych dokumentów, nieprawdziwego oświadczenia o dochodach lub wykorzystanie pomocy na niezgodne z jej przeznaczeniem cele może spowodować utratę prawa do korzystania przez pracownika z Funduszu na 3 lata. Niesłusznie pobrane świadczenie musi zostać zwrócone i nie pomogą tu nawet tłumaczenia żon, które rzekomo nie wiedziały, ile tak naprawdę mąż zarabia...

(vk)

roku. Nawet gdy oboje rodzice są pracownikami huty, dofinansowanie do wypoczynku dziecka może otrzymać tylko jedno z nich. Wysokość dofinansowania ustala – zgodnie z tabelą – kierownik komórki organizacyjnej, przy czym odpłatność pracownika za wypoczynek dziecka powinna wynieść co najmniej 10 proc. kosztów wypoczynku. Pracownicy, którzy zakupują skierowania w HUT-PUS S.A., wpłacają kwotę pomniejszoną o dofinansowanie.

Dofinansowanie do wypoczynku

zawarte zostały stosowne porozumienia.

## „WCZASY POD GRUSZĄ”

Prze najbliższe trzy lata w hucie nie będą zmienione zasady dofinansowania do „wczasów pod gruszą”. Przysługuje ono co trzy lata – podobnie jak i do zorganizowanego wypoczynku, z tym że warunkiem wypłaty jest okazanie karty urlopowej na co najmniej 10 dni. Dofinansowanie w formie gotówki można otrzymać już na 7 dni przed wyjazdem.

losową, bilet na imprezę kulturalno-oświatową, paczkę okolicznościową lub dofinansowanie do wycieczki.

Dofinansowanie może wynosić 75 proc. kosztów przejazdu, nie więcej jednak niż 1,2 zł za kilometr. W celu uzyskania przez pracowników huty dofinansowania organizator wycieczki musi wypełnić wniosek o dofinansowanie i zarejestrować go w komórce organizacyjnej. W przypadku organizowania wycieczki wielodniowej dofinansowanie do noc-

## Sport w zakładzie pracy

# USPORTOWIONY „ZZ”

W ostatnich latach piłkarze Zakładu Rur Zgrzewanych odnoszą znaczne sukcesy w rozgrywkach organizowanych przez TKKF i inne jednostki organizacyjne HTS. W roku 1992 zdobyli puchar „Solidarności”, w 1994 zajęli IV miejsce, a w 1995 - III, we wznawianych rozgrywkach I Ligi Piłkarskiej HTS.

W 1995 roku osiągnęli II miejsce w rozgrywkach halowych o Puchar Dyrektora Generalnego HTS, natomiast na „murawie”, w ramach imprez z okazji Dnia Hutnika tenże Puchar Dyrektora zdobyli.

W 1996 roku po I rundzie rozgrywek hutniczej ligi piłkarze ZZ zajmują II miejsce ze stratą tylko 1 punktu do drużyny Hutniczego Przedsiębiorstwa Remontowego. Jest to dobra pozycja do ataku na pozycję lidera rozgrywek. Nie będzie to łatwe, gdyż rywalami są mocne zespoły HPR, ZE, ZH i Belmer-u. Piłkarze ZZ grają w następującym składzie: Mirosław Górka najlepszy bramkarz rozgrywek I

Ligi - puścił najmniej bo tylko 4 bramki, Adam Gołda, Marian Skoczek, Krzysztof Zych, Adam Dudzic, Grzegorz Suchy - najlepszy strzelec zespołu, który zdobył 10 bramek, Tomasz Drzazga, Dariusz Rauczyński i Robert Kowalski.

Wśród reprezentantów ZZ przeważają elektrycy i mechanicy branżowych brygad utrzymania ruchu, którzy są prawdziwymi pasjonatami sportu. Na własny koszt wynajmują sale szkolne dla treningu i sami opłacają ubezpieczenie. Dzięki pomocy kierownictwa Zakładu ZZ zakupili komplety strojów piłkarskich. Sukcesy, jakie zdobyli są wynikiem nie tylko zgrania na boisku, ale również tego, że poza boiskiem stanowią grupę dobrych kolegów. Kierownikiem drużyny i jednocześnie jej kapitanem jest Marek Marszałik

Józef Matej

P.S. Autor jest współpracownikiem służb Komunikacji Wewnętrznej HTS

## HUTA

# IM. TADEUSZA SENDZIMIRA W KRAKOWIE

## ZATRUDNI

w Zakładzie Walcowni Gorących Slabów i Blach pracowników z wykształceniem wyższym o specjalnościach:

- inżynier automatyk,
- inżynier elektronik,

na stanowiska specjalistów w nadzorze prac związanych z modernizacją Walcowni Gorących Blach. Od kandydatów wymagany jest co najmniej 5-letni staż pracy.

Zainteresowanych prosimy o kontakt osobisty z Działem Kadr i Analiz Społecznych HTS (Centrum Administracyjne HTS, bud. „Z”, pokój nr 14) lub telefonicznie: centrala HTS 44-95-00, wew. 68-90 lub 28-24.

## Koleżance

Krystynie

Adamskiej

wyrazy głębokiego współczucia z powodu

śmierci Matki

składają

Kierownictwo, Koleżanki

i Koledzy

z Biura Zaopatrzenia DHZ

## Koledze

mgr. inż. Jerzemu

Kruscowi

Kierownikowi Działu

Specjalistów Branżowych

TMS składamy wyrazy

najgłębszego współczucia

z powodu śmierci Ojca

Koleżanki i Koledzy,

Współpracownicy oraz

Kierownictwo DTT

## Wyrazy szczerego

współczucia

i głębokiego żalu

z powodu śmierci

Ojca

dla Lilianny i Jerzego

Pekalów

składają

Kierownictwo

oraz Koleżanki i Koledzy

z ZB

**GT** **EOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA



# GŁOS video

**„KRÓL OLCH”** („Der unhold”) – reż. Volker Schlöndorff, wyst. John Malkovich, Daniel Smith, Marianne Sägebrecht.

Najnowszy film autora „Blażanego bębena”, „Miłości Swanna” i „Homo Faber” jest, jak wszystkie filmy Schlöndorffa, dziełem wybitnym. Przyglądamy się losom Abela Tiffaugesa, człowieka przekonanego o swoich ponadnaturalnych zdolnościach. Abel trafia do francuskiej armii na front. II wojna światowa wybuchła akurat w momencie, kiedy został oskarżony o zgwałcenie dziewczynki. Dzięki wojnie unika więzienia. Dostaje się jednak do niemieckiej niewoli, która wcale nie okazuje się dla niego koszmarem, a to za sprawą jego entuzjastycznej fascynacji nazizmem. Dość szybko z jeńca zamienia się miejscowego werbownika Wehrmachtu. Najpierw werbuje mężczyzn, później młodzieńców, wreszcie



chłopców, których czasami porwa. Ludzie nazywają go potworem lub „Królem olch”, czyli złym czarownikiem z wiersza Goethego.

- (1) (1) Twierdza
- (3) (3) Egzekutor
- (2) (2) Lęk pierwotny
- (6) (6) Nixon
- (4) (4) Sztorm
- (7) (7) Szkoła czarownic
- (N) (N) Podwójna świadomość
- (5) (5) Cena nadziei
- (N) (N) Król olch
- (8) (8) Pod presją

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N – nowość w „Dziesiątce”  
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

HITY  
'97

- |                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. Pod presją                    | 44 |
| 2. Lęk pierwotny                 | 35 |
| 3. Morderstwo pierwszego stopnia | 32 |
| 4. Cena nadziei                  | 31 |
| 5. Twierdza                      | 29 |
| 6. Psychopata                    | 24 |
| 7. Pułkownik Kwiatkowski         | 22 |
| 8. Egzekutor                     | 22 |
| 9. Wampir w Brooklynie           | 21 |
| 10. Uśmiech losu                 | 20 |



**UWAGA!**

**OBNIŻKA CEN!**

★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu – 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł ★ bonus dla stałych klientów – 1500 filmów gratis

**NOWOŚĆ! - Super pakiety!**  
wypożyczenie 10 kaset na 5 dni – tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36  
Oświecenia 44, tel. 49-23-80  
II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

**GRY VIDEO**  
super prezent!!

Notowania cenowe

## RYBY

Rozpoczął się post i przyszedł czas na ryby. Rekomendujemy naszym czytelnikom zaopatrywanie się w ryby świeże, mrożone i w całą galanterię rybną w Rybiarni REDA w os. Stalowym 16. Jest tu najbogatszy wybór ryb w Krakowie, a i ceny są konkurencyjne. W akwarium pływają świeże ryby, takie jak karp, amur i tołpyga po 8,8 zł/kg, szczupak 20 zł/kg, lin 7,50 zł/kg oraz płocie i karasie po 6,50 zł/kg. Można je tutaj zjeść na miejscu smażone bądź zamówić na wynos. Podajemy ceny świeżych ryb patroszonych za kilogram, a w nawiasach smażone: flądra 5,50 zł (panierowana 10,50 zł), płoć 6 zł (soute 9 zł), śledź filet 6 zł (w cieście 10,50 zł), morszczuk tuszka 6 zł (filet 13,80 zł), miętus 9,50 zł (soute 15 zł), karmazyn 9,50 zł (soute 15 zł), tołpyga 11 zł (15 zł), karp 12 zł (15 zł), amur 13 zł (16 zł), grenadier 12 zł (tusza 18 zł), pstrąg 13 zł (soute 22 zł), łosoś 18 zł (filet 32 zł), szczupak i sandacz 20 zł (soute 32 zł). Są także ryby mrożone, jak filety z morszczuka po 8,00 zł, mintaja 8,60 zł, kostki z mintaja po 8,80 zł dorsza po 10 zł, paluszki rybne po 10 zł. Są także steki z tuńczyka i rekina po 30 zł. Można także kupić dary morza (frutti di mare) w opakowaniach, takie jak: kalmary krojone – 12,20 zł, krewetki 54 zł, mięso z małży – 10 zł, kraby po japońsku 14 zł, a nawet ślimaki w skorupkach po 12 zł. Oczywiście można także nabyć ryby wędzone: szproty – 4,30 zł, makrele – 7,50 zł, poledwiec bosmański – 18 zł, dzwonko z łososia – 22 zł, filet z łososia – 36 zł i węgorza – 95 zł. REDA prowadzi także garmazerkę rybną, czyli są śledziki w oleju z cytrynką po 8 zł, w tej samej cenie filety w oleju i rolmopsy w zalewie, zwykły śledź solony kosztuje tylko 6,50 zł. Są także sałatki śledziowe w sosie tatarskim i andaluzyjskim po 8 zł. Można także nabyć pasty śledziową po 7,00 zł i makrelową po 9 zł.

W REDZIE można zamówić potrawę na wynos, a od niedawna przyjmowane są tutaj zamówienia specjalne w postaci garmazerk bankietowej i wystawnej, tel. 44-36-33 wew. 30. (sp)

## WALUTA

Ostatnio ogłoszone wyniki badań sytuacji społeczno-gospodarczej w Niemczech wpłynęły na notowania walut na giełdach światowych. Największe od czasów II wojny światowej bezrobocie w Niemczech, sięgające 4,5 mln osób, doprowadziło do obniżenia kursu marki w stosunku do dolara. Po raz pierwszy od trzech lat relacja dolara do marki niemieckiej wyniosła 1:1,70.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,005–3,025 zł, DEM: 1,795–1,810 zł, ATS: 0,2540–0,2560 zł. (sp)



**PROMOCJA**  
**40% TANIEJ**

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW

### „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do  
**HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA**  
m.in. „Mięstar” z Tarnowa, „MRÓZ” z Borku Wielkopolskiego, BBA „Rajbrot” oraz DROBIU z Zakładów Drobiarskich w Opolu, „DROP” w Ostrowie Wielkopolskim.

**„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168,  
PAWILON 660**

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166  
Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.  
**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.**  
Z dostawą do klienta  
bezpłatnym transportem własnym.  
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41  
★ bazar „Tomex”, paw. 660

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-INFORMATYCZNE

Kraków 31-831, ul. Fatimska 41a  
tel./fax (012) 47-53-65  
tel. (012) 48-20-22 w. 251, 253, 255, 301



**KOMPUTERY**

**DRUKARKI**

**OPROGRAMOWANIE**

**AKCESORIA I PAPIER**

**KOMPUTEROWY**

**INSTALACJA SIECI**

OPTIMUS SA

ZENITH

HEWLETT  
PACKARD

Microsoft

Lotus

NOVELL

Lantastic

Sprzedaz ratałna  
i leasing!

**FIAT**

**POLINAR INFORMUJE:**

**DLA WSZYSTKICH NASZYCH  
DROGICH KLIENTÓW  
OFERUJEMY**

**WSZYSTKIE MODELE I WERSJE FIATA I ALFA ROMEO:  
NA MIEJSCU PEŁNA OBSŁUGA RATALNA,**

TEL. (012) 14-28-53

**NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA W PZU!!!**

**ASSISTANCE POLSKA – GRATIS**

SKLEP, TEL. (012) 14-17-66; 14-16-77

**AUTORYZOWANY SERWIS,**

TEL. (012) 14-11-00; 14-10-00

**PUNKT SZYBKICH NAPRAW, UL. WIELICKA 224,**

TEL. (012) 57-55-99, 57-55-88

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**

CODZIENNIE OD 8.15 DO 19.00 (SPRZEDAŻ DO 17.00)  
W SOBOTY OD 8.15 DO 13.00

DIŻURY INFORMACYJNE W NIEDZIELE OD 9.00 DO 13.00

**„POLINAR”**

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99.  
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.  
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.



# WIELKI KONKURS ANDERSENOWSKI

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida wraz ze swoją Biblioteką organizuje konkurs na znajomość najpopularniejszych baśni Hansa Christiana Andersena. Konkurs realizowany będzie w dwóch kategoriach:

◆ konkursu czytelniczego, na znajomość treści baśni Andersena. Konkurs ten adresowany jest wyłącznie do uczniów klas III i IV szkół podstawowych w Nowej Hucie.

◆ konkursu plastycznego, pod hasłem „Samodzielnie ilustrujemy baśnie Andersena”. Konkurs ten adresowany jest do uczniów wszystkich klas nowohuckich szkół podstawowych.

Pierwszy etap konkursu czytelniczego odbędzie się 27 lutego o godz. 11.00 w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida i będzie miał formę testu pisemnego ze znajomości 12 najpiękniejszych i najbardziej znanych baśni. Wszyscy uczestnicy otrzymają arkusze z fragmentami 12 utworów Andersena. Pod każdym z nich należało będzie wpisać poprawny tytuł rozpoznanej baśni. Już połowa prawidłowych odpowiedzi po-

zwoli uzyskać awans do drugiego etapu konkursu, który zostanie rozstrzygnięty 20 marca o godz. 10.00. Organizatorzy wraz z nauczycielami wybrali następujące konkursowe baśnie: *Brzydkie kaczątko*, *Dziecię elfów (Calineczka)*, *Dzielnego ołowianego żołnierzyka*, *Dziewczynkę z zapalkami*, *Dzikie labędzie*, *Królową śniegu*, *Księżniczkę na ziarnku grochu*, *Latający kufer*, *Nowe szaty króla*, *Słowika*, *Stokrotkę* i *Swinopasa*.

Uczestnicy konkursu plastycznego zobowiązani są wykonać 5 własnych, oryginalnych ilustracji do baśni wybranych z 24 utworów znajdujących się w zbiorze: J. Ch. Andersen – *Baśnie*. (Nasza Księgarnia, Warszawa 1988). Wszystkie pięć ilustracji można poświęcić jednej wybranej bajce. Można je wykonać dowolną techniką, w formacie nie mniejszym niż A4. Prace opatrzone

(z drugiej strony rysunku) nazwiskiem i adresem uczestnika, nazwą szkoły i klasy, należy składać osobiście w Ośrodku Kultury, I piętro, pok. 18, do końca lutego br. Na marginesie każdej ilustracji należy podać tytuł ilustrowanej baśni. Ogłoszenie wyników konkursu i otwarcie wystawy plastycznej nastąpi 20 marca o godz. 12.00 i połączone zostanie z finałem Konkursu Czytelniczego.

Organizatorzy konkursów przewidują podziękowania w postaci cennych książek dla nauczycieli i bibliotek szkolnych, dzięki którym dzieci zostaną wyróżnione w obu konkursach. Wśród fundatorów nagród znalazła się m.in. księgarnia „Skarbnica” z placu Centralnego. My ze swojej strony opublikujemy w „Głosie” nazwiska wszystkich laureatów i opiekujących się nimi nauczycieli.

Szczegółowych informacji na temat regulaminu konkursów udziela jego organizator, p. Jadwiga Duszanowicz, Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5, I piętro, pok. 18, tel. 44-27-65. (f)

## Ferie zimowe...

### Z NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY

● 14.02 (piątek), godz. 9-11 i 16-18 – Mała Akademia Tańca Towarzystwa; godz. 9-12 – pracownia komputerowa; godz. 10-13 – pracownia plastyczna: rysunek i malarstwo; godz. 11 – „Zabawy z Puchatkiem”. Bajka teatralna dla dzieci w wykonaniu Teatru „Rabcio” z Rabki; godz. 11-16 – pracownia modeli latających; godz. 12 – film wideo; godz. 13-15 – ferie z książką; godz. 15-20 – pracownia elektroniczna; godz. 16-16.45, 17-17.45 i 18-18.45 – rytmika dla dzieci.

● 15.02 (sobota), godz. 9-11 i 16-18 – Mała Akademia Tańca Towarzystwa; godz. 9-12 – pracownia komputerowa.

### Z CENTRUM KULTURY KATOLICKIEJ MISTRZEJOWICE

● 14.02 (piątek) – Szlakiem krakowskich teatrów: Teatr im. J. Słowackiego, Teatr Stary, Teatr Bagatela, Teatr Groteska. Zwiedzanie wystawy szopek krakowskich w Muzeum Historycznym – Krzysztofory.

● 15.02 (sobota) – Rozgrywki sportowe: koszykówka. O godz. 15.00 – Spektakl teatralny w wykonaniu artystów scen krakowskich pt. „Jacek i Placek, czyli o dwóch takich, co ukradli księżyc”.

● 16.02 (niedziela) – Wyjście do Muzeum Narodowego. Spacer po Starym Mieście.

Uwaga: Zbiórka dla uczestników zajęć codziennie o godz. 9.00 w Centrum Kultury Katolickiej, os. Oświecenia 7.

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

Ośrodek Kultury  
im. C.K. Norwida, os. Górali 5

● 17.02, godz. 9.30 – Tajemnice teatru. „Kostium teatralny”. Warsztaty dla dzieci prowadzą Małgorzata i Marek Karpowiczowie, aktorzy Teatru Groteska.

Klub „Kuznia”  
os. Złotego Wieku 14

● 16.02, godz. 15.30 – Czy umiemy czarować? Spotkanie z iluzjonistą Pawłem Poniatowskim (zakreślenie ferii).

● 18.02, godz. 19 – Galeria „m”. Otwarcie wystawy rzeźby Małgorzaty Olkuskiej.

● 18.02, godz. 20 – Koncert muzyki gitarowej w wykonaniu Jacka Serczyka i Adama Hliniaka.

SKLEP  
ZOOLOGICZNY  
os. Centrum E, bl. 9  
tel. 44-81-18

\* poleca szeroki wybór pokarmów dla ptaków, gryzoni i ryb akwariowych,  
\* kanarki, papugi i inne ptaki egzotyczne,  
\* szczury, chomiki i świnki morskie.

zmawiała z pracownikami i stwierdziła, że wszystko jest w porządku.

A my nadal zadajemy sobie pytanie: jak można pozwolić na funkcjonowanie tego typu zakładu na parterze dziesięciopiętrowego wieżowca? Bez wyciągów kominiowych, bez wentylacji. Jak można pozwolić, by ludzie nie mogli spokojnie mieszkać i odpoczywać? Proszę sobie wyobrazić – pod okno cukierni, jednego dnia, potrafi podjechać ponad czterdzieści samochodów (tyle naliczyłam ostatnio, zapisałam ich numery rejestracyjne). Samochody oczekują na załadunek zwrócone tyłem w stronę naszych okien, z włączonymi silnikami. Ja jestem już w kresu wytrzymałości psychicznej. Od marca schudłam 17 kilogramów. Czy naprawdę nie ma żadnych przepisów regulujących funkcjonowanie tego typu zakładów produkcyjnych w blokach mieszkalnych? Czy dla władz spółdzielni jej szary członek nie liczy się już zupełnie?

Stanisław BISZTYGA,  
Jan L. FRANCZYK

## Z DYŻURU RADNYCH

W ubiegłą środę w redakcji „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” dyżurowali radni Miasta Krakowa, red. Jan L. Franczyk i Stanisław Bisztyga. Poniżej prezentujemy jedną ze zgłoszonych wówczas skarg i zapytań.

### JESTEŚMY BEZSILNI

Państwo Jadwiga i Adam B., mieszkańcy bloku nr 7 w os. Kazimierzowskim zwrócili się o pomoc w sprawie uciążliwego sąsiedztwa cukierni zlokalizowanej na parterze bloku, w którym mieszkają.

– Cukiernia była tutaj od dawna – opowiadają. – Horror zaczął się jednak dopiero w marcu ubiegłego roku, gdy lokal został po remoncie przejęty przez nowych użytkowników, którzy urządzili tam produkcyjny za-

kład cukierniczy. Na smród i zarobaczony klatki już nie zwracamy nawet uwagi. To, co nie pozwala nam, żyć to nocne hałasy. Jakiś czas temu w zakładzie została zainstalowana gilotyna do cięcia waflów. Proszę sobie wyobrazić, jak może wyglądać nasz odpoczynek, gdy do późnych godzin nocnych, a czasem i po północy słychać uderzenia maszyn.

W ostatni poniedziałek nie spałam całą noc – opowiada p. Jadwiga. – Wreszcie o północy mąż zadzwonił po policję. Gdy policja nadjechała, w cukierni wygaszono światło i maszyny ucichły. Gdy radiowóz odjechał, huk rozpoczął się na nowo. Już nie wiem, do kogo możemy udać się po pomoc. Nasze interwencje w Spółdzielni Mieszkaniowej „Jutrzenka” nie skutkują. Nie pomogła także interwencja u prezydenta Miasta. Skończyła się tylko na tym, że pod naszą nieobecność przyszła jakaś komisja, która obejrzała zakład, poro-

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● 14.02 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44.

● 15.02 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44.

● 16.02 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca, laryngologia, urologia i okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.

● 17.02 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 56-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 25-33-43 i 25-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.

● 18.02 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 37-34-59 i 37-63-68, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.

● 19.02 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.

● 20.02 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30.

### DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Na Stoku 1, tel. 44-57-40.

● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Jagiellońskie, tel. 48-28-23.

### KINA

ŚWIT ● 14, 15 i 16.02. (piątek, sobota i niedziela): godz. 10.30, 12.30, 15.00, 16.45 – „Kosmiczny mecz” (USA, b.o., dubbing), godz. 16.30, 18.15 – „Dzieci i ryby” (polski, 15 lat), godz. 18.30, 20.15 – „Wyspa doktora Moreau” (USA, 15 lat), godz. 20.00 – „Ostatni sprawiedliwy” (USA, 18 lat). ● od 17.02. (od poniedziałku): godz. 15.00, 16.45 – „Kosmiczny mecz”, godz. 16.30, 18.15 – „Dzieci i ryby”, godz. 18.30, 20.15 – „Wyspa doktora Moreau”, godz. 20.00 – „Ostatni sprawiedliwy”.

SFINKS ● 14.02. (piątek): godz. 12 – „Karaluchy pod poduchą” (USA, b.o.), godz. 17 – „Reakcja łańcuchowa” (USA, 15 lat), godz. 19 – „Kontrakt rysownika” (USA, 15 lat). ● 15.02. (sobota): godz. 15 – „Karaluchy pod poduchą”, godz. 17 – „Reakcja łańcuchowa”, godz. 19 – „Wyliczanka” (USA, 15 lat). ● 16.02. (niedziela): godz. 15 – „Karaluchy pod poduchą”, godz. 17 – „Reakcja łańcuchowa”, godz. 19 – „ZOO” (USA, 15 lat). ● 17.02. (poniedziałek): kino nieczynne ● 18.02. (wtorek): godz. 17 – „Fenomen” (USA, 15 lat), godz. 19 – „Księgi Prospera” (USA, 15 lat).

ZGAGA (Nowohuckie Centrum Kultury): ● 19.02. (środa): godz. 18.00 – „Powiększenie” (angielski, 1967 r., reż. Michelangelo Antonioni).

### TEATR LUDOWY

● 18, 19 i 20.02 (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – Przygody Tomka Sawyera (duża scena teatru, os. Teatralne 34); godz. 19.30 – Toksykcy rodzice (scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1).

FIRMA FUTURE, tel. 44-39-39 JĘZYK ANGIELSKI

KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA DOROSŁYCH I MŁODZIEŻY, dla początkujących, średnio zaawansowanych, prowadzi R. ZAIRE, dyplomowany lektor języka angielskiego. KURS OBEJMUJE 60 godzin (2 razy w tygodniu po dwie godziny), opłata przy zapisie. ZAPISY PRZYJMUJE SIĘ I INFORMACJI UDZIELA w Przedszkolu NR 107, os. Słoneczne 10, w każdą środę i piątek w godz. 17-19. PRZYGOTOWANIE DO EGZAMINU FIRST CERTIFICATE. Rozpoczęcie kursu 3.03. 1997 r.



# CICHE DRAMATY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

## WIEZIEN

ma szare, głęboko osadzone oczy. Wygniecioną koszulą, dwudniowy zarost. Prosząc o papierosa, odslania żółtkę zębów. Głęboko zaciąga się dymem. Mówi, że nie wie, dlaczego został aresztowany. Pozostają zeznania, którym dał wiarę prokurator i psycholog i kartki papieru wypełnione bólem dwunastoletniej Małgorzaty, jego córki.

W przeddzień Wigilii wrócił wyjątkowo wcześniej. Podpity i ze zwolnieniem z pracy w kieszeni. Nikogo nie było w domu. Tylko on i Gośka. Siedziała przy stole, tyłem do niego. Pisała. Podszedł bliżej. Szarpnął mocno, aż krzyknęła. Chciał uderzyć. Ale nie – powstrzymał się. Ręce same zaczęły błądzić po ciele córki. Zastygła w bezruchu. Przerwał mu odgłos otwieranych drzwi. Odkroczył. „Bądź cicho, bo zabiję” – zagroził. Potem dał jej spokój. Na miesiąc.

## RYTUAL

zaczynał się od bicia. Pasem, kawałkiem górniczego taśmociągu. Czymkolwiek wreszcie. I chyba upajając go uczucie władzy. Spełnienie fantazji. Człuli się wybrańcem. „Wykorzystywał nieobecność matki. Kładł się między moimi nogami. Ból w środku, nagły, przeszywający” – to fragment rozmowy psychologa z Małgorzatą.

W czasie jednej z kolejnych awantur tatę opowiadał mamusi o sobie i córce. Jedyną reakcją kobiety jest stek przekleństw.

Na półce w apteczce stało „relanium”. Dwadzieścia tabletek. Gosia popija kubkiem wody. To był ten sen, który miał jej przynieść zbawienie. Pamięta palec matki w swoich ustach, torsje i łzy. I twarz ojca wykrzywioną w groteskowym grymasie.

## POŹNIEJ

Tydzień później słyszała za ścianą głośny śmiech matki. Pijackie belkoty. Brzęk pustych butelek. Wyjście ostatnich znajomych. Skrzyp sprężyn za ścianą. Wreszcie chrapanie kobiety. W końcu jego kroki. Zbliżające się. Niecierpliwe.

Długo trwało, nim Gosia odważyła się opowiedzieć o tym, co ją spotyka, babci. „Przez myśl mi nie przeszło, że mam syna potwora. Od razu zabrałam małą na komendę. Posterunkowy najpierw nie chciał nam uwierzyć” – opowie.

Babci sąd powierzył opiekę nad wnuczką, gdy syn w areszcie śledczym oczekiwał na wyrok, a synowa pozbawiona została praw rodzicielskich.

Ta historia zdarzyła się w 1992 r., a opisana została w 1993 r.

\*\*\*

Nie każda sprawa tej podobna ma taki epilog. To są właśnie te ciche, dziejące się w czterech ścianach domów dramaty, które na światło dzienne wyciągają osoby „trzecie”. Tak jak to zdarzyło się trzy lata później i dotyczyło innych dzieci, których udziałem była podobna, choć może mniej drastyczna gehenna.

\*\*\*

## MACIEK MILCZAŁ

miał dreszcze, kładł się na ławce, przysypiał. Sprawiał wrażenie mocno przeziębionego. Zaniepokojona nauczycielka zaprowadziła 9-latkę do szkolnej higienistki. Chłopiec nagle zaniemówił. Nie chciał powiedzieć, co mu dolega, nie chciał się też rozebrać. Gdy wreszcie udało go się namówić do zdjęcia ubrania, okazało się, że całe plecy pokryte ma pręgami świadczącymi o dotkliwym pobiciu. Maciek milczał. Domyślając się, że najprawdopo-

dobniej pobity został przez rodziców, dyrekcja szkoły zdecydowała się powiadomić o tym fakcie prokuraturę. Ta wszczęła dochodzenie w sprawie, zlecając czynności wyjaśniające policji. Zdarzenie miało miejsce w zimie 1996 r.

## DLA DOBRA DZIECI

Policjanci ustalili, że sprawcą tego pobicia był ojciec. Okazało się też, że od wielu już lat tatuś, który nadużywał alkoholu maltretuje wszystkich członków swojej rodziny.

Gdy sprawa wyszła na jaw, małżeństwo to miało już poza sobą 15 lat wspólnego pożycia i siedmioro nieletnich dzieci. Najstarsze ma lat 13, najmłodsze dwa latka. Rodzice są prawie rówieśnikami koło czterdziestki. Zdobyli wykształcenie zawodowe. Matka pracuje jako sprzedawczyni, ojciec – jako fizyczny w nowohuckim kombinacie.

Jak zeznała żona i dzieci, ich PAN I WŁADCA znęcał się nad nimi od zawsze. Ona godziła się na wszystko „dla dobra dzieci”, gdyż mąż, jak twierdzi, wielokrotnie groził jej, że spali mieszkanie, jeśli o domowych awanturach powiadomi policję.

## PAN I WŁADCA

Spełniał się w domu. Jak wykazało dochodzenie, w 1993 r. dotkliwie pobił wtedy 9-letnią córkę. Bił ją pięściami po głowie, ot tak, bez powodu. Na tyle mocno, że dziewczynka z krwotokami wewnętrznymi (z ucha sączyła jej się krew) wyładowała w szpitalu.

Jak później zeznała, ojciec sam kazał im wyznaczać sobie kary, za często błahę przewinienia.

Pytał wtedy – Na ile się wycegniesz? – Na sześć razy pasem – odpowiadał. Na sześć.

I wtedy ojciec bił nas sześć razy pasem, czasem smyczą. A czasem się zapominał i bił o wiele razy więcej. Wybieraliśmy oczywiście najmniejszy wymiar kary.

## NIEUGIĘTY

Czteroletnia córeczka swawoliła bez umiaru. Któregoś z zimowych wieczorów 1995 r. podpity tatuś wrócił do domu, a ona pociła skacząc po łóżku. Tatuś potrzebował ciszy i spokoju. Kilka razy zwrócił jej uwagę, ale dziecko nie rozumiejąc bawiło się nadal. Nie wytrzymał, złapał dziewczynkę za rączkę, otworzył drzwi balkonowe i tak do snu rozebraną pozostawił na balkonie. Była godz. 19 i 15 stopni mrozu. Mała płakała. Matka próbowała interweniować. Interweniowali i sąsiedzi. Jednak ojciec był nieugięty, nie reagował. I tak dziecko marzło przez pół godziny, aż wreszcie nie wytrzymało serce matki, mimo że zastraszona, udała się na policję. Interweniujących policjantów nie poinformowała jednak o zdarzeniu. Gdy przyjechali zastali tylko mocno pijanego tatusa, którego odwieźli do Izby Wyrzężeń.

## NIE RUSZ

We wspomnieniach dzieci pozostały też święta Bożego Narodzenia 1995 r. Wtedy to tatuś polecił im ubrać choinkę. Poza innymi ozdobami dzieci powiesiły na niej 14 cukierków, po dwa dla każdego. Tatuś zabronił im zrywać je z drzewka bez jego zgody. Dzieci któregoś dnia widząc, że tatuś jest pijany, złamały ten zakaz i zerwane zostały... trzy cukierki. Nawet policji nie udało się ustalić, choć minęło już tyle czasu, które z nich je zerwało.

Niestety tatuś gdy wtrząsiał przeliczył cukierki i po stwierdzeniu braków wezwał swoją gromadkę, żądając, by winowajca przyznał się sam. Bez względu na konsekwencje, żadne z dzieci nie przyznało się. Mimo że wiedziały, co je czeka – milczały. Wtedy to, zdespe-

rowany takim buntem, tatuś schwył choinkę i razem z pozostałymi cukierkami i ozdobami wyrzucił ją z domu przez balkon. To chyba bardziej bolało niż bicie.

## TATUŚ ZA KRATKAMI

Jest rok 1996. Szkoła zgłasza do prokuratury maltretowanie dziecka przez ojca. Przeprowadzone postępowanie dochodzeniowe potwierdza fakty i ujawnia nowe okoliczności. Ojciec zostaje tymczasowo aresztowany. Sprawa trafia do sądu.

## KARTA PRAW

Mamy już KARTĘ PRAW DZIECI. Niestety, niewiele ona zmieni, póki nie zmieni się mentalność ludzi, którzy bywają świadkami takich zdarzeń, i póki prawo nie będzie ryckliwsze i bardziej konsekwentne.

Prawie wszystkie zgłoszenia na policję dotyczą znęcania się nad rodzinami, nie konkretnie nad dziećmi (bywa, że takie fakty zgłaszają nie tylko matki ale i ojcowie). W 1996 r. w Nowej Hucie takich zgłoszeń było ok. 600. Z tego tylko w 350 przypadkach prowadzone było postępowanie przygotowawcze, gdyż pozostałe osoby zgłaszające na pewnym już etapie dochodzenia wycofywały swe oskarżenia, odmawiając uczestniczenia w jakichkolwiek czynnościach procesowych, a jak wiadomo podstawowym źródłem dowodowym w tego rodzaju sprawach są zeznania osób pokrzywdzonych i innych świadków, przede wszystkim sąsiadów.

## WSTYD,

wstyd przed sąsiadami i rodziną, obawa przed nasileniem się agresji, zemsta, a często niezaradność i niewiara, że coś w tej sytuacji można zmienić – jest tego przyczyną. Prawdę mówiąc, takie zgłoszenia są tylko straszeniem policji przez bezradne często ofiary.

Czy ta niewiara i lęk przed małą skutecznością prawa (bo w wielu przypadkach i to blokuje ofiary) jest uzasadniona? Chyba tak. Często oskarżenia o znęcanie się nad rodziną odpowiadają przed sądem z wolnej stopy, co nie zmienia sytuacji w rodzinie, wręcz przeciwnie zaostrza ją. Areszt w stosunku do sprawców stosowany jest tylko w wyjątkowych przypadkach. Maltretowani w perspektywie nie widzą rozwiązania swojego problemu, gdyż nawet po odbyciu kary pozbawienia wolności taki mąż czy tatuś (lub mamusia) wracają pod wspólny dach i wtedy jest to już koszmar.

Ja osobiście też nie widzę rozwiązania tego problemu, bez względu na doskonałość KARTY PRAW, póki sprawy tego typu nie będą rozpatrywane przez sądy karne w trybie pilnym, póki w większości tego typu przestępstw nie będą stosowane tymczasowe aresztowania. Najlepsza karta niczego nie zmieni, dopóki nie zostanie rozwiązany problem odizolowania znęcającego się (ojca lub matki albo obojga) od dzieci.

Może się wydawać okrutna, ale by maltretowanym pomóc trzeba konsekwencji w działaniu prawa, bowiem odwiekanie tych spraw w czasie bywa często skrajne i drastyczne w skutkach, o czym miałam się okazję przekonać, widząc zwęglone zwłoki ojca rodziny i spalone mieszkanie. Które z nich, matka czy ojciec, podpaliło mieszkanie do dziś nie wiadomo? Prokuratura nie obarczyła winą zmarłego ojca. Dzieci były w szkole, a matka wyszła z tej tragedii cała.

## JANINA DZIURO

PS. Przestępstwo znęcania się nad rodziną zagrożone jest karą pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 5 lat – Art. 184 § 1 kk.

Śledziówka czyli...

# Z KARNAWAŁU W POST

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

I tak w ostatnich dniach karnawału po dworach, miastach, a niekiedy i wiejskich karczmach osiemnastowiecznej Polski, rozbrzmiewała muzyka, przy której tańczono i śpiewano. Biedniejsza szlachta – jak pisze Zbigniew Kuchowicz w „Obyczajach staropolskich” – zabawiła się na kuligach. Nie były to jednak niewinne wycieczki saniami do lasu. W ostatnim dniu karnawału kilku znajomych szlachciców porozumiewało się między sobą i zapakowawszy na sanki i wózki rodzinę i czeladź wyjeżdżało do najbliższego sąsiada, żądając od niego jedzenia i picia. Wypróżniwszy piwnice zabierali gospodarza ze sobą, wraz z jego rodziną i służbą i ruszali do następnego dworu. Kuligi urządziła w tamtych czasach biedna szlachta i traktowano je przede wszystkim jako pretekst do objadania sąsiadów.

Wszak nie bez przyczyny mięsopustę weszły do ludowych przysłów.

*Jak tłuste zapusty, to dom może być pusty* (gdy się wszystko przejadło i przepiło) czy też *Jedzie zapust na koniu, wywija po moście, frasują się komornice, co będą jeść w poście* – mówiono nie bez racji.

W zależności od okolic z zapustami wiązały się także różne inne zabawy. Krakowskie pospólstwo zabawiało się hucznie na tzw. combrze, organizowanym w tłusty czwartek przez krakowskie przekupki. Najmowały one muzykantów i zebrawszy sporo trunków i wiktuałów tańczyły na krakowskim rynku. Podczas tańca potrzasały one nad głową gałęziami z choiny, z zawieszonymi na nich skorupkami z jaj. Do tańca wciągały siłą przechodniów. Także biedaków, którym „combrzyły”, to znaczy pozwalały kosztować przygotowanych potraw i napojów.

Inaczej wyglądały zapusty w Gdańsku. Tamtejsze cechy i gildie rzemieślnicze wykazywały wiele oryginalności w organizowaniu zapustnych zabaw. Piszę o tym w „Opisie obyczajów za panowania Augusta III” książd Jędrzej Kitowicz: *Na jednej ulicy kuśnierze poprzebierani za Murzynów, ustrojeni w korony, ze świełkami na głowach i obręczami na rękach, produkowali słynny zespołowy taniec – moresakę. Na drugiej występowali, skacząc i pływając, rzeźnicy, potrząsając groźnie swymi toporami. Gdzie indziej jeszcze szyprowie prezentowali tradycyjny taniec marynarski z obnażonymi mieczami.*

Szczyt zabawy następował w ostatki zwane inaczej „kusymi dniami”. W miastach i wsiach pojawiali się przebierańcy – nagminnie przebierano się za Cyganów, Żydów, kobiety charakteryzowały się na wiejskie dziewczki. W miastach można było zobaczyć chłopców poprzebieranych za zbójników.

W Krakowie zakładali oni papierowe kołpaki, które ozdabiali długimi wstążkami. Przebierańcy chodzili po mieście i tańczyli. Pod koniec zabawy stawiano tzw. pokurek, czyli kolację składającą się z jaj, mleka i śledzi, która miała symbolizować przejście od mięsopustnych do postnych potraw. Zabawa powinna być kończyć się o północy, gdyż nastawał Popielec.

Popielec rozpoczynał 40-dniowy okres postu trwającego do Wielkanocy.

W środę popielcową tłumnie udawano się do kościoła, klękano przed ołtarzami, a kapłani posypywali głowy zebranych popiołem, wypowiadając przy tym słowa *Prochem jesteś i w proch się obrócisz*. Czyniono to na znak pokuty, a zwyczaj ten miał przypominać o nieublaganej śmierci, która dosięgnie wszystkich. Ale i w tym dniu ludzie nie zawsze mogli powstrzymać się od zabaw i figli.

Dawny zwyczaj ludowy kazał w środę popielcową podkpiwać publicznie z panien i kawalerów, którzy w czasie minionego karnawału nie zawarli związków małżeńskich. Przypinano im do ubrań tzw. klocki: kurze łapki, patyczki, śledzie, kukielki, szmatki, a na wsi kazano na łańcuchu ciągnąć prawdziwe kłocce, kłody popielcowe, aż do karczmy, gdzie trzeba się było towarzystwu okupić kolejką gorzałki.

Na usprawiedliwienie rodaków żyjących w osiemnastym wieku dodajmy, że i w innych krajach europejskich także w tych dniach hucznie żegnano karnawał. I mniej lub bardziej poszcząc – czekano na Wielkanoc.

\*\*\*

Z czym dzisiaj wchodzimy w okres wielkiego postu?

– *Wielki post może być okresem zadośćuczynienia za karnawał. Za grzechy swoje i cudze. Powinien być okazją do zastanowienia się nad sobą, okiełznania swoich namiętności i nalogów. Tak już jest, że człowiek na co dzień bywa wygodny. Lubi na przykład dobrze zjeść... W tej pogoni za dobrami zaspokajającymi potrzeby ciała nie można zapominać o duszy. Okres postu, ascezy w spożywaniu pokarmów, sprawia, że dusza zyskuje przewagę nad ciałem. Wielki post jest okazją, by prześtać pieniądze „przejadać”, a przeznaczyć je na jałmużnę, pomoc biedniejszym od nas, chorym. Powinien być okazją do wyciszenia, zastanowienia się nad swoim życiem – mówi książd Jan Głód, proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego.*

(Krys)



# Z SERCEM NA DŁONI

(DALSZY CIĄG ZE STR. 1)

Wśród zaproszonych do sali „Solidarności” w budynku „S” HTS akurat w sam tłusty czwartek gości (bo czwartki to dzień naszych zwykłych spotkań, dzisiaj będzie tylko nieco uroczystej – tłumaczył przewodniczący TSP), znalazło się wiele osób, z którymi na co dzień Towarzystwo współpracuje.

– Pani **Janina Kowalska** z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej to moje „gumowe ucho”. Gdy ja czegoś nie wiem, to wiem, że ona wie i odwrotnie. Nie ma między nami zgrzytów, uzupełniamy się – na terenie tej naszej „małej ojczyzny” – witał K. Fugiel kolejnego gościa.

– Jesteśmy jak dobre małżeństwo – jedno reperuje, a drugie gotuje – rewanżowała się żartobliwie kierowniczka nowohuckiej filii Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. – *Takiego drugiego człowieka jak pan Kazimierz, takiego, co się „sercem zapisuje”, nie ma.*

Za współpracę dziękował także **Artur Jurkowski**, młody człowiek z Fundacji EquiLibre w Krakowie, z którym mają wspólny temat – stworzenie banku żywności w Krakowie.

**Bogda Filipowska** prowadząca aptekę darów w os. Widok (taka „konkurencja” – jak żartobliwie określa K. Fugiel) wspominała: – *Pamiętam Kazimierza z roku 1984, gdy przyjechałam z pierwszym transportem leków, gdy jeszcze do siebie mówiliśmy „siostrzy” i „bracie”. Potem drogi nasze się kilkakrotnie schodziły – widziałam, jak budowana była ta wielka sprawa. Z rozważa, z wyrozumieciem potrzeby, z gospodarskim okiem. Ilekroć Towarzystwo się do nas zwraca, to nie mam momentu wahania „Kazik mówi, że trzeba, no to trzeba...”*

**Władysław Kielian**, przewodniczący KRH „Solidarność” chwalił działania Towarzystwa, dziękował żonie prezesa, za wyrozumiałość i cierpliwość...

– *Szkoda, że młodzi członkowie Solidarności do takiej działalności się nie garną...* – stwierdził przewodniczący KRH.

## SZEŚĆ LAT

Towarzystwo Solidarnej Pomocy zostało zarejestrowane w 1990 r.

– *Zakładałem, że w zmieniającym się systemie gospodarczym będą tacy, co popadną w nędzę i niedostatek. To się sprawdziło – mówi K. Fugiel.*

Rocznie z wypoczynku organizowanego dla dzieci korzysta dzisiaj 700 dzieciaków. Nie tylko z kraju, gdyż Towarzystwo na swoje kolonie w Wysowej, Zakliczynie i Filipowicach przyjmuje dzieci z zagranicy. W przyszłym roku chce również gościć na wakacjach w Polsce 50 dzieci polskich z Ukrainy.

– Pamiętam pierwszy transport z 1989 roku, jaki przygotowywaliśmy dla Rumunii. Była to przede wszystkim żywność. Nie bardzo umieliśmy sobie wtedy z tym poradzić. Porównanie z dzisiejszymi transportami to „niebo a ziemia” – ocenia przewodniczący Towarzystwa.

Podglądanie organizacji transportów docierających do naszego kraju z Europy Zachodniej w

okresie stanu wojennego wywoływało uczucie podziwu. Dzisiaj jednak transporty Towarzystwa przygotowywane są w podobny sposób. I tak z ostatnim transportem na Ukrainę wyruszyło 6 tirów, do których zapakowano 7500 kartonów z posortowaną i spakowaną odzieżą, środkami czystości i lekarstwami. Kiedyś pomagano nam, dziś TSP chce pomóc rodakom na Wschodzie.

Do Towarzystwa nadal – dzięki dawnym, nieprzerwanym kontaktom – przyjeżdżają transporty z lekami z Francji. Niestety, mimo że to pomoc humanitarna „obłożone”

Działalność Towarzystwa to również niesienie pomocy materialnej potrzebującym tu na miejscu.

Najmniej chętnie udziela się pomocy finansowej, chyba że chodzi o zbieranie kwoty na przeszczepy dla dzieci. W ubiegłym roku Towarzystwo wspomogło finansowo leczenie i operacje dla 114 osób i dołożyło się do akcji zbiórki pieniędzy na przeszczepy i leczenie 24 innych osób, na łączną kwotę 42 000 zł. Za to częstą formą pomocy są paczki z artykułami sanitarnymi, odzieżą. W magazynie na Mrozwowej zbierane są artykuły

Otrzymali je ci, na których można zawsze liczyć:

**Stanisław Mrowiec** – były więzień Oświęcimia, człowiek, który od początku stanu wojennego pomagał internowanym, służył własnym samochodem (pseudonim „Mercedes”), za współpracę od początku istnienia Towarzystwa.

**Helena Skrobolak** – za stałe od lat finansowe wspieranie pomocy charytatywnej Towarzystwa, a szczególnie transportów z pomocą humanitarną dla Polaków na Wschodzie.

**Marian Nowak**, który „nie usiedzi w domu, mimo złego stanu

ona aż tak dobrze zorganizowana jak wasza. Po pierwsze, ważne jest to dla nas, że nie jesteśmy dla was obcy, lecz swoi. Co zrobiliśmy z waszymi darami? Większą ich część rozdaliśmy parafianom w Nowym Mieście. Pozostałe rozdaliśmy między osoby samotne i biedne – napisał do Krakowa proboszcz parafii rzymskokatolickiej w Nowym Mieście położonym w województwie łwowskim.

Z kolei ksiądz proboszcz z Krasnoarmiejska w Kazachstanie dziękuje za piec grzewczy, dzięki któremu po raz pierwszy było nam ciepło w kościele.

## TOWARZYSTWO SOLIDARNEJ POMOCY

### WYSLANE TRANSPORTY TSP

Rumunia - (1989 - 1990) - Kłusz - Kaczyce  
 Białoruś - (1993 - 1994) - Szczuczyn - Grodno - Uda - Nowogródek - Baranowice  
 Kazachstan - (1995) - Kokczatow - Alma Ata  
 Ukraina - (1995 - 1996) - Mościska - Sadowa Wisna - Lwów - Tarnopol  
 - Chmielnicki - Starokonstantynowo - Szarówka - Łuck - Żytomierz



Jakim byłby sens życia, nie czyniąc dobra dla ludzi żyjących i tym, którzy przyjdą po nas?  
 Winston Churchill

## HUMANITARNIA POMOC MIĘDZYNARODOWA

22-procentowym podatkiem VAT. Dlatego zamiast opłacać wynajęcie samochodu, w tym roku TSP przewozić będzie dary własnym. Udało się go kupić dzięki wsparciu niemieckiej parafii.

Jasnym punktem działalności TSP jest oczywiście apteka lekarstw z darów. Za symboliczne 2 zł, wrzucane do skarbonki i przeznaczane między innymi na finansowanie przeszczepów dla dzieci, można dostać drogie i poszukiwane lekarstwo. W ciągu miesiąca pojawia się tu około 500 potrzebujących.

Dzięki kontaktom TSP do Polski dotarło też 100 wózków inwalidzkich. Wypożyczane i reperowane służą wielu ludziom. Podobnie jak sprzęt rehabilitacyjny czy łóżka szpitalne. 10 nowych wózków czeka w Niemczech, a część tych, które już są, trafi wkrótce do potrzebujących za wschodnią granicę.

Na mapie wiszącej w małym pokoju spełniającym funkcję sekretariatu Towarzystwa wisi mapa Europy. Zaznaczono na niej miasta, z których pomoc do Polski dociera, i te, do których Towarzystwo zmierza z pomocą. Mapy brakło, bo transporty Towarzystwa dotarły do Azji, do Polaków mieszkających w Kazachstanie.

spożywcze kupowane po cenach hurtowych, używana odzież, meble.

Rokrocznie organizowana jest akcja paczek mikołajowych dla dzieci biednych za pośrednictwem nowohuckich parafii.

W tym roku w kasynie „Smerf” zorganizowano po raz pierwszy wigilię dla 85 osób, a na co dzień jadają tam posiłki osoby starsze.

W Towarzystwie nie ma etatów. Jest poświęcenie i społeczna praca kilkunastu osób, na które zawsze można liczyć. Tych najwinniejszych w czwartek odznaczono medalem.

## NAGRODZENI

Medale „*Za dar serca udzielony drugiemu człowiekowi*” Towarzystwo Solidarnej Pomocy przyznaje od lat czterech. Wyrzeźbiono na nich symbol Towarzystwa – serce złożone na dłoni. Do tej pory wręczano je obcokrajowcom wspomagającym działalność Towarzystwa. 10 medali trafiło do Francji, 4 – do Niemiec. TSP utrzymuje bowiem serdeczne kontakty z Komitetem Solidarite – Solidarność w Auchel i Fundacją EquiLibre w Lyonie oraz parafią rzymskokatolicką w Kressbronn. Teraz przyszła kolej na Polaków.

zdrowia”, za prowadzenie wypożyczalni sprzętu rehabilitacyjnego oraz wydawanie artykułów sanitarno-higienicznych.

**Stanisław Piekarski** – obrazujący jak dziwne mogą być losy Polaków, urodzony we Francji, świetnie mówiący po francuski, dzięki niemu udało się utrzymać kontakty i dary w postaci lekarstw z Francji, za niezawodną obecność w magazynie leków, przychodzących z francuskich darów.

**Przedsiębiorstwo Robót Kolejowych „TOR KRAK” sp. z o.o.** na ręce **Wiesława Niedziela**, prezesa spółki, za stałe wsparcie finansowe pracy charytatywnej Towarzystwa.

– *To jeden z zakładów, którym nie musimy przypominać, że istnieje – mówi K. Fugiel.*

Drugim wyróżnionym zakładem było **Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego Budostal-2 S.A.** za współpracę w organizowaniu konwojów, z życzeniami by rozwijała się dalej. Medal odebrał prezes **Jan Macias**.

## ZA TO, ŻE NIE UZNAJECIE NAS ZA OBCYCH

– *Byliśmy zaskoczeni, że ktoś o nas pamięta. Chociaż otrzymywaliśmy rozmałą pomoc, to nie była*

Szkola Podstawowa w Wysowej: za zorganizowanie wycieczek uczniów w Krakowie, siostry Felicjanki z ul. Smoleńsk za przysłane pampersy i pieluchy jednorazowego użytku dla ich podopiecznych. Towarzystwo Kultury Polskiej Ziemi Lwowskiej Oddział w Mościskach za radość dzieci, które odpoczywały w Zakliczynie na kolonii letniej. Towarzystwo Odrodzenia Kultury Polskiej za dary, Stowarzyszenie „LIVER” za dar na rzecz przeprowadzenia przeszczepu wątroby dla Justyny, Oddział Noworodków i Wczesniaków Szpitala im. Narutowicza za dwa inkubatory dla wcześniaków, Oddział Urologiczny Szpitala im. Zeromskiego za dary i wsparcie w trudnych chwilach. Ktoś indywidualnie dziękuje za igły i pampersy, parafia św. Józefa w os. Kalinowym za organizację kuchni dla biednych, Kuria Krakowska za koce, a ile osób zapomniało podziękować...?

\*\*\*

– Chciałbym, by wszyscy, których wspomogliśmy kierowali się zasadą: „*my pomogliśmy tobie, to ty pomóż drugiemu*” – mówi K. Fugiel.

**KRYSTYNA LENCZOWSKA**



# NIE TYLKO EWIDENCJA NIERUCHOMOŚCI

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

## ZAKRES DZIAŁANIA

Do zadań Wydziału Geodezji należy obecnie: ewidencja gruntów i budynków oraz gleboznawcza klasyfikacja gruntów • rozgraniczenia i podziały nieruchomości • gromadzenie i prowadzenie miejskiego zasobu geodezyjnego i kartograficznego z terenu Miasta • akty własności ziem, scalanie i wymiana gruntów • znaki geodezyjne i grawimetryczne oraz budowle triangulacyjne • nadawanie lub zmienianie nazw ulicom, mostom, placom, parkom i osiedlom oraz oznaczanie nieruchomości numerami porządkowymi • realizacja ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych • obsługa procesu komunalizacji, w tym prowadzenie prac inwentaryzacyjnych • kontrola zagospodarowania nieruchomości nieskomunalizowanych, podlegających komunalizacji • przekazywanie gruntów Państwowego Funduszu Ziemi na rzecz Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa.

## SKŁAD WYDZIAŁU

W skład Wydziału Geodezji wchodzi Oddział Inwentaryzacji oraz Referaty: Nazewnictwa Ulic i Numeracji Nieruchomości, ds. Wydawania Decyzji z Zakresu Ewidencji Gruntów, ds. Ochrony Gruntów, Rozgraniczeń i Podziałów Nieruchomości, ds. Ochrony Gruntów Rolnych i Leśnych, Ewidencji Gruntów I-II, III i IV, Miejski Ośrodek Dokumentacji Geodezyjno-Kartograficznej oraz Ogólnoorganizacyjny. Ponadto podlega Wydziałowi Miejskie Biuro Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej jako gospodarstwo pomocnicze oraz dział Pełnomocnik Prezydenta M. Krakowa ds. scaleń gruntów dla obszarów „Wola Justowska” i „Skotniki”. Wydziałem Geodezji kieruje dyr. Jan PALUCH.

Sprawy związane z nieruchomościami, zarówno sprawy własnościowe, jak i sprawy inwestycyjne należy rozpocząć w Wydziale Geodezji. Tutaj bowiem zgromadzony jest cały zasób geodezyjno-kartograficzny dla Miasta Krakowa. Służy on geodetom i jednostkom wykonawstwa do sporządzania map dla celów inwestycyjnych, jak również planów podziałów nieruchomości niezbędnych do zawarcia aktów notarialnych kupna-sprzedaży czy darowizny. Również materiały z zasobu umożliwiają wykonanie dokumentacji geodezyjno-prawnej dla celów prawnych, tj. w celu ujawnienia swej własno-

ści w księgach wieczystych w Sądzie zarówno przez osoby fizyczne, jak i prawne. Tak więc każdy, kto ma do czynienia ze sprawami własnościowymi i chce uzyskać wypis z rejestru gruntów musi odwiedzić Wydział Geodezji.

Ponadto w Wydziale dokonuje się kwalifikacji gleboznawczej gruntów, co ma istotne znaczenie w procesach inwestycyjnych. W tym przypadku realizuje się także ustawę o ochronie gruntów rolnych i leśnych. Mniejszym zainteresowaniem cieszą się sprawy scalania i wymiany gruntów. To nie wyczerpuje szczegółowo wszystkich spraw, które załatwiają w Wydziale Geodezji osoby fizyczne i prawne. Wymieniłem jedynie te najważniejsze, pozostałe wynikają zresztą z wyżej wymienionego zakresu zadań, jakie wykonuje Wydział Geodezji UMK.

## KOMUNALIZACJA

Jedną z większych prac, jakie wykonuje Wydział Geodezji, jest obsługa i prowadzenie procesu komunalizacji nieruchomości. Sprawa cała rozpoczęła się 27 maja 1990 roku w chwili powstania własności komunalnej. Dawniej była głównie własność państwowa, uzupełniona spółdzielczą i prywatną. Z chwilą powstania samorządów terytorialnych utworzono własność komunalną, która ma stanowić podstawy materialne działania tych podstawowych struktur samorządu lokalnego. Własność komunalna wyodrębniła się z własności państwowej. Podstawowym kryterium była niezbędność w służeniu potrzebom i zadaniom Gminy. Z ustawy wynika, że za własność komunalną uznano to, co dawniej było we władaniu tzw. Terenowych Organów Administracji Państwowej stopnia podstawowego (w skrócie TOAP). Procesu komunalizacji nie udało się przeprowadzić w ciągu kilku miesięcy, jak zakładała ustawa. Wynikało to z nie uregulowanych stanów prawnych gruntów Skarbu Państwa, jak również z faktów sporów kompetencyjnych pomiędzy władzą samorządową a administracją rządową.

Obecnie w Krakowie jest skomunalizowanych ok. 25 000 nieruchomości. Z tego w Nowej Hucie jest ich ponad 6000. Docelowo, jak twierdzi dyr. Marian CICHON, powinno ich być ok. 30 000. Proces komunalizacji jeszcze trwa. Ciągą się postępowania proceduralne w sądzie. Ponadto nadal składane są wnioski do Wojewody o komunaliza-

cję niektórych nieruchomości niezbędnych dla prawidłowego wykonywania zadań własnych Gminy. Dla porównania podamy, że Skarb Państwa włada w Krakowie 23 400 nieruchomościami. Z tego w Nowej Hucie jest ich 5341.

## NAZEWNICTWO ULIC, PLACÓW, MOSTÓW, PARKÓW I OSIEDLI

Ważne w zakresie działania Wydziału jest prowadzenie całego procesu przygotowania zmian w nazewnictwie ulic, placów, mostów, parków i osiedli oraz następnie wdrażanie ich w życie. Generalne zmiany w nazewnictwie przypadały na początek lat 90., obecnie nadaje się nazwy ulicom bezimiennym lub znosi się nazwy ulic nadane, a faktycznie nie istniejące w terenie. Co prawda minął czas generalnych zmian w nazewnictwie, ale decyzje dotyczące nazewnictwa wciąż podejmuje Rada M. Krakowa. Proces zmian w nazewnictwie powstrzymała sama Komisja Kultury, Ochrony Zabytków, Promocji i Współpracy Rady Miasta, stwierdzając w 1995 roku, że nie będzie się zajmowała do końca swojej kadencji opiniowaniem takich wniosków. Chyba że będą one dotyczyły wyjątkowych spraw jak np. nadawanie nazw ulicom ich nie posiadających lub znoszenie nazw już istniejących. Kilka takich spraw jest obecnie przygotowywane dokumentacyjnie przez Wydział Geodezji. Dwie z nich są związane z Nową Hutą. Chodzi o zniesienie nazwy ulicy Zawielgusie znajdującej się w rejonie ulic Andersena i Odmogile. Po pierwsze, nie ma tutaj wydzielonej ulicy, a po drugie, już istnieje ulica o takiej samej nazwie, zresztą w niedalekim sąsiedztwie, bo w os. Wadów. Drugi wniosek dotyczy nadania nazwy ulicy Marka Kublińskiego przecznicy od ul. Zagłoby (pierwsza w lewo od Odmogilej) biegnącej w kierunku wschodnim. Tak nawiasem mówiąc, to przy sprawdzaniu na mapie tej zmiany dostrzegłem, że w Krakowie jest już ulica nosząca nazwę Zagłoby za placem Imbramowskim, przecznica od ul. Legnickiej.

Zresztą takie sytuacje się zdarzały wcześniej, jak twierdzi dyr. M. CICHON, gdy nazwy nadawały dawne rady dzielnicowe nie zawsze sprawdzając dokładnie, czy w innym rejonie Krakowa nie ma już ulicy o takiej samej nazwie.

Wkrótce będzie można zaobserwować narastający proces zno-

szenia nazw niektórych osiedli, bo biegnące tam ulice uzyskają nazwy i adres będzie można określić precyzyjnie za pomocą ulic.

## KAŻDY MUSI MIEĆ ADRES

Dopiero tutaj, w Wydziale Geodezji uzmysłowiono mi, jak ważna jest nazwa ulicy i ponumerowanie nieruchomości. Przecież nie może nikt funkcjonować bez precyzyjnego adresu. Ostatnio powstała stacja benzynowa przy niedawno oddanym do użytku zjeździe z autostrady. Trzeba było nowemu odcinkowi jezdni nadać nazwę, a zabudowaniom odpowiedni numer.

W sprawie nazewnictwa oraz numeracji nieruchomości obowiązuje kilka aktów prawnych i to z odległych czasów. Jednym z nich jest Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z 1934 roku oraz Zarządzenie i Rozporządzenie Ministra Gospodarki Komunalnej z 1968 roku. Do tego dochodzi jeszcze ustawa o drogach publicznych z 1985 roku. Jedno jest pewne, że w miastach i osiedlach nazwy powinny posiadać wszystkie ulice, chociaż ustawa o drogach publicznych zezwala na istnienie oznakowanych dróg wewnętrznych. Takich dróg wewnętrznych bez nazw mamy sporo w nowohuckich osiedlach. W przypadku numeracji nieruchomości obowiązuje zasada, że numery początkowe nadaje się od strony głównej drogi, od której odchodzi ulica. Numery nieparzyste winny być z lewej strony, a parzyste z prawej.

W tym miejscu warto jeszcze przypomnieć o obowiązku właściciela nieruchomości umieszczenia tabliczki z numerem porządkowym na ogrodzeniu lub budynku i utrzymywanie jej w należytym stanie.

## CZAS PRACY

Wydział Geodezji mieści się przy ul. Grunwaldzkiej 8, pracuje tak jak większość jednostek organizacyjnych Urzędu Miasta Krakowa. W poniedziałki w godzinach 9-17. W pozostałe dni tygodnia, z wyjątkiem sobót, w godzinach 7.30-15.30.

Natomiast obsługa stron odbywa się codziennie oprócz czwartku. W poniedziałki od 9.30-16.30, wtorek, środa i piątek od 8-15. W czwartek strony przyjmowane są wyłącznie w Punkcie Obsługi Mieszkańców na parterze oraz w sekretariacie, pok. 110, I p. Dyrektor Wydziału przyjmuje w poniedziałki w godzinach od 15-17.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Na łamach „Głosu” w styczniu ukazał się cykl artykułów „Mieszkamy coraz drożej”, w których przewidywałem podwyżkę czynszu w mieszkaniach komunalnych na 1,40 zł za 1 m kw. Niestety nasze rokowania sprawdziły się co do joty i stawka 1,40 zł będzie obowiązywać od 1 czerwca br. Taką stawkę ustaliła Rada M. Krakowa w formie Uchwały. W porównaniu z większością spółdzielni mieszkaniowych, gdzie stawka eksploatacyjno-konserwacyjna kształtuje się obecnie na wysokości 50 gr – 1 zł za 1 metr kwadratowy powierzchni mieszkalnej,

**Od 1.06. w mieszkaniach komunalnych, a od 1.02. w lokalach użytkowych**

## WYŻSZE CZYNNSZE

lokatorzy mieszkań komunalnych będą płacić więcej. Przypomnijmy, że właściciele mieszkań wykupionych w budynkach komunalnych ponoszą realne koszty zarządu nieruchomością i ewentualnych remontów. Wnoszą oni co miesiąc tzw. zaliczkę na poczet kosztów. Dotychczas była ona niższa od stawki regulowanej, jeżeli w danej nieruchomości nie było większych prac remontowych. Zaliczka może być różna w każdym budynku i ustala ją wspólnota mieszkaniowa.

Natomiast od 1 lutego br. wzrastają czynsze w komunalnych lokalach użytkowych. W tym przypadku podwyżka została zróżnicowana. Największą grupę lokali obejmie wzrost stawki o 15%. Ta podwyżka dotyczy wszystkich lokali wynajętych w trybie przetargu bez względu na strefę w której jest położony lokal. O 20% wzrosła stawka dla lokali położonych w strefie „Extra” i strefie „A”, wynajętych w trybie bezprzetargowym. Lokalom wynajmowanym na tej samej zasadzie w strefach „B” i „C” podniesiono stawkę o 25%. Najbardziej, bo aż o 200 %, wzrosła stawka dla garaży wynajętych w trybie bezprzetargowym stanowiących mienie komunalne i zarządzanych przez przedsiębiorstwa gospodarki mieszkaniowej w Krakowie. To są podstawowe wskaźniki stawek czynszowych, które są korygowane uzupełniającymi uregulowaniami. Otóż stawki czynszu najmu nie mogą być niższe niż 2 zł za 1 m kw. bez względu na położenie lokalu, a z drugiej strony nie mogą przekraczać pewnych górnych pułapów określonych w załączniku do uchwały Rady M. Krakowa. Natomiast opłaty za użytkowanie lokali bez tytułu prawnego zwaloryzowano o 50%. Postanowienia uchwały dotyczą tych najemców, którzy nawiązali stosunek najmu przed 1 stycznia 1996 r. bez względu na tryb uzyskania prawa do najmu. W przypadku bezumownych użytkowników nowa stawka obowiązuje bez względu na datę nawiązania i rozwiązania umów najmu. Po kilkuletniej stabilizacji stawek czynszowych w komunalnych lokalach użytkowych, wzrastają one po raz drugi w podobnej wysokości na przestrzeni roku. Zobaczmy, jak na tę regulację zareagują najemcy lokali. (sp)



# 14. luty 1997

## TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**14.02**

**TVP1**

- 6.00 „Kawa czy herbata”
- 8.00 „Miasteczko na granicy”
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Małe obracanie groszem”
- 8.55 „Reksio i jamnik” – serial
- 9.10 „Zimowanki”
- 9.50 „Pingu” – serial anim.
- 10.00 „Kontratak” (7) – serial
- 10.50 „Aukcja” – teleturniej
- 11.10 „Kalendarz pani domu”
- 11.25 „Taki jest świat”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.50 „Klub Samotnych Serc”
- 13.10 „Wspomnienie o Antonim Słonimskim” – film dok.
- 13.15 „Pierwsze kroki pod ko-  
szem”
- 13.30 „Albania gościem Telewi-  
zji Edukacyjnej”
- 14.10 „Książki, które wstrząsnę-  
ły światem” – „Sutry”
- 14.30 „Jeśli nie Oxford, to co?”
- 14.50 „English and Arts”
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Agroliga '96”
- 15.25 „Tajemnica Sagali” – serial
- 15.50 „Raj”
- 16.15 „Wy-grajcie!”
- 16.25 „Kuchnia wróżki”
- 16.40 „Chopin sprywatyzowany”
- 17.00 Teleexpress
- 17.25 „Tata, a Marcin...”
- 17.35 „Goniec” – tyg. kulturalny
- 17.55 „Bezpieczniej”
- 18.10 „Randka w ciemno”
- 19.00 Wieczorynka – „Smurfy”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Pokochajmy się” – kome-  
dia USA (1960), reż. George  
Cukor, wyk.: Marilyn Monroe,  
Yves Montand, Tony Randall
- 22.10 „Nocny Klub Jedyński” (1)
- 22.30 „W centrum uwagi”
- 23.00 „Gielda”
- 23.10 „Ojciec Leon zaprasza”
- 23.45 „Nocny Klub Jedyński” (2)
- 0.25 Wiadomości
- 0.30 „Dzikie noce” – francuski  
dramat erotyczny (1992), reż.  
C. Collard, wyk.: C. Collard,  
C. Lopez, M. Schneider

**TVP2**

- 6.45 „Look Ahead” – j. ang.
- 7.00 Panorama
- 7.05 „Sport – telegram”
- 7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
- 7.50 Akademia Zdrowia „2”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Pełna chata” (78) – serial
- 9.00 „Świat kobiet”
- 9.30 „Odkrywanie siódmego  
kontynentu” (11) – film dok.
- 10.00 „Ale heca!” – dla dzieci
- 10.30 „KOC”
- 11.00 „Okolice kultury techno”
- 11.30 „Pętla czasu”
- 12.00 „Zimowy przekładaniec”
- 12.15 „Taz-mania” – serial anim.

- 12.45 „Abecadło dźwięków”
- 12.50 „Ferie na sportowo”
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Jake i Ben” (11) – serial
- 14.05 Muzyczne nowości „2”
- 14.25 „Clipol”
- 15.00 „Lucky Luke” (12)
- 15.25 Akademia Zdrowia „2”
- 15.35 „Witold Rudziński” – dok.
- 15.50 „Dzień Zakochanych”
- 16.00 Panorama
- 16.10 „Zwierzęta wśród nas”
- 16.35 „Jeden na jeden”
- 17.00 „Dzień Zakochanych”
- 17.05 „Mixer”
- 17.30 „Rekomendacje kulturalne”
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Va Banque” – teleturniej
- 19.05 „Tele Wizje Kultury”
- 19.35 „Ale heca!” – dla dzieci
- 20.00 „Polowanie na miłość, czyli  
sposób na mężczyznę” – pro-  
gram rozrywkowy
- 20.40 „Dzień Zakochanych”
- 21.00 Panorama
- 21.35 „Studio Sport” – mityng  
lekkoatletyczny Opoczno '97
- 22.35 „Dzień Zakochanych”
- 22.45 „Rozwiązanie audiotele”
- 22.55 „Spotkanie” – dramat  
obycz. USA (1985), reż. A. Te-  
chine, wyk.: J. Binoche, V.  
Stanczak, J.-L. Trintignant
- 0.15 Panorama
- 0.25 „Noc muzycznych wrażeń”

**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Kot rozrabiaka” (17)
- 8.55 „Maria Celeste” (93)
- 9.40 „Zgadnij, jakie to zwierzę”
- 10.10 „Szaleństwo Gizelle” –  
rosyjski dramat obyczajowy
- 11.35 „Szaleństwo na kółkach”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Życie Kamila Kuranta” (5)
- 13.20 „Z ziemi polskiej”
- 13.45 „Credo” – pr. katolicki
- 14.10 „Zaproszenie”
- 14.30 „Rozmowa dnia”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Człowiek z gór” (4)
- 15.30 „Komputerowy świat ilu-  
zji” (2) – serial USA
- 16.00 „Zasadna gromadka” (5)
- 16.30 „Msza święta dla chorych”
- 17.30 „Rekomendacje kulturalne”
- 18.00 „Otwórz oczy – patrz”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Maria Celeste” (94)
- 19.15 „Poza kadrem”
- 19.30 „100 lat jazzu” (1)
- 20.00 „Szalone skrzynki po-  
cztowa” – komedia angielska
- 20.50 „Unplugged” – „Hole”
- 21.50 Kronika
- 22.05 „Nasza antena”
- 22.10 „Sport”
- 22.15 „Pełna kultura”
- 22.40 „Marginalia”
- 23.00 „Mały jazz”
- 23.15 „Obłęd w Marion” –  
dramat USA (1992), reż. Ed  
Begley Jr.

**POLSAT**

- 6.00 „Starsky i Hutch” – serial
- 7.00 „Poranek z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Fitness Woman”
- 8.30 „Ufozaury” – serial anim.
- 9.00 „Drużyna A” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości”
- 11.00 „Gliniarz i prokurator”
- 12.00 „Klips Klaps”
- 12.30 „Redakcja”
- 13.00 „Nie tylko dla dam”
- 13.30 „Magazyn”
- 14.00 „Sztuka informacji”
- 14.30 „Portret pamięciowy”
- 15.00 „Halo, Gra!my”
- 15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.
- 15.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Kuba zaprasza”
- 16.45 „Klub satyryków”
- 17.10 „Kalambr”
- 17.40 „Skrzydła” – serial USA
- 18.10 „Świat według Bundych”
- 18.40 „Moim zdaniem”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „MacGyver” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 „Love story” – melodra-  
mat USA
- 22.00 Informacje i biznes inform.
- 22.20 „Polityczne graffiti”
- 22.30 „Biznes tydzień”
- 22.45 „Poza ciemnością” – film  
sensacyjny USA
- 0.25 „Playboy”
- 1.25 „Żar młodości” – serial

**Polonia**

- 5.30 „TV Top shop”
- 8.30 Filmy  
anim. 10.00 „Joanna” – serial 11.00  
„Satelite” 11.30 „Bliżej filmu”
- 12.00 „Home shopping”
- 16.00 Fil-  
my anim. 17.40 „Satelite” 18.00  
„Joanna” – serial 19.00 „Pełnym  
gazem” 19.30 „Chłodny odcień  
blekitu” – komedia USA 21.15  
„Eurovillage” 21.45 „Muzyka”
- 22.00 „TV Top shop”

**TELEWIZJA  
WISŁA**

- 8.15 „Camila” – serial włoski
- 9.00 „Samson” – polski film fab.
- 11.00 „Program publicystyczny”
- 11.30 „Maria”
- 12.30 „Wielka Brytania od  
środku”
- 13.00 „Magnum”
- 14.00 „Twój problem – nasza głowa”
- 15.30 „Telezakupy”
- 16.00 „Pogoda”
- 16.05 „Szukam nazwy...”
- 16.30 „Wielka Brytania od środka”
- 17.00 „Posterunek przy Hill Street”
- 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy”
- 18.10 „Camila”
- 19.00 „Więzy rodzinne” –  
serial USA 19.45 „Bożyszcze tłu-  
mów” – film obyczajowy USA
- 20.35 „Wyniki Multilotka” (w prze-  
rwie filmu) 21.30 „Pogoda, Repor-  
terzy” 21.45 „NHL” – magazyn ho-  
kejowy 22.45 „Magazyn hokejowy  
– liga polska” 23.15 „Posterunek  
przy Hill Street” – serial sens. USA

**PTK 1**

10.00–11.15 Blok poranny (po-  
wtórzenie z czwartku) 17.15–18.40  
Blok premierowy – „Oprawa” (Za-  
powiedź programów, Wiadomości,  
Horoskop, Koncert życzeń), „Tele-  
zakupy”, „Urząd Miasta informuje”  
/ „Reportaż”, „Rozmowa dnia”,  
„Dance Mag”, „Krakowskie tygodni-  
ki”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”,  
„Telezagadka” 21.30–23.15 Blok po-  
wtórzeniowy

**PTK 2**

15.00 „AtomicTV” 17.00 „O czym  
szumią wierzby?” 17.30 „Przygody  
Speeda Błyskawicy” 18.00 „Wizjer  
PeTeKa2” 18.30 „Anastasia” – serial  
19.00 „Lapa za łapą” 19.15 „Polo  
Dance” 19.45 „Z planu filmowego”  
20.00 „Przygody Buckaroo Ban-  
zai” – dramat obyczajowy USA  
21.45 „Dookoła świata” 22.15 „Dom  
na wzgórzach” – film fab. USA  
23.45 „Prywatna kolekcja”

**RTL7**

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud”  
8.50 „Autostrada do nieba” 9.40  
„Muzyka w Siódmce” 14.25 „Bo-  
lek i Lolek” 14.35 „Reksio” 14.45  
„Telezakupy” 15.10 „Gorąca  
Siódmka” 15.55 „Superpies” 16.25  
„Iznogoud” 16.50 „Świat pana tre-  
nera” 17.15 „Gorąca Siódmka”  
18.00 „Autostrada do nieba” 18.50  
„Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio”  
19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana  
trenera” 19.50 „Prognoza pogody”  
19.55 „KOP” 20.00 „Święty” 20.55  
„Zbawca ludzkości” 21.25 „Współ-  
nicy” 21.55 „7 minut” 22.05 „Siła  
strachu” – thriller ang. 23.55 „Ka-  
melec” 0.40 „Gorąca Siódmka”  
1.25 „Siła strachu” – thriller ang.

**CANAL+**

7.00 „Muzyczny Budzik” 7.30  
„Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rzą-  
dzi?” 8.25 „1492: Wyprawa do  
raju” – film USA 10.55 „Stożkogło-  
wi” – komedia USA 12.20 „Za co?”  
– dramat polski 14.00 „Głupi i  
głupszy” 14.25 „Tropiciel gwiazd”  
– serial przygodowy 14.50 „Przy-  
gody Brisco County Juniora” 15.55  
„Priscilla, królowa pustyni” – ko-  
media austral. 17.35 „Historyjki  
z ulicy Broca” 18.00 „Diabelski  
młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25  
„Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50  
„Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25  
„Szaleję za tobą” 19.50 „Aktualno-  
ści Filmowe” 20.00 „Bezsenność w  
Seattle” – film obycz. USA 21.50  
„Cela” – dok. 22.50 „Prawo Bro-  
nu” – film sens. USA 0.50 „Ma-  
dame Savant” – film erotyczny  
USA 2.20 „Rój – kolejny atak” –  
thriller USA 3.45 „Desperacki  
szlak” – western USA 5.20 „W słu-  
szonej sprawie” – film sens. USA

**PROPOZYCJE  
NA PIĄTEK**

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **LOVE STORY** – Słynny amery-  
kański melodramat z 1970 roku z nie-  
mniej słynną muzyką „Love story”  
to uhonorowana Oscarem prosta  
opowieść o wielkiej miłości, która  
przyciągnęła do kin ogromną widow-  
nię. Bohaterowie filmu, Oliver Bar-  
ret IV i Jenny Cavilleri są do dziś  
jedną z najsłynniejszych zakocha-  
nych par ekranu. Przypadkowe spot-  
kanie dwójki studentów rychło owo-  
cuje ogromnym uczuciem. Od po-  
czątku jednak piętrzą się przed nimi  
trudności. Bogaty ojciec chłopaka  
nie zgadza się na jego ślub z dziew-  
czyną bez majątku...

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **POKOCHAJMY SIĘ** – Amery-  
kańska komedia z 1960 roku. Multi-  
milioner Jean-Marc Clement dowia-  
duje się z prasy o sensacyjnym mu-  
sicalu. Jego osobisty doradca nama-  
wia go do wizyty podczas próby.  
Chce, by Clement sam przekonał się,  
ile jest prawdy w plotkach donie-  
sieniach na ten temat. Pod zmienio-  
nym nazwiskiem Jean-Marc pojawia  
się za kulisami. Dostrzega tam śliczną  
Amandę, w której się zakochuje.

TV POLSAT, GODZ. 22.45

● **POZA CIEMNOŚCIĄ** – Ame-  
rykański film kryminalny z 1985  
roku. „Poza ciemnością” to prawdzi-  
wa historia pościgu za seryjnym  
mordercą, który w latach 1976-77  
terroryzował Nowy Jork. Do jego  
ujęcia doprowadził samodzielnie  
policjant Eddie Zigo.

PROGRAM II, GODZ. 22.55

● **SPOTKANIE** – Dramat psycho-  
logiczny produkcji francuskiej z  
1985 roku. Nina przyjeżdża z pro-  
wincji do Paryża z zamiarem zrobie-  
nia kariery aktorskiej. Poszukując  
mieszkania poznaje Paulot, pracow-  
nika nieruchomości. Chłopak propo-  
nuje jej mieszkanie do czasu znalezienia  
loku. Paulot mieszka z ko-  
legą, który również marzy o aktor-  
stwie. Jego obecność ma jednak de-  
struktywny wpływ na Ninę.

**OPAKOWANIA**

papier pakowy szary i biały, torbki  
papierowe, woreczki HDPE i LDPE,  
folie pakowe, taśmy do wszystkich  
typów kas rejestracyjnych i  
metkownic, metkownice, taśmy do  
kartonów, opakowania jednorazowe  
dla gastronomii, przezroczyste  
opakowania jednorazowe dla  
producentów żywności,

**HURTOWNIA  
„PAPAK”**

Kraków, os. Kolorowe 16a

Tel. 44-06-79

**UWAGA! NOWY**

**DODATKOWY NUMER TELEFONU**

Tel./fax 433-433

Zamówienia telefoniczne –  
dostawimy gratis najszybciej





- 7.00 „Eko-echo” – magazyn ekologiczny  
 7.15 „Z Polski” – reportaż  
 7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
 8.00 „Agrolinia” – informacje dla rolników  
 8.30 Wiadomości  
 8.40 Program dla dzieci  
 8.55 „Dzielo – arcydzielo” – magazyn dla dzieci  
 9.10 „Ziarno” – program redakcji katolickiej  
 9.35 „5-10-15” – program dla dzieci  
 10.30 „Z żołnierskiego plecaka”  
 11.00 „Pieprz i wanilia” – „Tropem złota” – „Polacy w Peru”  
 11.30 „Klinika zdrowego człowieka” – „Kamienie nerkowe”  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 „Australia Benna Croppa” (2) – australijski serial przyrodniczy  
 13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Muzyczna Walentynka Walta Disneya”  
 14.20 „Nobel dla Polaka” – „Elektrotechnika”  
 14.45 „Swojskie klimaty”  
 15.10 „U siebie” – magazyn  
 15.35 „Nowożeńcy” – teleturniej  
 16.05 „Bill Cosby Show” (89) – serial komediowy USA  
 16.35 „Sąsiedzi” – „Karta” – reportaż  
 17.00 „Teleexpress”  
 17.20 „Od przedszkola do Opoli” – Robert Janowski  
 17.55 „Trans-Antarktyka”  
 18.10 „Klient” (3) – serial obyczajowy USA  
 19.00 Wieczorynka – filmy animowane  
 19.30 Wiadomości  
 20.00 „Eliksir miłości” – komedia USA (1993), reż. Dale Launer, wyk.: Sandra Bullock, Tate Donovan, Dale Midkiff, Hillary Bailey Smith  
 21.55 „Janusz Józefowicz zaprasza” (2) – program artystyczny  
 22.35 „Sportowa sobota”  
 23.00 „Kabaret Olgi Lipińskiej”  
 23.50 „Cień mordercy” – kanadyjski film sensacyjny (1992), reż. Richard Friedman, wyk.: Emma Samms, Parker Stevenson, Michael Easton, Deryl Hayes  
 1.15 „Extralarge” (5) – „Diamantowy deszcz” – włoski serial kryminalny



- 7.00 Panorama  
 7.10 „Folkowe nuty”  
 7.30 „Tacy sami” – „W świecie ciszy”  
 8.00 „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim.  
 8.30 Program TV Kraków  
 9.30 Film dokumentalny  
 10.00 „Małe ojczyzny” – „Grecy z Polic”  
 10.30 „Kino bez rodziców” – „William” (11) – „Papugi dla Ethel” – angielski serial przygodowy  
 11.00 „Kręciola” – program Jerzego Owsiaka  
 11.30 „Życie obok nas” – „Cuda pogody” (3) – „Błyskawica” – serial dok. USA

- 12.00 „Wielka miłość Balzaka” (7 – ost.) – „Linokoczek” – polski serial kostiumowy  
 13.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w narciarstwie alpejskim  
 14.05 „Chór” – film dok.  
 15.00 „Familiada” – teleturniej  
 15.30 „Bar Atlantic” (10) – „Biały fartuszek” – polski serial komediowy  
 16.00 „Wielka gra” – teleturniej  
 17.00 „Zagubiony w czasie” (41) – serial sf. USA  
 18.00 Panorama  
 18.10 Kronika (TV Kraków)  
 18.35 „Va Banque” – teleturniej  
 19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny  
 19.35 „Szalone liczby” – program dla dzieci  
 20.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w narciarstwie alpejskim  
 20.50 „Słowo na niedzielę” – program katolicki  
 21.00 Panorama  
 21.30 „Oczywiście” – program rozrywkowy  
 22.00 „Strefa mroku” – horror sf. USA (1983), reż. John Landis, Steven Spielberg, Joe Dante, wyk.: Dan Aykroyd, Vic Morrow, Bill Quinn, John Lithgow, Albert Brooks, Scatman Crothers  
 23.40 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w narciarstwie alpejskim  
 0.20 Panorama  
 0.30 „Sport – telegram”  
 0.30 „Pozytywka” – informator rockowy



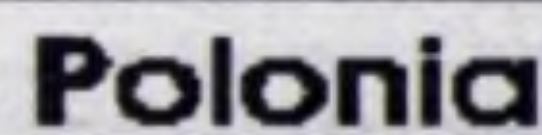
- 8.00 „Opowieści Taty Bobra” (6)  
 8.30 Kronika  
 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej  
 9.05 „Podpowiedzi w plenerze”  
 9.20 „Otwórz oczy – patrz”  
 9.30 „Maria Celeste” (94)  
 10.10 „Szanowna skrzynka pocztowa” – angielska komedia romantyczna, reż. Carol Wiseman  
 11.05 „Ukryty skarb” – „Złoto” – film dok.  
 11.45 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” (6) – serial przyrodniczy USA  
 12.35 „Europa Platz” – niemiecki magazyn kulturalno-społeczny  
 13.05 „Armia amerykańska” (7)  
 13.35 „Dusty” (6) – australijski serial dla młodzieży  
 14.05 „Gwiazdy Hollywood”  
 14.35 „Pod słońcem Afryki” (7) – serial przyrodniczy USA  
 15.00 „Powitanie”  
 15.10 „Animaniacy” (23) – serial  
 15.30 „Mistrzowie iluzji” (3) – serial rozrywkowy USA  
 16.15 „Gucio i Cezar” – „Strach na wróble” – bajka anim.  
 16.30 „Halo, słucham” – program publicystyczny  
 17.00 „Paryskie pejzaże mody”  
 17.30 „Przepraszam, pomyłka”  
 18.00 „Gość TV Kraków”  
 18.10 Kronika  
 18.30 „Rodzinna karuzela” (11) – serial komediowy USA  
 19.05 „Mydło i powidło” – talk show  
 19.30 „Doktor Kildare” (23) – serial fabularny USA  
 20.00 „Wspaniały Kandinsky” – angielski film obyczajowy, reż.

Terry Winsor, wyk.: Richard Harris

- 21.30 „The Black Crowes” – angielski program rozrywkowy  
 21.50 Kronika  
 22.05 „Nasza antena”  
 22.10 Wiadomości sportowe  
 22.20 „Live at Deer Creek” – koncert rockowy  
 23.15 Film na telefon: „Wewnętrzny niepokój” – thriller USA, reż. Fred Olen Ray, wyk.: Joseph Bottoms, Margaux Hemingway lub „Kryptonim »Niszczyciel«” – film sens. USA, reż. Rick Jakobson



- 6.15 „P.M.A.M. Gra!my”  
 7.00 „Disco Relax”  
 7.50 „W drodze” – program katolicki  
 8.15 „Automania”  
 8.30 „Dance World”  
 9.00 „Co jest grane?” – program dla dzieci  
 9.30 „Candy-Candy” – serial anim.  
 10.00 „Rajska plaża” – serial obyczajowy USA  
 11.00 „Miedziaki z nieba” – musical USA  
 12.25 „Z ostatniej chwili” – film sensacyjny USA  
 14.05 „Reportaż”  
 14.30 „Oskar” – mag. filmowy  
 15.00 „Taniec na ulicach” – angielski serial dok.  
 16.00 Informacje  
 16.15 „Oto Polska” – magazyn reporterów  
 16.45 „Powrót do Edenu” – serial  
 17.45 „TOP 97”  
 18.15 „Miss Telewizji”  
 18.45 Informacje  
 19.00 „Disco Polo Live”  
 19.50 „Losowania LOTTO”  
 20.00 „Grom w raju” – serial sens.  
 21.00 „Cobra” – serial sens. USA  
 22.00 „Romans Murphy’ego” – film obyczajowy USA  
 23.55 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA  
 0.25 „Playboy”  
 1.25 „Taniec w łańcuchach” – dramat amerykańsko-kanadyjski



- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim.  
 10.00 „Joanna” – serial 11.00 „Pełnym gazem” 11.30 „Euro-village” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim.  
 17.40 „Satelite” 18.00 „Joanna” – serial 19.00 „Bliżej filmu” 19.30 „Zorro” – włoski film przygodowy 21.15 „Reportaż z planu” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”



- 7.00 „Telezakupy” 8.00 „Dzień dobry, tu Wisła” 8.10 Filmy anim.  
 9.00 „W rytmie disco polo” 10.00 „Press Gang” – serial dla młodzieży 10.30 „Beeper” 11.30 „Magazyn hokejowy – liga polska” 12.00 „NHL” – magazyn hokejowy 13.00 „Za kółkiem” – magazyn motoryzacyjny 13.30 „Taaaka ryba” – magazyn wędkarski 14.00 „Horoskop” 14.30 „Biały ślad” – polski film archiwalny 16.00 „Pogoda” 16.05 „Westgate” – serial obycz. 17.00 „Detektyw Remington Steele” – serial sensacyjny USA 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy” 18.10 „Ba-

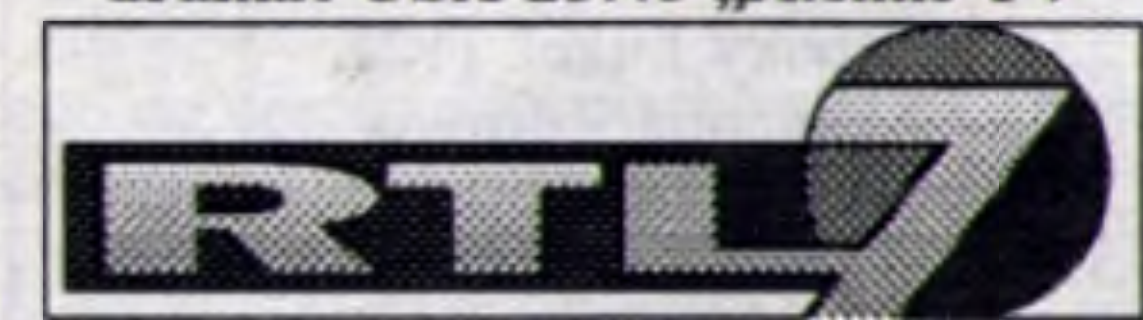
bylon V” – serial sf. USA 19.00 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial 19.30 „Pogoda, Reporterzy” 19.45 „Mission Impossible” – serial sens. 20.35 „Gra jeszcze jednej szansy” 20.40 „Matlock” – serial sensacyjny 21.30 „Pogoda, Reporterzy” 21.45 „Piątek, trzynastego” II – horror USA 23.15 „Rozmowy o północy” – serial 0.10 „Babylon V” – serial sf.



10.00–11.45 Blok poranny (powtórzenie z piątku) 17.15–18.55 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Muzyczna scena Kabelmana”, „Rozmowa dnia”, „Ruchome obrazy” / „Kulisy filmu”, „Pięć minut o PTK”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–23.10 Blok powtórzeniowy



10.00 „Atomic TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Poszukiwacze złotego nieba” – film familijny USA 16.00 „Superman” 16.30 „Obrońcy kamienia” 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Na horyzoncie” 18.00 „Dookoła sławy” 19.00 „Kabel Man” 19.30 „TV Party” 20.00 „Królewska faworyta” – włosko-ang.-niemiecko-austriacki dramat historyczny 21.30 „Piknik Country” 22.00 „Przygody Buckaroo Banzai” – dramat USA 23.45 „Atomic TV”



8.00 „Orkiestra Oskara” 8.30 „Superpies” 9.00 „Klejonki snów” 10.00 „Zbawca ludzkości” – serial komediowy USA 10.25 „Wspólnicy” – serial komediowy USA 10.50 „Święty” – serial sensacyjny USA 11.45 Film dok. 12.45 „Mały olbrzym” – komedia USA 14.00 „Superpies” 15.00 „Siódme poty” 15.55 „Bolek i Lolek” 16.05 „Reksio” 16.20 „Superpies” 16.50 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 17.20 „Campbellowie” – serial obyczajowy USA 18.15 „Zaginiony świat” – serial przygodowy USA 18.50 „Orkiestra Oskara” – serial anim. 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Kameleon” – serial sens. 20.55 „Ulubione kawałki” 21.55 „7 minut” 22.05 „Strefa zagrożenia” – serial sf. USA 22.55 „Psychoza IV” – thriller USA 0.40 „Strefa zagrożenia” – serial sf.



7.00 „Sylwester i Tweety na tropie” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Simba, król zwierząt” 8.25 „I kto to mówi! 3” – komedia USA 10.00 „Prawo i pięść” – polski dramat psychologiczny 11.35 „Bitwa o Gallipoli” – film dok. 12.05 „Aniol w zieleni” – amerykańsko-nowozelandzki film przygodowy 13.40 „Naga broń 2” – komedia USA 15.00 „Trans World Sport” 15.55 „Puchar Anglii – piąta runda” 18.00 „Bugs Bunny” – filmy anim. 19.00 „Moje tak zwane życie” – serial komediowy USA 20.00 „Tylko ty” – komedia romantyczna USA 21.55 „Alanis Morissette” – koncert 23.05 „Dzień Świątaka” – komedia USA 0.45 „Wieżień” – hongkoński film akcji 2.20 „Kłapki na oczach” – australijski film sensacyjny 3.55 „Cudza Ameryka” – angielsko-francusko-niemiecko-grecki film obyczajowy 5.30 „Iluminacja” – polski film obyczajowy

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **ELIKSIR MIŁOŚCI** – Amerykańska komedia z 1993 roku. Paul, zakompleksiony biochemik, otrzymuje od Cyganki eliksir miłości. Niestety, nie traktuje go poważnie i wyrzuca do kosza. Przypadek sprawia, że jego kot pierwszy próbuje cudownej mikstury. Niespodziewanie do domu zaczynają zlać się okoliczne koty zwabione jakąś tajemniczą siłą. Paul dzieli się tym odkryciem z koleżanką. Oboje postanawiają wypróbować genialny specyfik.

\*\*\*

PROGRAM II, GODZ. 22.00

● **STREFA MROKU** – Film grozy produkcji amerykańskiej z 1983 roku opowiadający o rasiście palącym nienawiścią do wszystkich mniejszości narodowych. W końcu on sam na własnej skórze odczuwa problemy segregacji rasowej, najpierw jako Murzyn, potem Żyd w nazistowskich Niemczech i wreszcie jako Wietnamczyk.

\*\*\*

RTL 7, GODZ. 22.55

● **PSYCHOZA 4** – Amerykański film grozy z 1993 roku. Norman zostaje wyleczony z choroby psychicznej. Pewnego dnia, kiedy słucha interesującej rozmowy radiowej, przerażające wspomnienia z przeszłości powracają.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 23.50

● **CIEŃ MORDERCY** – Sensacyjny film produkcji kanadyjskiej z 1992 roku. By rozwiązać małżeńskie problemy, Ted i Sarah wyjeżdżają na weekend we dwóje. Nocą podczas burzy dobiega ich głos syreny alarmowej. Z rozbitej łodzi ratują piękną Vanessę i jej przyjaciela Shwana. Niespodziewanie pojawia się miejscowy detektyw. Prowadzi dochodzenie w sprawie znalezionych nad brzegiem oceanu zwłok dwójga ludzi. Sarah znajduje przy rozbitkach kasety wideo z nakręconą sceną zabójstwa...



Gabinet  
Stomatologii  
Estetycznej

dent Pełny zakres usług:

- bezbolesne leczenie
- kosmetyczna korekta zębów i linii uśmiechu
- nowoczesna protezyka – zęby porcelanowe
- protezy natychmiastowe

**CZYNNIE CODZIENNE**  
 ul. Władysława IV nr 18  
 domki os. Na Stoku  
 tel. 45-47-29



AUTORYZOWANY

DEALER



DAEWOO

- POLONEZ CARO, ATU, TRUCK
- POLONEZ CARGO i WAN
- LUBLIN, ŻUK
- NEXIA, TICO, ESPERO

OS. KOLOROWE 16A

TEL. 43-50-86

SERWIS:

ul. Makuszyńskiego 19

Tel. 44-84-41

## Zapraszamy! WALENTYNKI '97!

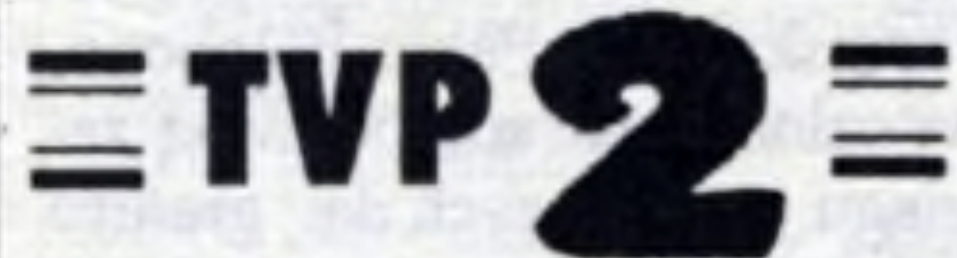
- Powiedz mi, jak mnie kochasz?
- Kocham Cię w TICO autku wspaniałym, czy jesteś duży, czy jesteś mały.
- Kocham Cię w NEXII, czy słońce, czy deszcz, i w POLONEZIE kocham Cię też.
- Lecz tak najbardziej kocham dopiero, gdy widzę Ciebie w pięknym ESPERO.

*Niespodzianki dla wszystkich!*





- 7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Węgrzy” (2)  
7.15 „Notowania”  
8.05 „Poranek filmowy”  
8.35 „Teleranek”  
8.55 „Likwidator” – „Lawina”  
9.00 „Flipper” (17) – „Gang surfingowy” – serial przygodowy USA  
9.45 „Zaczarowane kalosze Williama” – serial anim.  
10.00 W Starym Kinie: „Destry znów w siodle” – western USA (1939), reż. George Marshall, wyk.: James Stewart, Marlene Dietrich, Charles Winninger  
11.45 „Spotkanie z Janem Pawłem II” – „Chrześcijaństwo i narody”  
12.00 „Anioł Pański”  
12.20 „Rozmowy na koniec wieku” – prof. Jerzy Nowosielski  
13.00 Wiadomości  
13.10 „Tydzień” – pr. publ.  
13.40 „Zwierzęta świata” – „Safari na Wybrzeżu Szkieletowym” (7) – „Słonie na bezkresnej pustyni” – ang. film dok.  
14.15 „Seriale wszech czasów” – „Kariera Nikodema Dyzy” (3)  
15.10 Telewizyjny Teatr Rozmaitości: Peter Schaffer – „Tajny detektyw”, reż. Krzysztof Lang, wyk.: Joanna Trzpiecińska-Anderson, Władysław Kowalski, Cezary Pazura  
16.35 „Z kamerą wśród zwierząt”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Śmiechu warte”  
17.50 „Dziennik Telewizyjny”  
18.10 „Dr Quinn” (112) – serial  
19.00 Wieczorynka – „Myszka Miki i przyjaciele”  
19.30 Wiadomości  
20.00 „Savannah” (6) – serial obyczajowy USA  
21.00 „Decyzja należy do ciebie”  
21.40 „Sportowa niedziela”  
22.25 „Polska w Europie”  
22.55 „Kultura duchowa narodu” – „Zachęta”  
23.30 „Diabły” – angielski dramat kostiumowy (1971), reż. Ken Russell, wyk.: Oliver Reed, Vanessa Redgrave, Dudley Sutton  
1.10 „Jazz Top '96”



- 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)  
7.30 Film dla niesłyszących: „Savannah” (6) – serial obyczajowy USA  
8.20 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Wspólnota w kulturze” – „Profesore Polacco – Andrzej Litwornia” – film dok.  
9.50 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Jarosze – wegetarianie”  
10.15 Teatr dla Dzieci: „Elektroniczny miś”, reż. Ryszard Nyczka, wyk.: Krzysztof Kolberger, Maria Ciunelis, Sebastian Świąder  
11.00 „Siedem cudów świata” (3) – „Cuda starożytnego Wschodu” – film dok. USA  
12.00 Świat się śmieje: „Powrót Różowej Pantery” – angielska komedia sensacyjna (1974), reż. Blake Edwards, wyk.: Peter Sellers, Christopher Schell, Herbert Lom  
14.00 „Hiob PRL-u – rzecz o Jerzym Nowaku” – film dok.  
14.30 „30 ton! Lista, lista”  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.30 „Ulica Sezamkowa”  
16.00 „Szansa na sukces” – Urszula  
17.00 „Beverly Hills 90210” (65)  
17.45 „Halo, Dwójka!”  
18.00 Panorama  
18.10 „Kronika” (TV Kraków)  
18.35 „Va Banque” – teleturniej  
19.05 „7 dni, świat” – pr. publ.  
19.35 „Dlaczego to my?” (6) – „Włamanie”

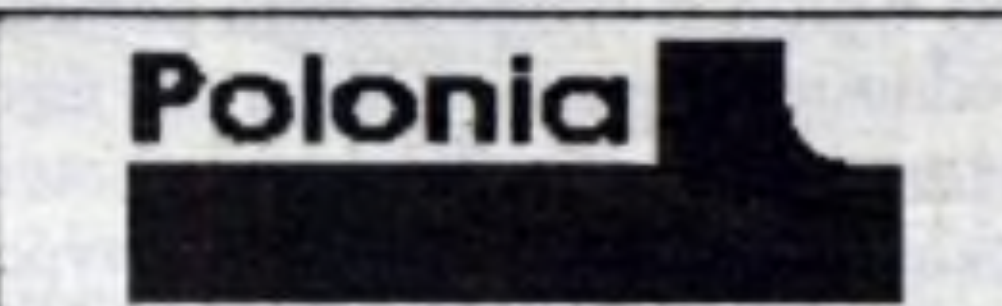
- 20.00 „40-lecie Teatru Dramatycznego” (1)  
21.00 Panorama  
21.40 „Wielki Santini” – dramat USA (1979), reż. Lewis John Carlino, wyk.: Robert Duvall, Blythe Danner  
23.30 „40-lecie Teatru Dramatycznego” (2)  
0.00 Panorama  
0.10 „Sport – telegram”  
0.15 „Zaras Jass”



- 8.00 „Niezwyczajny świat wytwórni Hammer” (7) – ang. serial dok.  
8.30 „W stronę gór”  
8.55 „Kalejdoskop sportowy”  
9.30 „Legenda o Białym Kle” (25) – serial anim.  
10.00 „Bieg z przeszkodami” – bajka anim.  
10.10 „Wspaniały Kandinsky” – angielski film obyczajowy  
11.45 „Wyspa skarbów” (2) – angielski serial historyczny  
12.10 „A w sercu ciągle maj” (8)  
12.55 „Podróż w czasie i przestrzeni” (7) – „Wietnam”  
13.50 „Męski striptiz”  
14.25 „Przeboje TV Kraków”  
15.10 „Czarnoksiężnik z Krainy Oz” (5) – serial dla dzieci USA  
15.35 „Opowieści o rekinach” (6) – serial dok. USA  
16.30 „Album sztuki krakowskiej”  
17.00 „Archiwum TV Kraków”  
17.15 „Gość TV Kraków”  
17.30 „Techno” – pr. muzyczny  
17.55 „Krakowski komentarz osobisty”  
18.10 Kronika  
18.30 „Ed, koń, który mówi” (20)  
19.05 „Wieczór z TV Kraków”  
19.30 „Ofiary chromosomów” – angielski film dok.  
20.00 „Stop klatka” – film przygodowy USA, reż. William Bindley, wyk.: Charles Haid  
21.25 „Gramofon III” – pr. rozr.  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 Sportowy magazyn sprawozdawczy  
22.35 „Universitas”  
22.50 „Koncert Edyty Bartosiewicz” (2)  
23.15 „Co?” – komedia francusko-włoska, reż. Roman Polański, wyk.: Marcello Mastroianni



- 6.00 „P.M.A.M. Gra!my”  
7.00 „Disco Polo Live”  
7.50 „Jesteśmy” – pr. katolicki  
8.15 „Smakosze i rozkosze”  
8.30 „Fashion TV”  
9.00 „Klip Klaps”  
9.30 „Jogi, łowca skarbów”  
10.00 „Disco Relax”  
11.00 „Pomoc domowa” – serial  
11.30 „She TV” – serial komediowy USA  
12.30 „W pogoni za złotem” – film biograficzny USA  
14.10 „Reportaż”  
14.30 „Kalejdoskop”  
15.00 „Benny Hill” – serial  
15.30 „Dyżurny satyryk kraju”  
16.00 Informacje  
16.15 „Karolina w mieście”  
16.45 „Żądło 2” – komedia sensacyjna USA  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Tekwar” – serial sf. USA  
20.00 „Jeśli nadejdzie jutro” – serial USA  
21.00 „Cały ten zgiełk” – musical USA  
23.15 „Na każdy temat”  
0.15 „Egzamin dojrzałości”



- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „W domu” 10.30 „Bliżej filmu” 11.00 „Escape” 11.30 „Reportaż z planu” 12.00 „TV Top

shop” 16.00 Filmy anim. 17.10 „Zorro” – włoski film przygodowy 19.00 „Eurovillage” 19.30 „Koncert W. A. Mozarta” 20.30 „W domu” – magazyn 21.00 „Reportaż z planu” 21.30 „Sportsworld” 22.00 „TV Top shop”



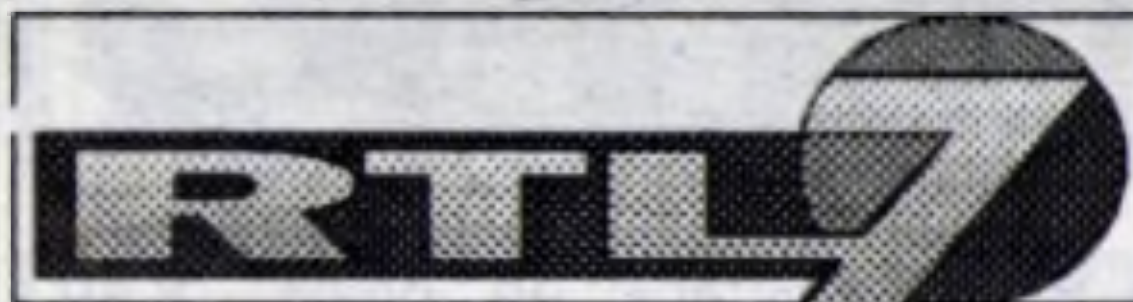
- 7.00 „Telezakupy” 8.00 „Dzień dobry, tu Wisła” 8.10 Filmy anim. 9.00 „Twój problem – nasza głowa” 10.00 „Na starcie” 10.30 „Beeper” – magazyn muzyczny 11.30 „Dance Time” 12.00 „Tydzień na antenie” 12.30 „Gilette World Sport” – magazyn sportowy 13.00 „Mission Impossible” 14.00 „Odwaga serca” 14.30 „Extra Large” 16.00 „Pogoda” 16.05 „Time Trax” 17.00 „Detektyw Remington Steele” – serial kryminalny 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy” 18.10 „Babylon V” 19.00 „Nadzieja i sława” USA 19.30 „Pogoda, Reportaż” 19.45 „Cala długa noc” – komedia USA 21.30 „Pogoda, Reportaż” 21.45 „Riptide” – serial USA 22.45 „Nie z tej ziemi” – serial USA 23.15 „Oddział specjalny” 0.10 „Babylon V” – serial sf. USA

## PTK 1

10.00–11.40 Blok poranny (powtórzenie z soboty) 17.15–19.10 Blok premiery – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert zyczeń), „Muzyczny szpont”, „Rozmowa dnia”, „Hit tygodnia”, „Pięć minut o PTK”, „Bez montażu”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telegadka” 21.30–23.20 Blok powtórzeniowy

## PTK 2

10.00 „Atomic TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Piętno” – polski dramat społeczny 16.00 „Łapa za łapą” – magazyn 16.25 „Reporter” 17.00 „Kot w butach” 17.30 „Przygody Speeda Błyskawicy” 18.00 „Video Soul” 18.30 „Z ziemi i z powietrza” – serial 19.00 „Video Vibration” 19.30 „XL” – magazyn muzyczny 20.00 „Naturalna śmierć” – film sensacyjny USA 21.40 „Mega Dance” 22.10 „Pojedynyk na śmierć i życie” – film akcji USA 23.35 „Wieczór jazzowy”



7.05 Film dok. 8.00 „Ukryta kamera” 8.35 „Kramik z bajkami” 9.00 „Mały olbrzym” – komedia USA 10.35 „Superpies” 11.00 „Kramik z bajkami” 11.20 „Siódme poty” 12.00 „Campbellowie” 13.20 „Zaginiony świat” 13.50 „Superpies” 14.15 „Iznogoud” 14.45 „Kramik z bajkami” 15.05 „Onassis, najbogatszy człowiek świata” – serial dok. 16.00 „Siódme niebo” – serial 16.50 „Świat pana trenera” – serial 17.20 „Niesamowity świat zwierząt” 17.50 „Ukryta kamera” 18.25 „Kramik z bajkami” 18.50 „Casper” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” – serial 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Beethoven” – komedia USA 21.55 film dok. 22.55 „Beethoven” – komedia USA 0.45 „Ukryta kamera” 1.25 „Ulubione kawałki”

## CANAL+

7.00 „Bugs Bunny” – filmy animowane 8.00 „Simba, król zwierząt” – serial animowany 8.25 „Rytuały” – film dok. 8.55 „Marzyciele, czyli potęga wyobraźni” – dramat USA 10.45 „Mr. Jones” – film obyczajowy USA 12.35 „Sekrety głębin” – film dok. 13.30 „Amerykanin w Szaolin” – film akcji USA 15.15 „Farinelli, ostatni kastrat” – belgijski film historyczny 17.05 „Złoto dla naiwnych” – komedia USA 19.00 „Przygody Brisco County Juniora” – serial USA 20.00 „Będzie miała dziecko” – komedia obyczajowa USA 21.55 „Za ciosem” – magazyn boksu zawodowego 23.05 „Na linii ognia” – film sensacyjny USA 1.10 „Płytki grób” – angielski film sensacyjny 2.40 „Trudne zwycięstwo” – komedia USA 4.25 „Łańcuch poleceń” – film akcji USA 6.00 „Fantastyczna kariera cygara hawańskiego” – film dok.

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

### PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **POWRÓT RÓŻOWEJ PANTERY** – Angielska komedia z 1974 roku. Z muzeum w Lugash, znajdującym się na terenie bliskowschodniego państwa, ginie diament o nazwie Różowa Pantera. Śledztwo w sprawie rabunku prowadzi inspektor Clouseau. Głównym podejrzanym jest sir Charles Litton. Czy przypuszczenia inspektora znajdują potwierdzenie?

### TV POLSAT, GODZ. 12.30

● **W POGONI ZA ZŁOTEM** – Biograficzny film produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Bill, osiemnastoletni opryszek z małego miasta, ma problemy z policją. Dzięki interwencji ojca wstępuje do college'u, w którym do programu należy jazda na nartach. Narty stają się odtąd jego prawdziwą obsesją. Film opowiada prawdziwą historię zjazdowca Billa Johnstona, mistrza olimpijskiego z Sarajewa.

### TV POLSAT, GODZ. 16.45

● **ŻĄDŁO 2** – Druga część znanej komedii sensacyjnej produkcji amerykańskiej. Znajdujemy się w Nowym Jorku, w czasach po wielkim kryzysie. Grupa oszu-

stów prowadzi grę, w której stawka są miliony dolarów.

### TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **CAŁY TEN ZGIEŁK** – Słynny musical amerykański z 1979 roku. Ten uhonorowany czterema Oskarami film to dramatyczny rozrachunek z życiem gwiazdy. Opowiada historię życia dążącego do perfekcji choreografa Joe Gideona, który rozpoczynając od zera staje się jedną ze sław Broadwayu. Radość z sukcesu zawodowego zakłócają mu problemy w życiu osobistym – zaczyna się uzależniać od alkoholu i narkotyków.

### PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **WIELKI SANTINI** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1979 roku. „Wielki Santini” to ekranizacja autobiograficznej powieści Pata Conroya. Były dowódca eskadry myśliwców marynarki wojennej, który służył w Hiszpanii, wraca do Ameryki. Wraz z żoną i czwórką dzieci przenosi się do dużego domu. Od początku daje się we znaki całej rodzinie. Poprzez wojskową dyscyplinę i rygor najbardziej znęca się nad najstarszym synem.

## „PTK” REKOMENDUJE

Wszyscy, którzy są połączeni ze stacją czołową w ul. Strzelców mogą już oglądać program lokalny KŁAMRA w PTK 1. Program emitowany jest w trzech blokach. Premierę można obejrzeć o godz. 17.15 i w tym samym dniu powtórzenie o godz. 21.30. Jeszcze raz ten blok jest powtarzany na drugi dzień o godz. 10.00. Każdy blok rozpoczyna się operą dnia, w której są zapowiedziane programy, można poznać horoskop i wysłuchać koncertu zyczeń. W codziennym programie jest stała pozycja „Rozmowa dnia”. Ponadto każdego dnia są emitowane stałe programy magazynowe, a wśród nich: „Muzyczny szpont”, „Książki tygodnia”, „Galerie”, „Zapytaj eksperta”, „Poradnik dla kobiet”, „Kształty wyobraźni”, „Kto tu rządzi”, „Automajster”, „Krakowskie dzienniki i tygodniki”, „Ruchome obrazy”, „Muzyczna scena kabelmiana”. Zapraszamy zatem do oglądania KŁAMRY.

Przypominamy, że osoby jeszcze nie przełączone do stacji w ul. Strzelców oglądają program PTK 2 z jednodniowym poślizgiem. W tym tygodniu w PTK 2 rekomendujemy dobre filmy i seriale. W piątek o godz. 20.00 będzie można zobaczyć film science-fiction USA „Przygody Buckaro Banzai”, a o godz. 22.00 film sensacyjny USA „Dookoła świata”, jak zwykle późnym wieczorem o godz. 23.45 jest emitowany magazyn erotyczny dla dorosłych. W sobotę popołudniowy program rozpoczyna się od filmu familijnego USA „Poszukiwacze złotego nieba”. O 20.00 koprodukcja włosko-angielsko-niemiecko-austriacka „Królewska faworyta”: jest to dramat historyczny odpowiadający na pytanie, czy królewska faworyta jest w stanie pchnąć naród do wojny i zniszczyć królewski tron. W niedzielę tradycyjnie popołudniowy program rozpoczyna się polskim filmem „Piętno”, jest to dramat społeczny z roku 1985, wieczorem dwa filmy USA: o godz. 20.00 sensacja „Naturalna śmierć”, a o godz. 22.10 film akcji „Pojedynyk na śmierć i życie”. W poniedziałek kolejny odcinek serialu „Heartbeat”, a o godz. 22.00 film science-fiction USA „Komunia” – jest rok 1985, w domu państwa Strieberów dzieje się coś dziwnego. Pewnego wieczoru drzwi sypialni uchylają się, ukazując tajemniczą rozświetloną postać. Ten film będzie powtórzony we wtorek o godz. 20.00. O godz. 22.00 film sensacyjny USA „Dobry i zły glina”, opowieść o byłym policjancie zaangażowanym przez burmistrza do odnalezienia i śledzenia osoby, która zamordowała jego córkę. W środę o godz. 20.00 thriller USA „Sztuka zabijania”, a o godz. 22.00 film obyczajowy USA „Homer i Eddie” o tym jak para życiowych frustratów szuka w wędrówce przez kraj antidotum na brak zrozumienia ze strony otoczenia. Owym lekarstwem mają być coraz bardziej niebezpieczne i ryzykowne eskapady. W czwartek o godz. 20.00 jak zwykle polski film, tym razem dramat z roku 1975 „Prawdziwy koniec wielkiej wojny” – bohater, fizycznie i psychicznie okaleczony w obozie koncentracyjnym, nie może po powrocie do domu nawiązać kontaktu z otoczeniem.

FIRMA „POLWER” ISTNIEJE JUŻ 4 LATA  
PRZY UL. OLSZYNY 9A i

**OTWIERA NOWY SKLEP MOTORYZACYJNY!**  
OS. ŻŁOTY WIEK (PARKING PRZY OŚRODKU ZDROWIA)

**KTÓRY OFERUJE:**

**OLEJE POLSKIE I ZAGRANICZNE**

LOTOS, AQUILA, SELEKTOL, TURDUS, HIPOL  
CASTROL, ELF, MOBIL, QUAKER, BP, VAT,  
AGIP, TEDEX, TEXACO, VS-MAX, SELENIA

**FILTRY OLEJU, POWIETRZA I PALIWA**

MANN, FIAAM, FILTRON, SĘDZISZÓW

**ŚWIECE, KŁOCKI, AKUMULATORY, AKCESORIA**

**ATRAKCYJNE CENY! ZAPRASZAMY**

TEL. 11-22-55



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „Murphy Brown” (97)  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Szóstka na szóstkę”  
9.05 „Gimnastyka”  
9.15 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.05 „Doktor Quinn” (112)  
10.50 „Piraci” – teleturniej  
11.10 „Telezakupy”  
11.15 „Przyjemne z pożytecznym”  
11.30 „Artes” – mag. plastyczny  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Prawnik domowy”  
13.10 „Miniatury” – Adriana Szymańska – „Requiem z ptakami”  
13.15 „Zaczynamy” – „Czy wiecie, że...”  
13.20 „Siła tradycji”  
13.35 „Powtórka z historii” – „Stanisław August Poniatowski”  
14.00 „Prawdziwa historia niechcianych pomników” (3) – „Czterech śpiących”  
14.25 „Czy wiecie, że...” – rozwiązanie  
14.30 „Oczami okupanta” (1)  
14.50 „No problem” – j. ang.  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Żyć skuteczniej”  
15.25 „Watawatów” (19) – „Moja koleżanka nie chce stoczyć się na dno” – serial kanadyjski  
15.50 „Frona” – „Mit pokolenia 1968”  
16.15 „Szatnia” – dla dzieci  
16.40 „Tydzień prezydenta”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.50 „Country rodeo” – magazyn  
18.10 „Forum” – pr. publicyst.  
19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Ernest Bryll – „Tristan i Izolda”, reż. Krystyna Janda, wyk.: T. Konieczny, D. Ostalowska, H. Machalica, I. Bielska  
21.50 „Mdm” – talk show  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Szara strefa” – reportaż  
23.30 Mistrzowie Kina: Alain Resnais – „Smoking” – francuski film obyczajowy (1995), wyk.: Sabine Azena, Pierre Arditi  
2.00 Wiadomości

17.00 „Paragraf Dwójki”  
17.30 „Na celowniku” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Kółko fortuny” – teleturniej  
19.05 „Mity i stereotypy”  
19.35 „Krzyżówka 13-latków”  
20.05 „Z archiwum X” (19) – serial kryminalny  
20.50 „Halo, Dwójka!”  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.40 „Auto” – magazyn  
22.05 „M.A.S.H.” (44) – serial  
22.30 „Magazyn literacki”  
23.00 „Biuro” (3) – „Walka z rodziną” – angielski serial dok.  
0.00 Panorama  
0.10 „Jerzy Semkow i Sinfonia Varsovia” (1) – koncert

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Król Artur i rycerze Okrągłego Stołu” (7)  
8.55 „Nie czekaj” (5) – serial  
9.40 „Techno” – pr. muzyczny  
10.10 „Stop klatka” – film przygodowy USA  
11.30 „Kabaret Klika”  
11.45 „101 sposobów na nudę”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Con amore” – melodramat polski  
14.10 „Przegląd prasy polonijnej”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Zuzia i jej przyjaciele” (3)  
15.35 „Operacja „Przyroda” (5)  
16.00 „Morskie wyzwania” (6)  
16.30 „Kocham moje miasto” (21)  
16.45 „Magazyn rodzinny”  
17.00 „Wspólne sprawy”  
17.30 „Zapis”  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (95)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Wielkie przygody XX wieku” (4) – angielski serial dok.  
20.00 „Przylądek Canaveral” (6)  
20.45 „Poza rok 2000” (11)  
21.25 „Gramofon III”  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Z medycyną na Ty”  
22.35 „Koncert alternatywny” – zespół „Apteka” w Büchleinie  
23.15 „Zawsze Twoja, Lulu” – dramat obyczajowy USA, wyk.: Hanna Schygulla, Alec Baldwin, Debbie Harry

## TVP 2

6.45 „Look Ahead” (21) – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Rodzinna menażeria” (3) – serial obyczajowy USA  
9.00 „Świat kobiet” – magazyn  
9.30 „Cuda pogody” (1) – „Śnieg” – serial dok. USA  
10.00 „Krzyżówka 13-latków”  
10.25 „Familiada” – teleturniej  
10.50 „Sportowe hobby”  
11.25 „Pętla czasu” – „Live Golden Life”  
12.00 „Zimowy przekładaniec”  
12.15 „Tazmania” – „Gra w golfa” – serial anim. USA  
12.45 „Abecadło dźwięków”  
12.50 „Ferie na sportowo”  
13.00 Panorama  
13.20 „Jake i Ben” (11) – serial kanadyjski  
14.05 „Muzyczne nowości Dwójki”  
14.25 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów  
15.00 „Człowiek-pająk” (20) – „Wejście Mściciela” – serial anim. USA  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Przygoda z wojskiem”  
16.00 Panorama  
16.10 „Studio Sport” – rozgrywki NBA

## POLSAT

6.00 „Kojak” – serial USA  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Czarodziejka z Księżycy”  
9.00 „MacGyver” – serial sens.  
10.00 „Żar młodości” – serial  
11.00 „Powrót do Edenu”  
12.00 „Disco Polo Live”  
13.00 „P.M.A.M. Grałmy”  
13.30 „Miss Telewizji”  
14.00 „Dyżurny satyryk kraju”  
14.30 „Klub satyryków”  
15.00 „Halo, Grałmy”  
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżycy”  
16.00 Informacje  
16.15 „Twój lekarz”  
16.45 „Trzy kwadraty” – gra  
17.10 „Kalamury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 Film na telefon: „Miliardowy szantaż” – film sensacyjny USA lub „Taksjarski z Waszyngtonu” – komedia USA  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Gliniarz i prokurator”  
23.30 „Magazyn sportowy”  
0.40 „Żar młodości” – serial

## Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Joanna” – serial 11.00 „Satelite” 11.30 „Pełnym gazem” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Satelite” 18.00 „Joanna” – serial 19.00 „W domu” 19.30 „Rzym, miasto otwarte” – dramat włoski 21.15 „Escape” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”

## TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Camila” 9.00 „Biały ślad” – polski film arch. 10.30 „Dance Time” 11.00 „Gilette” 11.30 „Maria” 12.30 „W. Brytania od środka” 13.00 „Riptide” 14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 Telezakupy 16.00 „Pogoda, Fakty” 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, Fakty” 18.10 „Camila” 19.00 „Więzy rodzinne” 19.30 „Pogoda, Fakty” 19.45 „Annie i Jenny” – western USA 20.35 Wyniki Multilotka 21.30 Pogoda 21.45 „Magnum” 22.45 „Taaaka ryba” 23.15 „Posterunek przy Hill Street” 0.10 „Magazyn sportów zimowych”

## PTK 1

10.00–11.20 Blok poranny (powtórzenie z niedzieli) 17.15–18.30 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Książki tygodnia”, „Rozmowa dnia”, „Zapytaj eksperta”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–22.45 Blok powtórzeniowy

## PTK 2

15.00 „Atomic TV” 17.00 „Pan Boguś” 17.30 „Królik, struś i ferajna” 18.00 „Disco Polo Mix” 18.30 „Anastasia” – serial 19.00 „Heart & Soul” 19.30 „TV Party” 20.00 „Heartbeat” 21.00 „Ruchome obrazy” 21.30 „To i moto” 22.00 „Komunia” – film sf. USA 23.50 „Piknik Country”

## RTL 7

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Autostrada do nieba” 9.40 „Onassis, najbogatszy człowiek świata” – serial dok. 10.30 „Siódme niebo” 11.20 Film dok. 12.10 „Muzyka w Siódemce” 14.25 „Casper” 14.45 „Telezakupy” 15.10 „Siedem pokus” 15.55 „Superpies” 16.30 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” – serial 17.15 „Siedem pokus” 18.00 „Autostrada do nieba” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” – serial 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Kilka dni ze mną” – komedia francuska 21.55 „7 minut” 22.05 „Policjanci z Miami” 23.00 „Ulubione kawalki” 23.55 „Kilka dni ze mną” – komedia francuska 1.30 „Siedem pokus”

## CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” – serial USA 8.25 „Boże Narodzenie Herkulesa Poirot” – ang. film krym. 10.10 „Lodowe rzeki” – film dok. 11.05 „To tylko rock” – polski film obyczajowy 12.40 „Babar Zwycięzca” – film anim. 14.00 „Głupi i głupszy” – serial anim. 14.25 „Tropiciele gwiazd” – serial 14.50 „Słynne samochody” – „Renault” 15.50 „General” – film dok. 17.20 „Post Scriptum »Generał«” 17.35 „Nie kończąca się opowieść” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” – film anim. 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Mundial Futbol” 19.20 „x5” 19.25 „Szaleję za tobą” – serial komediowy USA 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Moce ciemności” – film akcji USA 21.35 „Sport+” 23.05 „Pokój w hotelu” – czarna komedia USA 0.45 „Niebo nad głową, błoto pod stopami” – film dok.

Rzut oka

# Dość klienta!

Zaczęłam się zastanawiać, jakich instytucji i firm, na których konta regularnie muszę dokonywać wpłat, nie lubię najbardziej. Mój prywatny „negatywny” ranking zdecydowanie wygrał PZU przed Telekomunikacją Polska SA. W pobitym polu pozostawili oni bank, w którym mam swój rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy, administratora mego bloku, gazownię i zakład energetyczny. Nawet ostatnie informacje o obniżce cen tzw. zielonej karty umożliwiającej samochodowe wyjazdy zagraniczne nie są w stanie zmienić tej klasyfikacji.

O historiach związanych z ostatnimi, grudniowymi podwyżkami opłat OC w PZU pisałem już w tym miejscu. Okazuje się, że cała sprawa przynajmniej dla mnie miała jeszcze ciąg dalszy. Przysłany mi z nowohuckiego inspektoratu druk umożliwiający płatności, mimo zniżek za bezszkodową jazdę oraz kontynuację ubezpieczenia, był wyższy niż to, co pokazuje sporządzone przez firmę taryfikatory. Cóż, okazało się, że po prostu ktoś się pomylił i zaliczył mój pojazd do wyższej grupy, czyli podniósł mu pojemność silnika. Niby drobiazg, ale droższy o ponad 200 zł. Ktoś się pomylił, a nuż mniej dociepliwy klient zapłaci. A pobrane nieprawie pieniądze pójdą w zysk firmy.

Jednak PZU nie da tak łatwo o sobie zapomnieć. Kiedy planowałem wiosenne weekendy, myślałem o odwiedzeniu słowackich lokali gastronomicznych oraz górskich spacerach po tamtej stronie Tatr. Jednak ubezpieczyciel „zadbał”, abym sobie wybił to z głowy. Propozycja ceny dotychczas bezpłatnej „Zielonej karty” w zasadzie wykluczyła takie kilkudniowe wyjazdy za południową granicę tysiącom naszych rodaków lubiących knedliki i piwo z Ołomuńca albo Popradu.

Kiedy z przebiegów granicznych doszły alarmujące wieści o zastojach, nagle zarząd PZU postanowił zarządzić obniżkę. Oczywiście po zrobieniu szczegółowych analiz finansowych. Tylko do licha, czemu ich wcześniej nie wykonano. Zaczyna mi to przypominać moją historię z OC, uda się wydoić klienta to dobrze, nie uda, to się przeprosi, powoła na tajemnicze analizy i robi wszystkim łaskę.

Teraz już wiecie Państwo, dlaczego dalej nie lubię PZU. Po prostu jest to firma niewiarygodna, wykorzystująca pozycję monopolisty. Taka sama jak Telekomunikacja Polska SA, która z nowym rokiem zaskoczyła kilkadziesiąt swych krakowskich abonentów dodatkowymi rachunkami za lata ubiegłe. Mój znajomy doznał się ponaglenia dotyczącego 7,50 zł, których rzekomo nie zapłacił w lutym 1994 roku. Strach pomyśleć, co będzie, gdy komputeryzacja obejmie inne instytucje. Aby przed tym „zabezpieczyć” czytelników, informuję, że kodeks cywilny przy regularnych płatnościach zwalnia z uiszczania świadczeń przy zaległościach przekraczających rok. Tylko przy niecyklicznych opłatach dłużnik może się domagać swych pieniędzy nawet do trzech lat.

MAREK OGAREK

PS. Tylko trochę lepiej jest z moim bankiem (nazwy nie podam, bo po co mu kryptoreklama).

Prawa wolna

# Sojusznicy

Na drodze do NATO Polskę czeka jeszcze wiele przeszkód i trudności. Rosyjskie protesty będą się nasilać w miarę zbliżania się terminu przyjęcia państw Europy Środkowej do struktur wojskowych Paktu Północnoatlantyckiego. Jeżeli jednak dotychczasowi członkowie nie pozwolą zastraszyć się rosyjskimi pogrozkami, w ciągu najbliższych lat granica strefy obronnej Zachodu przesunie się nad Bug. Wówczas wobec jakiegokolwiek agresji przeciwko Polsce, Czechom i Węgrom, wszystkie pozostałe kraje paktu zobowiązane będą wystąpić w obronie zaatakowanych. Takie samo zobowiązanie dotyczyć będzie również Polski, na wypadek gdyby napadnięta została np. Turcja czy Norwegia.

Także dwa kolejne kraje tej części Europy, Słowacja i Słowenia, mają duże szanse na znalezienie się w strukturach NATO. Jednak ostatnio, m.in. w Londynie, pojawiły się sugestie, aby na tym rozszerzanie paktu zakończyć. Byłoby to bardzo bolesne dla Rumunii i Bułgarii, które tym samym zostałyby z powrotem skazane na pozostawanie w rosyjskiej strefie wpływów.

Dla Polski jest kwestia jeszcze ważniejsza niż troska o obronę niedawno odzyskanej suwerenności państw na Bałkanach. Rosja, pragnąc odbudowy swojej imperialnej pozycji, dążyć będzie do ponownej integracji państw wchodzących niegdyś w skład Związku Sowieckiego. Kreml może pochwalić się dużymi sukcesami na Białorusi, natomiast znacznie gorzej przedstawiają się rosyjskie stosunki z Ukrainą, a wręcz fatalnie z państwami bałtyckimi. Litwa, Łotwa i Estonia chcą związku z NATO, ale wiedzą doskonale, że w ich sprawie rosyjskie weto będzie jeszcze bardziej historyczne niż wobec przyjęcia Polski. Tymczasem rząd polski powinien za jedno z najważniejszych długoplanowych zadań uważać rozszerzenie NATO nad Bałtykiem.

Jeszcze ważniejsze dla bezpieczeństwa Polski byłoby pozyskanie dla paktu Ukrainy. To ponad 50-milionowe państwo, dysponujące cennymi surowcami i dostępem do Morza Czarnego, stałoby się naturalną osłoną dla krajów Europy Środkowej. Jeżeli uda się przezwyciężyć nasze historyczne konflikty, możemy razem tworzyć ważny obszar politycznych i militarnych interesów NATO. Zyskałaby na tym gospodarka obu państw, spełniłoby się również marzenie Piłsudskiego i tych emigracyjnych polityków, którzy w ścisłym związku z Ukrainą upatrywali warunek wzmocnienia pozycji Polski w Europie.

Jedno jest pewne: tak jak dla nas przewodnikiem do NATO stały się Niemcy, tak my podobną rolę powinniśmy odegrać wobec państw bałtyckich i Ukrainy. W żadnym wypadku nie może Polska wziąć udziału w nowej Jaltie, oddającej naszych wschodnich sąsiadów na pastwę rosyjskich apetytów. A taką Jaltą byłaby decyzja o zamknięciu listy państw, mających szansę przystąpienia do rozszerzonego Paktu Północnoatlantyckiego.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „Dobranoc, kochanie” (9) – „Jeszcze jedna szansa”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Szaletstwa teatralne” – „Teatry ruchu”  
9.05 „Gimnastyka”  
9.10 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o rodzinach”  
10.00 „Nie ma jak w domu” (83, 84) – serial obyczajowy  
10.50 „Pomidor” – teleturniej  
11.10 „Od niemowlaka do przedszkolaka”  
11.25 „Teatr jak życie” – „Sulęcin”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Dzieci takie jak nasze”  
13.05 „Dama za kierownicą”  
13.20 „Telekomputer”  
13.35 „Modelem sięgnąć nieba”  
13.50 „Wszelchświat naszego ciała: Mózg” (1) – „Ewolucja” – serial dok. USA  
14.15 „Dzieje jednego wynalazku” – „Urządzenia ratujące życie”  
14.25 „Tajniki matematyki”  
14.40 „Wieża Babel”  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Programik dla zwierzątek”  
15.25 „Chwila z bajką” (4) – „Cukinia” (12) – serial anim. USA  
15.50 „Raj” – dla młodzieży  
16.15 „Tik-Tak” – dla dzieci  
16.40 „Sejmograf”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.50 „Sensacje XX wieku” – „Szpieg świata”  
18.20 „Listy o gospodarce”  
19.00 Wieczorynka – „Przygody Misia Colargola”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Profit” (7) – serial obyczajowy USA  
21.00 „Czarne tulipany” – film dok.  
21.50 „Piosenki z kontekstem, czyli W.K. razy dwa” – program rozrywkowy  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Wódka, pozwól żyć”  
23.30 „Studio Sport” – Puchar Europy W koszykówce (ćwierćfinał)  
0.20 Wiadomości  
0.25 „Historia Nancy Ziegenmeyer” – dramat USA (1992), reż. Harry Winner, wyk.: Patricia Weting, Steven Lang, Ellen Burstyn, Eillen Brennan

## TVP 2

- 6.45 „Look Ahead” (22) – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „John, Georgie i reszta” (41) – serial  
9.00 „Świat kobiet” – magazyn  
9.30 „Na starym szlaku” (3) – francusko-angielski film dok.  
10.00 „Południk dziewiętnasty”  
10.25 „Familiada” – teleturniej  
10.50 „Studio Sport” – „NBA Action”  
11.10 „Prawdziwa historia rzymskiej areny” – angielski film dok.  
12.00 „Zimowy przekładaniec”  
12.45 „Abecadło dźwięków”  
12.50 „Ferie na sportowo”  
13.00 Panorama  
13.20 „Jake i Ben” (12, 13 – ost.) – kanadyjski serial obyczajowy  
15.00 „Przygody Blacky’ego” (3) – kanadyjsko-amerykański serial przygodowy  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Studio Sport” – „Gol”  
16.00 Panorama  
16.10 „Mój mały świat”  
16.30 „5 x 5 – wygramy razem”  
17.00 „W okolicy Stwórcy”

- 17.20 „Pogotowie ekologiczne Dwójki”  
17.30 „Pejzaż regionalny” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej  
19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”  
19.35 „Południk dziewiętnasty”  
20.00 „Siła w miłości” – film dok.  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.40 „Tok Szok” – program rozrywkowo-publicystyczny  
22.35 „Miss Arizona” – dramat węgiersko-włoski (1987), reż. Pol Sandor, wyk.: Marcello Mastroianni, Hanna Schygulla  
0.25 Panorama  
0.35 „Picasso i taniec” (2 – ost.) – francuski film dok.

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Pełzaki” (59) – serial  
8.55 „Maria Celeste” (95)  
9.40 „Wiara i życie”  
10.10 „Przylądek Canaveral” (6)  
11.00 „Encyklopedia psów” (11)  
11.45 „Jeden świat, jedna sztuka”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Skarb kapitana Martensa” – polski film fab.  
14.10 „Sportowy tydzień”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Rahan” (4) – serial anim.  
15.35 „Rozmowy ze zwierzętami”  
16.00 „Morskie wyzwania” (7)  
16.30 „101 sposobów na nudę”  
16.45 „Mała, wielka, niebieska kula”  
17.00 „Ludzkie sprawy”  
17.30 „Pejzaż regionalny”  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (96)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Szaletstwa” – pr. rozr.  
20.00 „Personel” – polski dramat obyczajowy, reż. Krzysztof Kieślowski  
21.10 „Mity medycyny” (1) – „Poznać rozumy”  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Kocham Cię, Życie”  
22.35 „Tiamat – Wildhoney” – koncert muzyki heavy metal  
23.15 „Pustynna bitwa” – włoski dramat wojenny, reż. Mino Loy, wyk.: Robert Hossein

## POLSAT

- 6.00 „Nieustraszone” – serial USA  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Czarodziejka z Księżycy”  
9.00 „MacGyver” – serial sens.  
10.00 „Żar młodości” – serial  
11.00 „Gliniarz i prokurator”  
12.00 „W drodze” – pr. katolicki  
12.30 „Magazyn sportowy”  
14.00 „Kalejdoskop”  
14.30 „4x4” – mag. motoryzacyjny  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Ufozaury” – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 „Wrażliwość”  
16.45 „Telepuzzle” – gra  
17.10 „Kalambury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych” – serial komedijowy USA  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Drużyna A” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Central Park West”  
21.00 „Ostry dyżur” – serial USA  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Miasteczko Twin Peaks”  
23.30 „Sztuka sprawiedliwości”  
23.55 „Motowiadomości”  
0.30 „Żar młodości” – serial

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim.  
10.00 „Joanna” 11.00 „Satelite” 11.30 „Reportaż z planu” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Satelite” 18.00 „Joanna” 19.00 „Eurovillage”  
19.30 „Prywatne lekcje” – dramat sens. USA 21.15 „Pełnym gazem” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”

## TELEWIZJA WISŁA

- 8.15 „Camila” 9.00 „Annie i Jenny” – western USA 11.00 „Taaaka ryba” 11.30 „Maria” 12.30 „Wielka Brytania od środka” 13.00 „Magnum” 14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda” 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, Fakty” 18.10 „Camila” 19.00 „Więzy rodzinne” 19.30 „Pogoda, reporterzy” 19.45 „Falcon Crest” 20.35 „Wyniki losowania Multilotka” 20.40 „Diagnoza: morderstwo” – serial USA 21.30 „Pogoda, Fakty” 21.45 „Magnum” – serial sens. USA 22.45 „Filmoskop” 23.15 „Posterunek przy Hill Street”

## PTK 1

- 10.00–11.15 Blok poranny (powtórzenie z poniedziałku) 17.15–18.30 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Przed lustrem”, „Rozmowa dnia”, „Galerie”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2”, „Telezagadka” 21.30–22.45 Blok powtórzonowy

## PTK 2

- 15.00 „Atomic TV” 17.00 „Pan Boguś” 17.30 „Kot w butach” 18.00 „Z ziemi i z powietrza” 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Na horyzoncie” – serial dok. 19.30 „Mega Dance” 20.00 „Komunia” – film sf. USA 21.50 „Reporter” 22.00 „Dobry i zły glina” – film sens. USA 23.35 „Piknik Country”

## RTL 7

- 8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Autostrada do nieba” 9.40 „Muzyka w Siódmce” 14.25 „Bolek i Lolek” 14.35 „Reksio” 14.45 „Telezakupy” 15.10 „Siedmiu wspaniałych” 15.55 „Superpies” 16.25 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” 17.15 „Siedmiu wspaniałych” 18.00 „Autostrada do nieba” – serial 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Policjanci z Miami” 20.55 „Ulubione kawalki” 21.55 „7 minut” 22.05 „EZ Street” 23.00 „Sądy, przesady” 23.55 „EZ Street” 0.45 „Siedmiu wspaniałych”

## CANAL+

- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Moja dziewczyna 2” – komedia USA 10.00 „Co powinno się wiedzieć o życiu w morzu” – film dok. 10.30 „Wdzirej” – polski film obycz. 12.20 „Nienawiść” – franc. film sens. 14.00 „Głupi i głupszy” 14.25 „Tropiciel gwiazd” 14.50 „Sekrety głębin” – film dok. 15.55 „Glengarry Glen Ross” – dramat psychologiczno-obyczajowy USA 17.35 „Nie kończąca się opowieść” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25 „Szaleje za tobą” 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „El Mariachi, czyli kariera klezmera” – film sens. USA 21.20 „Joachim jedzie do USA” – film dok. 22.15 „Superdeser” – filmy krótkometrażowe 22.40 „Randka z Marilyn Monroe” – film obycz. USA 0.10 „Madame Savant” – film erotyczny USA 1.40 „Barwy nocy” – thriller erotyczny USA 4.05 „Niepohamowana siła 2. Przemoc za przemoc” – film akcji USA 5.30 „Trzy kroki po ziemi” – polski film obyczajowy

Jak powiedzieć? Jak napisać?

## KARNAWAŁOWE IMIENINY

Koniec karnawału. Bawiliśmy się na balach, prywatkach w gronie przyjaciół i znajomych, a także – na imieninach. Karnawałowi solenizanci są szczególnie uprzywilejowani. Niegdyś, łącząc z mięsopustem huczne świętowanie, przyjmowali życzenia i prezenty nie tylko od członków rodziny, ale od wszystkich przyjaciół, znajomych, sąsiadów. Do imienin przywiązywano wielką wagę. Były one zarazem kościelną uroczystością – uczczeniem świętego patrona, jak i okazją do złożenia wizyty solenizantowi, który musiał podejmować liczne rzesze zjawiających się z gratulacjami. Przyjęcia te były bardzo wystawne, mów, rzecz oczywista, było bardzo wiele. Każdy przybyły uważał za swój obowiązek uczcić solenizanta długą oracją. Nie tylko jednak mowy należały do obchodów imienin. Istotną ich częścią było „wiązanie”. Obwiązywano solenizantów sznurami, pasami, wstążkami, chustami, symbolicznie stwierdzając węzły przyjaźni. Z czasem dary imienninowe zastąpiły dawną symbolikę wiązania – ku uciesze solenizantów.

Szczególne nasilenie „szaletstw” wiązało się z końcówką karnawału. Od 2 lutego (dzień Oczyszczenia NM Panny) świadomość nadchodzącego postu wyzwała dodatkowe pokłady energii. 3 lutego, w dzień św. Błażeja, który chronił od bólu gardła, święcono w kościele jabłka, które później służyły jako lekarstwo. W niektórych okolicach zamiast jablek święcono małe świeczki nazywane błażkami, którymi potem okrażano gardło chorego. Zatem imieniny Błażeja obchodzili wszyscy. Podobnie rzecz się miała z Agatą. Agata, imię greckie, oznaczające „dobra, szlachetna”, w Polsce było używane od XIII w. Przybierało ono różne formy – Jagata, Jagą; na Kresach pod wpływem białoruskiego i ukraińskiego brzmiało „Agafija”, „Hafija”. 5 lutego, w dzień świętej patronki święcono w kościele chleb, sól i wodę. Środki te miały być skuteczną ochroną przed ogniem; w czasie pożaru używano ich powszechnie. Święcono też karteczki z napisami brońącymi od pożaru, które wieszano w domach. Soli św. Agaty używano też przy kopaniu nowej studni bądź przy jej oczyszczaniu.

Imieniny Błażeja i Agaty łączyły się z zapustami, które obchodzono hulaśliwie, wesoło, hulaszczo. Nadchodził czterdziestodniowy post – należało więc w ostatnie dni jeszcze użyć świeckiej radości.

I my, wkraczając w tradycyjny okres powagi i skupienia, będziemy wspominać miłe chwile karnawału spędzone w towarzystwie Agat i Błażków.

PISARCZYK

Za kierownicą

## BEZPIECZNE POWROTY

Dla jednych ferie zimowe już się kończą, dla innych jeszcze trwają. Dlatego wszystkie drogi wiodące z głębi kraju w rejon górskie i podgórskie są bardzo zatłoczone. Skale niebezpieczeństw na tych drogach potęguje jeszcze lód i śnieg, bo czasy, kiedy drogowcy sprzątali do „czarnej nawierzchni” minęły już bezpowrotnie. Tymczasem samochodów przybyło.

W niektóre dni tygodnia jazda „zakopianką” wyprowadzającą miłośników nart w kierunku stoków z wyciągami przypomina koszmar. W czwartki na ruch narciarzy nakłada się jeszcze ruch pojazdów handlarzy zdążających na tradycyjny jarmark w Nowym Targu. W sobotę – podobnie, bo w Nowym Targu jest jarmark dla Słowaków. W środy zaś jarmarczna impreza handlowa odbywa się w Jablonce na Orawie i tłok jest przynajmniej do Zaborni. Do tego jeszcze stale zwiększający się ruch ciężarówek podążających do Chyżnego lub ku granicy. Jak widać żywot zmotoryzowanego narciarza jest ciężki.

Najgorzej jednak, kiedy do tego ruchu codziennego, rzecz można, dołączają jeszcze samochody wyjeżdżających na wypoczynek czy też powracających z ferii. Wówczas po „zakopiance” podróżuje się w długim wężu samochodów poruszających się z prędkością ok. 50–60 km/godz. Są oczywiście tacy, którym „zawsze się spieszy” i usiłują te korki pojazdów wyprzedzić, nawet w miejscach do tego przeznaczonych. Potem często widzi się ich „parkujących” w przydrożnych rowach.

„Zakopianka” jest bowiem bardzo niebezpieczna właśnie z uwagi na ruch ciężarówek zdążających do granicy w Chyżnem. Jeżeli ktoś wyprzedzając w niewidocznym, niebezpiecznym miejscu liczy, że przez wymuszenie innej ustąpią mu pierwszeństwa przejazdu, to grubo się myli. Kierowcy ciężarówek w zetknięciu z samochodem osobowym na pewno będą górą i stąd te częste ucieczki łamiących przepisy do przydrożnych rowów.

Zanim jednak dotrze się na „zakopiankę” – czy inne równie zatłoczone drogi podgórskie – trzeba często jechać bocznymi drogami, których nikt raczej nie odświeża. Tworzą się na nich koleiny zlodowiałego śniegu rozjeżdżonego kołami ciężkich pojazdów. Na takiej drodze bardzo łatwo wpaść w poślizg, nawet mając zimowe opony czy łańcuchy na kołach napędzanych. Trzeba jechać stosunkowo wolno, bo z lodowych kolein mogą wyskoczyć koła nie napędzane i samochód znajdzie się obok drogi. Dobrze, jeżeli rów jest płytki...

Warto pomyśleć o bezpiecznej jeździe, jeżeli ktoś wybiera się własnym samochodem w rejon podgórskie na narty. I warto też pamiętać, że zgodnie z chińskim porzekadłem „pośpiech jest potrzebny tylko przy łapaniu pcheł”. Na pewno nie na drodze zatłoczonej samochodami powracających z ferii.

W.M.



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „W sieci” (6) – serial USA  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Zgadywanki muzyczne”  
9.05 „Gimnastyka”  
9.15 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.00 „Milagros” (2) – włoski serial obyczajowy  
10.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej  
11.10 „Telezakupy”  
11.15 „Szkoła zdrowia i urody”  
11.30 „Sensacje XX wieku” – „Szpieg świata”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Inwestor” – magazyn  
13.15 „Zagary” (5) – „Świat się pali. Czesław Miłosz”  
13.45 „Język filmu” (10) – „Światło”  
14.00 „Zgadnij, wykaż się!”  
14.05 „Świat ze słów”  
14.15 „Wielka historia małych miast” – Wyszogród  
14.40 „Arcydzieła” (25) – Kurt Schwitters – „Obraz Mertz 25A”  
14.50 „No problem” – j. angielski  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Ochroniarz” – pr. publ.  
15.25 „Nieustraszeni” (20) – serial kanadyjski  
15.50 „Pojutrze” – magazyn harcerski  
16.15 „Król zwierząt” – quiz dla dzieci  
16.40 „Czasy” – magazyn katolicki  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
18.00 „Miliard w rozumie”  
18.25 „Rachunek władzy”  
19.00 Wieczorynka – „Muminki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Zabójca z autostrady” (1) – film sensacyjny USA (1990), reż. William A. Graham, wyk.: Richard Crenna, Angie Dickinson, Ben Gazzara  
21.35 „Anno Domini '96” (2)  
22.15 „Agnieszka Holland na planie” – reportaż  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Pół godziny teatru” – magazyn  
23.25 „Studio Sport”  
0.25 Wiadomości  
0.30 „Papierowa gwiazda” – fińsko-szwedzki dramat psychologiczno-obyczajowy (1989), reż. Mika Kaurismäki, wyk.: Pirkko Hamalainen, Hannu Lauri, Matti Rasila

# TVP 2

6.45 „Look Ahead” – język angielski  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Zwariowany tata” (12) – serial komediowy USA  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 „Król dżungli” (2) – film anim. USA  
15.25 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
15.35 „Oikumene”  
16.00 Panorama  
16.10 „Świat wokół nas”  
16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej  
17.00 „Seans filmowy” – magazyn  
17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep. (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej

19.05 „Ekspres reporterów”  
19.35 „Po rozum do głowy” – program dla dzieci i młodzieży  
20.00 „Zawał” – program publicystyczny  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.40 Film dokumentalny  
22.10 „Karaoke” (4 – ost.) – angielski serial sensacyjny  
23.15 „Okna” – „Wiara” (1) – program artystyczny  
0.00 Panorama  
0.10 „Biografie” – „Roderick O'Connor – podróż malarza” – film dok.

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Sierotki” (20) – serial  
8.55 „Maria Celeste” (96)  
9.40 „Krok za krokiem” (16)  
10.10 „Personel” – polski dramat obyczajowy  
11.45 „Magazyn rodzinny”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Doktor Murek” (2)  
13.15 „Żywcem pogrzebany” – film dok.  
13.40 „Bohater w alfabecie”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Mokradelka” (10)  
15.35 „Maluda” (2) – serial anim.  
16.00 „Niezwykłe przygody” (7)  
16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.  
17.00 „Autostrada” – magazyn  
17.15 „Rynek” – magazyn  
17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep.  
17.50 „Prezentacje”  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (97)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Podbój kosmosu” (3)  
20.00 „Na ratunek” (5) – serial  
20.50 „Historia baletu Kirowa” – angielski film dok.  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Małe kino” – magazyn  
22.35 „Koncert muzyki poważnej”  
23.15 „Dzieci śmieci” – polski dramat obycz., reż. M. Dejczer

# POLSAT

6.00 „Central Park West”  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Ufozaury” – serial anim.  
9.00 „Drużyna A” – serial sens.  
10.00 „Żar młodości” – serial  
11.00 „Miasteczko Twin Peaks”  
12.00 „Disco Relax”  
13.00 „Oskar” – mag. filmowy  
13.30 „Sztuka polityki”  
14.00 „Kuba zaprasza”  
14.30 „Twój lekarz”  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
16.00 Informacje  
16.15 „Link Journal” – moda  
16.45 „Gwiazdy i rozgwiezdy”  
17.10 „Kalamury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” – serial sens.  
19.50 „Losowiana LOTTO”  
20.00 „Tekwar – nowe terytorium” – film sf. USA  
21.40 Reportaż  
22.00 Informacje i biznes inf.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Gliniarz i prokurator”  
23.30 „Na każdy temat”  
0.30 „Żar młodości” – serial

# Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Joanna” – serial 11.00 „Satelite” 11.30 „Sportsworld” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Satelite” 18.00 „Joan-

na” – serial 19.00 „Reportaż z planu” 19.30 „Tęczowy gang” – film sensacyjny USA 21.15 „W domu” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”

# TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Camila” – serial włoski 9.00 „Falcon Crest” – serial USA 10.00 „Diagnoza: morderstwo” – serial USA 11.00 „Filmoskop” 11.30 „Maria” – serial 12.30 „Wielka Brytania od środka” 13.00 „Magnum” 14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, Fakty” 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, Fakty” 18.10 „Camila” 19.00 „Więzy rodzinne” – serial 19.30 „Pogoda, Fakty” 19.45 „Hunter” – serial USA 20.35 „Gra jeszcze jednej szansy” 20.40 „Sprawiedliwi” – serial USA 21.30 „Pogoda, Fakty” 21.45 „Magnum” – serial 22.45 „Za kółkiem” 23.15 „Posterunek przy Hill Street”

# PTK 1

10.00–11.15 Blok poranny (powtórzenie z wtorku) 17.15–18.30 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert zyczeń), „Telezakupy”, „Kto tu rządzi?”, „Rozmowa dnia”, „Kształty wyobraźni”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telezagadka” 21.45–23.00 Blok powtórzeniowy

# PTK 2

15.00 „Atomic TV” 17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Heartbeat” – serial 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Disco Polo” 19.40 „Z planu filmowego” 20.00 „Sztuka zabijania” – thriller USA 21.45 „Auto Majster” 22.00 „Homer i Eddie” – film obyczajowy USA 23.45 „Midnight Love”

# RTL7

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Autostrada do nieba” 9.40 „Muzyka w Siódemce” 14.25 „Bolek i Lolek” 14.35 „Reksio” 14.45 „Telezakupy” 15.10 „Siódmy cud” 15.55 „Superpies” 16.25 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” 17.15 „Siódmy cud” 18.00 „Autostrada do nieba” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Robin Hood” 20.55 „Sądy, przesady” 21.55 „7 minut” 22.05 „Niesamowite historie” 22.30 „Alfred Hitchcock przedstawia” 22.55 „Robin Hood” 23.50 „Niesamowite historie” 0.20 „Alfred Hitchcock przedstawia” 0.45 „Siódmy cud”

# CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Życie rodzinne” – polski film obyczajowy 9.55 „Zaginiony John Robertson” – film dok. 10.45 „Richie milioner” – komedia USA 12.20 „Dzień Świstaka” – komedia USA 14.00 „Głupi i głupszy” – serial anim. 14.25 „Tropiciele gwiazd” – serial 14.50 „Szulerzy, kanciarze, figlarze, kawalarze i Ricky Jay” – film dok. 15.45 „Mr. Jones” – film obyczajowy USA 17.35 „Nie kończąca się opowieść” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.10 „x5” 19.25 „Szaleję za tobą” – serial 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Podwójne życie” – thriller USA 21.40 „Głupi i głupszy” – komedia USA 23.25 „Priscilla, królowa pustyni” – komedia australijska 1.05 „Zew natury” – film przygodowy USA 2.40 „Prawo Bronzu” – film sensacyjny USA 6.30 „Czy żaby pluja?” – film dok.

## Prawnik radzi

# SKARGA NA UCHWAŁĘ WALNEGO ZGROMADZENIA

– Nie zgadzałem się jako szeregowy członek spółdzielni z uchwałą Walnego Zgromadzenia Członków Spółdzielni w sprawie przyjęcia sprawozdania zarządu i rady nadzorczej. Chciałem ją zaskarżyć do sądu, ale powiedziano mi w spółdzielni, że nie mam takiego prawa. Natomiast wiem, że w świetle Prawa Spółdzielczego każdą uchwałę Walnego Zgromadzenia można zaskarżyć. Mnie tłumaczono, że sprawozdanie organów spółdzielni jest tylko informacyjne i nie dotyczy moich praw i obowiązków bezpośrednio – Jan R. prosi o przybliżenie tej sprawy.

Otóż ma Pan rację, uchwały Walnego Zgromadzenia mogą być zaskarżane do sądu bez względu na ich treść. W tej kwestii istnieje uchwała Sądu Najwyższego III CZP 20/96. W sprawie z powództwa Haliny M. przeciwko Spółdzielni Mieszkaniowej A w W. Sąd Wojewódzki uchylił uchwałę Walnego Zgromadzenia tej spółdzielni dotyczącą przyjęcia sprawozdania rady nadzorczej. Spółdzielnia nie zgodziła się z treścią wyroku i wniosła rewizję do Sądu Apelacyjnego w W., który rozpatrując ją powziął wątpliwości co do tego, „czy podlega zaskarżeniu w trybie art. 42 par. 2 ustawy z dnia 16 września 1982 r. Prawo spółdzielcze z późniejszymi zmianami z 1995 r. uchwała walnego zgromadzenia spółdzielni o zatwierdzeniu sprawozdania rady nadzorczej i rocznego sprawozdania zarządu przedstawionych zgromadzeniu na podstawie art. 38 par. 1 pkt 2 pr. spółdzielczego”.

Z tak sformułowanym zagadnieniem prawnym Sąd Apelacyjny zwrócił się do Sądu Najwyższego, pisząc w uzasadnieniu, że tego rodzaju uchwały walnego zgromadzenia spółdzielni można zaliczyć do tych, które nie kształtują żadnych stosunków prawnych, nie ustanawiają praw i obowiązków. Natomiast celem uchwały jest uchylenie jej mocy wiążącej o tyle, o ile jest ona sprzeczna z prawem lub postanowieniami statutu. Zastanawiające jest, czy uchwały, których sprawa dotyczy mogą być zaskarżane w trybie art. 42 par. 2 pr. Spółdzielczego.

Sąd Najwyższy zauważył, że cytowany artykuł wyraźnie stanowi, że członek spółdzielni może zaskarżyć każdą uchwałę walnego zgromadzenia. Nie ma tu żadnego znaczenia to, jakiej sprawy ona dotyczy. Pogląd taki wyrażał wielokrotnie Sąd Najwyższy, argumentując go tym, że każda uchwała dotyczy bezpośrednio lub co najmniej pośrednio interesów członków danej spółdzielni. Potwierdza to brzmienie art. 42 par. 1 prawa spółdzielczego, gdzie czytamy, że uchwały walnego zgromadzenia spółdzielni obowiązują wszystkich członków.

Nie można zatem zgodzić się ze stanowiskiem, iż w uchwałach zatwierdzających sprawozdania z działalności rady nadzorczej i zarządu spółdzielni nie ma nic obowiązującego w sensie prawnym. Sam bowiem ustawodawca przyjmuje, że sprawozdanie ma duże znaczenie dla członków spółdzielni, skoro ich rozpatrywanie i zatwierdzanie zostało powierzone wyłącznie walnemu zgromadzeniu (art. 38 par. 1 pkt. 2 pr. spółdz.), samo zaś sprawozdanie roczne powinno być wyłożone w lokalu spółdzielni co najmniej na 14 dni przed terminem walnego zgromadzenia (art. 89 pr. spółdz.). Ponadto zatwierdzenie lub jego odmowa mogą wpłynąć na odmowę udzielenia absolutorium członkom zarządu, w związku z czym mogą mieć wpływ na odpowiedzialność organizacyjną tych członków.

Brak jest zatem zdaniem SN argumentów do zajęcia stanowiska, że zatwierdzenie sprawozdania rady nadzorczej i rocznego sprawozdania zarządu nie jest uchwałą walnego zgromadzenia spółdzielni. Skoro nią jest, to może być zaskarżone przez członków spółdzielni w trybie art. 42 par. 2 pr. spółdz. Ustawy z dnia 15 września 1982 r. – Prawo spółdzielcze (tj. Dz. U. z 1995 r. nr 54, poz. 288 ze zm.) (sp)



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG SOCJALNYCH  
I MIESZKANIOWYCH**

31-831 Kraków Nowa Huta ul. Fatimska 41a  
Tel. 48-20-22, fax 48-58-09

## Poleca:

- Usługi hotelarskie
- Tanie noclegi i kompleksową obsługę wycieczek szkolnych
- „Zielone” i „białe” szkoły w pensjonacie „Trzy Korony” w Krościenku n. Dunajcem
- Usługi autokarowe
- Całoroczne wczasy w Krościenku n. Dunajcem
- Przyjęcia okolicznościowe w stołówce, os. Złota Jesień 13
- Parking strzeżony, os. Złota Jesień

Informacja: Dział Marketingu i Gospodarki Nieruchomościami, tel. 48-20-22 w. 221, fax 48-58-09 lub Biuro Turystyczne PUSiM, tel. 48-48-67, fax 48-06-02

Zapraszamy do korzystania z naszych usług



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata”  
8.00 „Kate i Allie” (33) – serial  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Bractwo Przygody i Zabawy”  
9.05 „Gimnastyka buzi i języka”  
9.15 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.00 „Cagney i Lacey” (33)  
10.50 „Muzyka łagodzi obyczaje” – teleturniej  
11.10 „Telezakupy”  
11.15 „Gotowanie na ekranie”  
11.30 „Polski Londyn” – film dok.  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Nasze państwo” – rep.  
13.15 „Czwartkowe spotkania z przyrodą” – pr. edukacyjny  
13.20 „W rajskim ogrodzie” – „Rośliny miłosne”  
13.40 „Strzał w dziesiątkę”  
13.50 „Zwierzęta świata” – „Safari na Wybrzeżu Szkieletowym” (7) – „Słonie na bezkresnej pustyni” (7) – angielski serial dok.  
14.20 „Ścieżki z raju” – program edukacyjny  
14.40 „Przez łądy i morza” – „Kecnia i okolice”  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Opowieści o smakach” – „Wina historia krótka”  
15.25 „Szczecię lata Toma i Jerry’ego” (1) – serial anim.  
15.50 „Gimnastyka umysłu”  
16.05 „Miotła” – dla młodzieży  
16.15 „Ciuchcia” – dla dzieci  
16.40 „Dziennik rządowy”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.50 „Program poradnikowy”  
18.00 „Filmidło” – magazyn  
18.20 „Credo” – mag. katolicki  
18.45 „Zielona karta” – program publicystyczny  
19.00 Wieczorynka – „Tęczowa bajeczka”, „Karolina i jej przyjaciele”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Nash Bridges” (3) – serial kryminalny USA  
21.05 „Café Fusz” – pr. rozr.  
21.30 „Czas na dokument” – „Szczęście” – rosyjski film dok.  
22.00 „Pegaz” – mag. kulturalny  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Kiedy miałem pięć lat, to się zabiłem” – francuski dramat psychologiczny (1993), reż. Jean-Claude Sussfeld, wyk.: Hippolyte Girardot, Patrick Bouchitey  
0.35 Wiadomości  
0.40 „Niezależni w Hollywoodzie” (2 – ost.) – film dok. USA  
1.25 „Publicystyka kulturalna”

# TVP2

6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my” (80) – serial USA  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 „Dziewczyna z przyszłości” (8) – serial australijski  
15.25 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
15.35 „Apetyt na zdrowie”  
16.00 Panorama  
16.10 „Pejzaże wsi polskiej”  
16.30 „5x5 – wygramy razem”  
17.00 „Polaków portret własny”  
17.30 „U siebie” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Jeden z dziesięciu”  
19.05 „Bez znieczulenia”  
19.35 „Klub pana Rysia”  
20.00 „Rzeczpospolita Druga i

Pół” – program publicystyczny  
20.50 „Ubezpieczenia społeczne”  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.35 „Halo, weekend!”  
21.45 „Rzeka nadziei” (15) – francuski serial kostiumowy  
22.40 Rewelacja Miesiąca: „Metropolitan Opera przedstawia” – Ruggiero Leoncavallo – „Pajace” – opera w 2 aktach, dyr. James Levine, soliści: Teresa Stratas, Luciano Pavarotti, Juan Pons  
0.10 Panorama  
0.20 „Bar pod Widłami” – francuski film obyczajowy (1992), reż. Alain Levent, wyk.: Jacques Brel, Isabelle Huppert, Malka Ribowska

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Maluchy” (18) – anim.  
8.55 „Maria Celeste” (97)  
9.40 „Zwycięstwo na morzu”  
10.10 „Dzieci śmieci” – polski dramat obyczajowy  
11.05 „Historia baletu Kirowa”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Legenda Tatr” – polski film fab.  
14.10 „Auto-Moto-Klub”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Szmaccianki” (95) – serial  
15.20 „Roger Odrzutowiec” (98)  
15.25 „Latające misie” (7)  
15.50 „Cudowny świat zwierząt”  
16.05 „Klarysa wyjaśni wszystko”  
16.30 „Kundel bury i kocury”  
16.45 „Tak było, jak jest?”  
17.30 „U siebie” – magazyn  
18.00 „Marzenia i kariery”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (98)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Tajemnice nauki” (8)  
20.00 „Chłopcy z leśniczówki” – niemiecki dramat obycz.  
21.30 „Gramofon III” – pr. rozr.  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Kraków muzyczny”  
22.35 „Czerwony Tulipan” – koncert  
23.15 „Specjalistki” (25) – serial

# POLSAT

6.00 „Ostry dyżur” – serial  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
9.00 „MacGyver” – serial USA  
10.00 „Zar młodości” – serial  
11.00 „Gliniarz i prokurator”  
12.00 „Jesteśmy”  
12.30 „Co jest grane?”  
13.00 „P.M.A.M. Gra!my”  
14.00 „Motowiadomości”  
14.30 „Link Journal” – magazyn  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Ufozaury” – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 „Nie tylko dla dam”  
16.45 „Rece, które leczą”  
17.10 „Kalambury” – pr. rozr.  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Drużyna A” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Nieustraszone” – serial  
21.00 „Starski i Hutch” – serial  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Gliniarz i prokurator”  
23.30 „Sztuka informacji”  
23.55 „4x4” – mag. motoryz.  
0.30 „Zar młodości” – serial

# Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Joanna” – serial 11.00

„Satelite” 11.30 „W domu” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Satelite” 18.00 „Joanna” – serial 19.00 „Escape” 19.30 „Art of Noise” – koncert 20.45 „Tele Box” 21.15 „Bliżej filmu” 21.45 „Program muzyczny” 22.00 „TV Top shop”

# TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Camila” 9.00 „Hunter” 10.00 „Sprawiedliwi” 11.00 „Za kółkiem” 11.30 „Maria” 12.30 „Wielka Brytania od środka” 13.00 „Magnum” 14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda, Fakty” 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda, Fakty” 18.10 „Camila” 19.00 „Więzy rodzinne” – serial 19.30 „Pogoda, Fakty” 19.45 „Chłopi” (1) – polski film fab. 20.35 „Wyniki Multilotka” (w przerwie filmu) 21.30 „Pogoda, Fakty” 21.45 „Magnum” – serial sensacyjny USA 22.45 „Program publicystyczny” 23.15 „Posterunek przy Hill Street”

# PTK 1

10.00–11.05 Blok poranny (powtórzenie ze środy) 17.15–18.40 Blok premierowy – „Oprawa” (Zapowiedź programów, Wiadomości, Horoskop, Koncert życzeń), „Telezakupy”, „Automajster”, „Rozmowa dnia”, „Krakowskie dzienniki i tygodniki”, „Zapowiedź PTK 1 i PTK 2” „Telegadka” 21.30–22.50 Blok powtórzeniowy

# PTK 2

14.05 „Telezakupy” 15.00 „Atomic TV” 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Obrońcy kamienia” – serial anim. 18.00 „To i moto” 18.30 „Anastasia” – serial 19.00 „Dookoła sławy” – magazyn 20.00 „Prawdziwy koniec wielkiej wojny” – dramat polski 21.30 „Piknik Country” 22.00 „Sztuka zabijania” – thriller USA 23.40 „Heart & Soul”

# RTL7

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Autostrada do nieba” 9.40 „Muzyka w Siódmce” 14.25 „Bolek i Lolek” 14.35 „Reksio” 14.45 „Telezakupy” 15.10 „Gwiazda Siódmki” 15.55 „Superpies” 16.25 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” 17.15 „Gwiazda Siódmki” 18.00 „Autostrada do nieba” – serial 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Łobuzy Robina” 20.55 „Wóz pancerny” – western USA 22.55 „7 minut” 23.00 „Łobuzy Robina” 23.55 „Wóz pancerny” – western USA 1.30 „Gwiazda Siódmki”

# CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Parker Lewis” – serial USA 8.25 „Stożkogłowi” – komedia USA 10.00 „1492: Wyprawa do raju” – film historyczno-przygodowy USA 12.30 „Iluminacja” – polski film obycz. 14.00 „Głupi i głupszy” 14.25 „Tropiciel gwiazd” – serial australijski 14.50 „Moje tak zwane życie” 15.40 „Złoto dla naiwnych” – komedia USA 17.35 „Nie kończąca się opowieść” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25 „Szaleje za tobą” – serial 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Andrzej Wajda: Moje notatki z historii” – serial dok. 21.00 „Baza ludzi umarłych” – polski film obyczajowy 22.50 „Duckman” – anim. dla dorosłych 23.15 „Nie jesteśmy aniołami” – komedia USA 1.00 „To gorsze niż śmierć” – włoska komedia sens. 2.30 „Na linii ognia” – film sens. USA 4.35 „Brunet wieczorową porą” – komedia polska 6.10 „W afrykańskim buszu” – film dok.

# FIRMA HANDLOWA „INSTALATOR” s.c.

**HURTOWNIA:**  
WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK  
– BOGATY WYBÓR  
ul. Klimeckiego 25,  
tel. 23-51-29  
godz. 7.00–16.00  
HURT I DETAL

**SKLEPY:**  
• ul. Limanowskiego 6/8,  
tel. 56-42-10  
• os. Handlowe 1  
w godz. 10–18, soboty 9–13  
tel. 44-23-32  
HURT I DETAL

# ART. INSTALACYJNO-SANITARNE

- Piec łazienkowy, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompaki, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

# SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW

# SKLEP CZĘŚCI ZAMIENNE AGD do:



▲ pralek

▲ lodówek

▲ mikserów

▲ odkurzaczy

▲ gazu itp.

Centrum „E” bl. 14 tel. 25-77-17  
(osiedle obok NCK)

ZAPRASZAMY 10 - 18, soboty 10 - 14

# FOTO STUDIO

os. Wysokie 20d

WYKONUJEMY ZDJĘCIA ŚLUBNE  
W STUDIO I W PLENERZE

NIEKONWENCJONALNE UJĘCIA

POLECAMY: ★ WIDEOFILMOWANIE ★ FOTOREPORTAŻE ★ INNE USŁUGI W ZAKRESIE FOTOGRAFII  
WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG – NISKA CENA!

Tel. 48-56-35

RADIO TAXI WAWEL  
tel. 96-66  
tel. 66-66-66

- \* Taxi osobowe
- \* Taxi bagażowe
- \* Pomoc drogowa
- Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

# SKLEPY „ANIA”

os. Centrum E 23

os. Kurdwanów, ul. Witosa 33 a

- ♦ OBUWIE
- ♦ KURTKI
- ♦ SPODNIE JEANS

niskie ceny

# NAJTAŃSZE W KRAKOWIE



# NAJTAŃSZE W KRAKOWIE

# Z BARBAKANEM NAJTANIEJ

KONKURS  
NON STOP  
ZAKUPY

NA TELEFON


tel. 238-000, 96-61  
lub tel. komórkowy

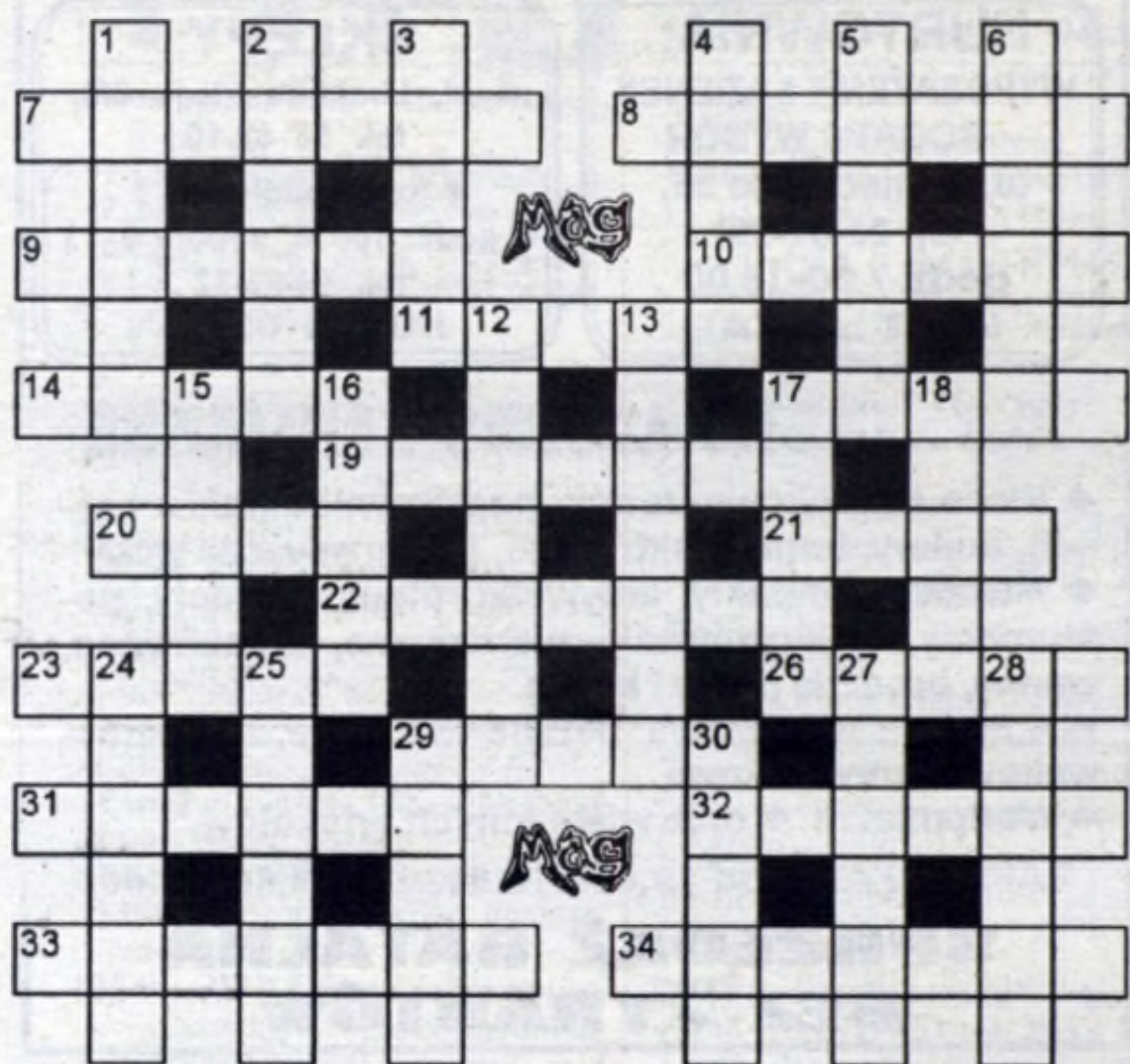
0602 238 000

BAGAZ, MIKROBUSY



# KRZYŻÓWKA

z kawą 



**POZIOMO:** 7. w aparacie fotograficznym, 8. telegram, 9. najpopularniejszy miesiąc urlopów, 10. inaczej mlek, 11. krynicki zdroj, 14. parkowy ptak, 17. przywódca gminy chasydzkiej, 19. strzeż granic, 20. cenne skóry, 21. z widownią i ekranem, 22. niechlubny postępek, 23. hodowla na dużą skalę, 26. krakowski „śmigus-dyngus”, 29. gatunek skóry na kurtki, torby itp., 31. podobny do kalafiora, 32. krzew owocowy, 33. królewska pensja, 34. chirurgiczne narzędzie.

**PIONOWO:** 1. miasto nad Baryczą, 2. popłoch, 3. żartobliwy utwór sceniczno-literacki, 4. starorzyska moneta srebrna, 5. rozgłos, opinia, 6. epolety, 12. tam sarkofag Katarzyny Jagiellonki, 13. przesiedlenia np. ludności ze wschodu na zachód, 15. gatunek papieru, 16. dopływ Bobru, 17. rasa owiec, 18. nadbałtyckie państwo, 24. kontynent, 25. starożytne miasto na Peloponezie, 27. drzewo owocowe, 28. niespokojne miasto Irlandii, 29. pokład, 30. skrót nazwy związku twórców.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 20 lutego.

Rozwiązanie krzyżówki nr 6:

**POZIOMO:** 6. konglomerat, 9. sopran, 10. obroty, 12. enzym, 14. spisek, 15. tryton, 18. oszustwo, 19. Brytania, 20. robotnik, 22. gorczyca, 25. gawron, 29. Żylica, 30. Ornak, 31. ubytek, 32. roleta, 33. mistrzostwo.

**PIONOWO:** 1. Bobrek, 2. ogonek, 3. kolczyk, 4. renoma, 5. Madryt, 7. Honsiu, 8. Atryda, 11. episkopat, 13. Konieczny, 16. Twain, 17. Ordon, 21. otręby, 23. zaleta, 24. synteza, 26. nutria, 27. pokuta, 28. okresy, 29. zeliwo.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 5 wylosował Krzysztof Maślak, os. Krakowiaków 20/12.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

**ŻALUZJE POZIOME**  
**PROMYK** Tel. HTS 44-95-00  
wew. 58-35

**WYSOKA JAKOŚĆ – NISKIE CENY**  
**ul. MROZOWA 4**

## Placisz wysokie rachunki telefoniczne!

Zamów już dziś urządzenie, które wykrywa i uniemożliwia próbę połączenia na Twój koszt, eliminuje możliwość podsłuchiwanie Twoich rozmów telefonicznych. Urządzenie posiada homologację oraz 12-miesięczną gwarancję. Od dziś śpisz spokojnie! Cena promocyjna tylko dla dzielnicy Nowa Huta – 87,00 zł, urządzenie dostarczymy do domu. Oferta promocyjna ograniczona. Naklej na kartkę pocztową lub włóż do koperty:

Imię i nazwisko .....  
Adres.....  
Dostawa – do południa ☐ – po południu ☐  
**Agencja „MERKURY”**  
os. Urocz 5, skr. poczt. 30, 31-959 Kraków

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH GAZET  
KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY  
TEL. 43-44-33  
pon.-pt. w godz. 9-15**

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej zgłoszono 60 interwencji, pouczone 24 osoby, ukarano mandataми karnymi 35 sprawców wykroczeń na sumę 1075 zł, nałożono 3 upomnienia egzekucyjne, 1 osobę odwieziono do Izby Wyrzeczów, założono blokady na koła 4 nieprawidłowo zaparkowanych samochodów.

• Strażnicy miejscy zwracają szczególną uwagę na czystość i porządek wokół posesji w związku z ociepleniem w ostatnich dniach.

• Kolegium ds. Wykroczeń w Nowej Hucie ukarało wysokimi grzywnami sprawców zaśmiecania

## NA STRAŻY MIASTA

miejsc dostępnych dla publiczności oraz nieobyczajnego wybryku w miejscu publicznym (oddawanie moczu podczas picia tanich alkoholi przy sklepie spożywczym w os. Na Lotnisku).

• Straż Miejska wystąpiła pismem do zarządców terenów („AD-REM”-u i Spółdzielni Mieszkaniowych) o zwiększenie liczby miejsc parkingowych dla właścicieli pojazdów samochodowych.

• Dyżurny Straży Miejskiej otrzymał informację o dużej liczbie padłych ptaków w os. Kolorowym. Kilka padłych ptaków dostarczono do Lecznicy Zwierząt celem przeprowadzenia sekcji.

## UZDROWICIEL KOBIEITA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORY- STEK

o sprawdzonej  
i niespotykanej sile biopola.  
Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwice, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju ’96.

Laureatka II miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Spotkania z pacjentami: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 15.02. 1997 r. (sobota), od godz. 11.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 20 lutego 1997 r.

Nazwisko i imię: .....  
Adres: .....  
Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę sensacyjną „Trzeci bliźniak” wydaną przez oficynę PRIMA. Autorem jest znany pisarz tego gatunku Ken FOLLETT. Akcja dotyczy sfery genetyki. Pani psycholog badająca genetyczne uwarunkowania bliźniaków, z których jeden był mordercą, a drugi porządnym człowiekiem wpada na pewien trop, który zainteresował nie tylko ją...

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu w Nowej Hucie odnotowano 111 zdarzeń przestępczych, w tym: jeden rozbój i trzy pobicia. Włamano się do 12 obiektów handlowo-usługowych, 12 mieszkań, 7 piwnic i 3 altanek.

Popelniono 52 przestępstwa samochodowe; włamano się do 34 pojazdów, skradziono 2, uszkodzono 7. Zarejestrowano 3 kradzieże z samochodów. Skradziono 5 rowerów. Zarejestrowano 1 pożar. Zgłoszono o zaginięciu 1 osoby.

### ZMIENIŁ

#### ZAINTERESOWANIA?

4 lutego o godz. 23.30 policjanci zatrzymali w bezpośrednim pościgu sprawcę włamania do sklepu zoologicznego w os. Centrum E. Zatrzymanym okazał się nieletni Michał M., przy którym znaleziono klatkę z królikiem i trzy smycze pochodzące z tego włamania. Tydzień temu pisaliśmy o tym samym chłopcu, który wtedy był podejrzany o podpalenie piwnicy-schronu. A jeszcze wcześniej o podpalenie innych piwnic, stąd przylgnęło już do niego określenie „piroman”.

### AMATOR

#### DAMSKIEJ BIELIZNY

W nocy z 7 na 8 lutego nieznany sprawca włamał się, przez wybicie szyby wystawowej do sklepu Wenus. Skradł bieliznę wartości 166 zł i 50 gr.

### ROZBÓJ

6 lutego ok. godz. 23 na powracającego do domu mieszkańca os. Na Lotnisku napadło dwóch nieznanych mężczyzn, którzy pobili go i skradli mu: kurtkę skózaną i portfel, w którym miał 30 zł i 50 marek.

### KLUCZYŁ I WPADŁ

9 lutego o godz. 4 nad ranem patrolujący radiowozem teren os.

Szkolnego policjanci zauważyli poloneza, którego kierowca, na ich widok przyspieszył. Po czym wjechał w os. Willowe, następnie w os. Wandy, klucząc po osiedlowych uliczkach wjechał w ulicę Klasztorną. Po krótkotrwałym pościgu wpadł w poślizg uderzając samochodem w hydrant. Po wylegitymowaniu kierowcy okazało się, że był nim 23-letni Dariusz G., bez stałego miejsca zamieszkania, a auto było skradzione.

Złodzieja zatrzymano w policyjnym areszcie, a 10 lutego został przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Nowej Huty tymczasowo aresztowany.

### OKRADŁ OJCA

5 lutego mieszkaniak os. Piastów zgłosił policji, że jego 18-letni syn okradł go z dwóch kolumn głośnikowych, spodni dżinsowych, kurtki i czarnej bluzy.

### NIESKUTECZNY ALARM

4 lutego właściciel sklepu „Basia” w os. Złotego Wieku zgłosił, że po uszkodzeniu sygnału alarmowego i wybiciu szyby w drzwiach nieznani sprawcy dostali się do wnętrza sklepu, skąd skradli ubrania damskie i męskie. Sklep był drogi. Kwoty strat, do momentu pisania tej informacji, nie ustalono. Dochodzenie trwa.

### NASTOLETNI PRZYWÓDCZYNI?

10 lutego o godz. 21, w rejonie ul. Narciarskiej zatrzymano 18-letnią dziewczynę, która wraz z trzema nieletnimi chłopcami (w wieku 15–16 lat) brała udział w kradzieży wartburga. Zatrzymaną osadzono w policyjnym areszcie, chłopcom udało się zbiec. Trwają czynności wyjaśniające.

(jdz)

**polar**

Zakłady Zmechanizowanego Sprzętu Domowego

## CERTYFIKAT

Niniejszym zaświadczaemy, że Firma

**• DOM • SERWIS •  
Sp. z o.o.**

jest autoryzowanym punktem sprzedaży  
wyrobów firmy POLAR

Autoryzowany dealer

**31-902 Kraków  
ul. os. Willowe 30**

Czynne od 10-18  
sob. 9-14

Numer autoryzacji • 05

Tel. 44-40-69, 44-87-64

**ZZSD POLAR**

ul. Gen. T. Bora-Komorowskiego 6  
51-210 Wrocław

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje „Radość czytania Szyborskiej” wydaną przez „ZNAK”. Stanisław Balbus i Dorota Wojda dokonali wyboru tekstów wybitnych literaturoznawców i krytyków dotyczących twórczości niedawnej laureatki Nagrody Nobla. Książka interpretująca i przybliżająca twórczość Wisławy SZYMBORSKIEJ jest przydatna dla nauczycieli, uczniów i studentów.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 20 lutego 1997 r.

Nazwisko i imię: .....  
Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 48-20-22, w. 296, 295.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

♦ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

♦ **CHIRURGIA REKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 44-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 48-94-60 po południu.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.

♦ **USG** - lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon.-piątek 8-20, sobota 8-12. **Różni specjaliści** • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.

♦ **TWÓJ DENTYSTA** – leczenie, usuwanie, protezy. Os. Centrum D, bl. 2/91, codziennie, tel. 44-08-86; (niskie ceny!).

♦ **SUPEREKS-PRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.

♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 25-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 49-71-02.

♦ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06, 33-91-73; pn.-pt. 9-19, sob. 9-13. Oddz. os. Złotego Wieku 19-20, tel. 49-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyniowy, psycholog • Echokardiografia – Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.

♦ **NERWICE. PSYCHOTERAPIA GRUPOWA** – psycholog, psychiatry. Cerchów 5, os. Na Skarpie, wt., śr., czw. 17-19, 44-57-99.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do sob. 8-18, niedz. 8-12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **OKIENNA ZABUDOWA BALKONÓW**, solidnie, fachowo, TANIO. Tel. 82-24-11 lub 82-30-71.

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza „FACHMAN”. Tel. 44-01-73 (9-17). Os. Kolorowe 35.

♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.

♦ **AGENCJA PKO - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 43-44-51, 44-19-79.

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 44-65-41.

♦ **SAUNA** – w godz. 10.00-16.00 taniej! Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9-17.

♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 47-86-50, godz. 10-18.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 47-65-05.

♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH**. Rok gwarancji.

Tel. 43-38-70 po 16.00.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 11-21-87.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 13-63-46, ul. Grzegorzewska 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 45-71-72, 49-82-12.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 25-92-72.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 47-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 43-36-83.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. Tel. 48-13-55.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76

♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday.

♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 37-63-23. Proponujemy: • „zielone szkoły” w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19-20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 48-20-22, wew. 224, J. Kowalik, J. Czyż, tel. 49-49-99, 47-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13-18.

♦ **NAUKA JAZDY**, Aleksander Zapiór. Tel. 48-15-94. Fiat 1500 i Cinquecento.

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW LOK**, os. Szkolne 30. Tel. 44-28-28, czynne od 8 do 16 (126p, CC, UNO).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kołomyjska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.

♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18; **RADIOODTWARZACZE – montaż, sprzedaż.**

♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!

♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca **laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.**

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, i CAFE BISTRO.

♦ **„MONROE” - AMORTYZATORY**, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**.

Tel. 44-37-41, 13-80-63.

♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 48-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **fiat 126p**: 95 – 9,1-10,3 tys., 94 – 8,5-9,2 tys., 93 – 6,9-7,8 tys., 92 – 6,7-7,0 tys., 91 – 5,0-5,3 tys., 90 – 4,5-5,4 tys., 89 – 4,2-4,7 tys., 88 – 3,9-4,4 tys.

♦ **FSO 1500**: 90 – 6,5 tys., 89 – 5,7 tys., 88 – 4,4-4,8 tys., 86 – 3,5 tys., 85 – 3,1-3,7 tys., 83 – 2,0 tys.

♦ **polonez**: 95 – 15,0-16,3 tys., 94

– 14,0-14,8 tys., 93 – 13,3-14,0 tys., 92 – 11,1-13,2 tys., 90 – 8,3-10,0 tys., 89 – 7,0-7,9 tys., 88 – 5,3 tys., 87 – 4,5-5,4 tys.

♦ **fiat uno 1.3**: 85 – 8,7 tys.

♦ **ford orion 1.6**: 84 – 8,9 tys.

♦ **renault 21 2.2**: 88 – 13,0 tys.

♦ **volkswagen golf 1.6**: 91 – 21,0

tys.



P.P. „KIM”

poleca

i rekomenduje

Tel. 56-33-26

## WIOSNA CORAZ BLIŻEJ

Co prawda do wiosny pozostało jeszcze kilka tygodni, jednak ostatnio wyraźnie się ociepliło. Warto zatem pomyśleć o wiosennych porządkach w swoim samochodzie. Zimą auto przeszło ostrą szkołę i teraz należy mu się renowacja. Auto przede wszystkim należy umyć i zakonserwować karoserię oraz uzupełnić ewentualne ubytki konserwacji. Po prostu należy przeprowadzić generalnie odświeżanie auta z zewnątrz i wewnątrz. Wszystkie niezbędne preparaty można kupić w stacjach paliwowych P.P. „KIM”. Do umycia auta można kupić szczotkę z nasadką na węża i dobry szampon. Następnie pokrywamy lakier specjalną pastą WAXY lub PLASTMALEM i po chwili ją polerujemy. Wewnątrz auta używamy COCKIPITU środka do czyszczenia powierzchni ze skayu, plastiku i gumy lub TUFF STUFF służącego do odświeżania welurów i podsufitek. Do uszczelniania ewentualnych ubytków w nadkolach, progach i podłodze polecamy AUTOPROTECTOR. Trzeba także wyczyścić silnik preparatem MOTOR BŁYSK. Natomiast AUTO GLAS służy do znakomitego umycia szyb. „Pstryknięcie” WD-40 w areozolu poluzuje zardzewiałe części, zabezpieczy powierzchnie metalowe przed rdzą i usunie ewentualne piski i zgrzyty. Zimą używaliśmy częściej i dłużej ssania, co spowodowało rozrzedzenie oleju, dlatego teraz warto go wymienić. Przedtem wlewamy do starego oleju MOTO PŁUKACZ, który wyczyści wnętrze przed spuszczeniem oleju. Później już tylko wlewamy nowy olej. W stacjach paliwowych KIM jest duży wybór olejów silnikowych zarówno krajowych, jak importowanych, m.in. ELF, SHELL, QUAKER, VALCO, PETRO CANADA, AGIP, TOTAL, TEDEX, LOTOS, TURDUS, AQUILLA. Przypominamy, że Przedsiębiorstwo Prywatne „KIM” jest dealerm Rafinerii GLIMAR, dlatego można tutaj kupić pełną paletę olejów tej rafinerii w cenach konkurencyjnych. Są one produkowane na bazie komponentów SHELLA. Olej kupowany w większych ilościach z magazynu przy ul. Stróży Rybnej 11b jest sprzedawany w cenach hurtowych. Obok na stacji przy ul. Gromadzkiej można kupić taniej znakomite oleje luzem QUAKER i ELF.

Jeżeli wymieniamy olej, to warto także pomyśleć o filtrach oleju, powietrza i paliwa. W stacjach KIM można kupić filtry produkcji renomowanych fabryk FAAM i FILTRON.

**TANIEJ Z „GŁOSEM” I RADIO-TAXI „KIM”**  
KUPON = 25% BONIFIKATY



Imię .....  
Nazwisko .....  
Adres .....  
**10 WYKORZYSTANYCH KUPONÓW = „ZŁOTA KARTA”**  
ORAZ UDZIAŁ W LOSOWANIU NAGRÓD



# „IMPEL”

Z Józefem BIEGAJEM i Grzegorzem DZIKIEM, właścicielami Spółki Jawnej IMPEL, jednej z największych firm usługowych w Polsce rozmawia Sławomir Pietrzyk.

IMPEL to założona przed 6 laty we Wrocławiu firma specjalizująca się w pracach porządkowo-czystościowych oraz ochronie mienia. W lutym br. mija rok od momentu otwarcia Państwa Oddziału w Krakowie.

J.B. Tak. Dokładnie 1 lutego zeszłego roku IMPEL rozpoczął świadczenie usługi sprzątania w Hucie im. Tadeusza Sendzimira. Umowa z hutą zapoczątkowała obecność naszej firmy w Małopolsce. Aktualnie oddział krakowski wykonuje usługi m.in. w Centrum Usług Medycznych HTS, Ośrodku Obliczeniowym Com-Arch i Przedsiębiorstwie Usług Socjalnych HUT-PUS.

Co leży u podstaw sukcesu Państwa firmy, która w ciągu sześciu lat stała się jedną z największych firm usługowych w Polsce, zatrudniając 2000 osób?

G.D. Podstawą sukcesu Impelu jest kompleksowość i profesjonalizm wykonywanych usług oraz wysoka dbałość o interes klienta, a także naszego pracownika. Firma proponuje naszym klientom szeroki zakres usług. W ramach prac porządkowych oferujemy usługi specjalistyczne, takie jak zabezpieczanie posadzek powłokami ochronnymi, dokonywanie renowacji powierzchni marmurowych, pranie wykładzin dywanowych czy mycie okien. Tak interesująca oferta w zakresie sprzątania jest możliwa dzięki wyposażeniu naszych pracowników w profesjonalny sprzęt renomowanych producentów krajowych i zagranicznych oraz poprzez staranne dobrane odpowiedniej technologii i środków czystości.

J.B. We współpracy z dostawcami staramy się nawiązywać bliskie kontakty z polskimi przedsiębiorstwami, mając na uwadze dobro i rozwój naszej gospodarki.

Jak udało się osiągnąć tak duże zatrudnienie i zmobilizować pracowników do efektywnego wykonywania pracy?

J.B. Kompleksowość usług to także stwarzanie przez IMPEL możliwości przejmowania pracowników na podstawie porozumienia firm. Spośród pracowników naszej firmy niemal połowę stanowią pracownicy przejęci z innych firm. Najważniejszym celem wydzielania przez zakłady tzw. służb pomocniczych, czyli pracowników sprzątających, strażników mienia jest uzyskanie przez firmy korzyści organizacyjnych oraz minimalizacja kosztów tych usług. W ten sposób IMPEL bierze na siebie pełną odpowiedzialność za pracowników i efekty ich pracy.

G.D. Przejmowanie pracowników przez IMPEL odbywa się z korzyścią dla samych zainteresowanych. Impel, zawierając umowy z zakładami, gwarantuje stałość zatrudnienia, co najmniej ten sam poziom wynagrodzenia pracowników, utrzymanie świadczeń socjalnych, które pracownicy otrzymywali w dotychczasowym zakładzie pracy.

J.B. Efektywność pracy uzyskujemy dzięki zatrudnianiu pracowników wyłącznie na umowę o pracę, umożliwiając im podnoszenie kwalifikacji poprzez regularne szkolenia. Staramy się również stwarzać dobrą atmosferę i odpowiedni komfort pracy. Dlatego nasi pracownicy identyfikują się z firmą i jej celami. Niewątpliwie najważniejszą rolę



w Państwa działalności odgrywa pracownik stykający się bezpośrednio z klientem.

G.D. Kilkuletnie doświadczenie naszej firmy w świadczeniu usług pozwoliło nam przekonać się, że najważniejszym elementem dobrego wykonywania usługi są ludzie. Zarząd firmy jest świadomy, że jakość pracy i sukces firmy zależy bezpośrednio od pracowników liniowych, którzy poprzez swoją pracę tworzą wizerunek firmy na rynku. Dlatego tak ważni dla firmy są pracownicy, ich postawa, zadowolenie z pracy, potrzeba rozwoju.

J.B. Oczywiście dostrzegamy istotne znaczenie zadowolenia pracownika dla zapewnienia wysokiej jakości świadczonych usług. W tym celu staramy się zapewnić jak najlepsze warunki pracy dla naszych pracowników, oferując im atrakcyjne wynagrodzenie, nagrody, specjalny system premiowania, organizując spotkania integracyjne. Pracownicy podlegają systematycznemu szkoleniu. Na początku wielu pracowników przechodzą do firmy Impel miało opory, obecnie zaaklimatyzowali się w firmie i są zadowoleni ze swojej pracy. Dzięki dobrej atmosferze pracownicy naszej firmy identyfikują się z nią i uczciwie dla niej pracują.

Jaki jest nadrzędny cel Państwa firmy?

G.D. Głównym celem od samego początku jest zadowolenie klienta, bowiem to gwarantuje ciągłość i rozwój usług, a więc sukces firmy. Uzyskujemy to poprzez wysoką dbałość o dobre imię i interes naszych kontrahentów. Staramy się wyjść naprzeciw oczekiwaniom i w pełni je zaspokoić. Pełnimy rolę usługową w stosunku do priorytetowej i merytorycznej działalności prowadzonej przez naszych klientów. Od strony technicznej stale dążymy do nowych rozwiązań organizacyjnych, stosujemy nowoczesny sprzęt, a przede wszystkim dbamy o różnicowanie i kompleksowość usług. Reputację firmy budujemy poprzez ciągłe zwiększanie zadowolenia klienta.

J.B. Zasadnicze znaczenie przywiązujemy do marketingu, przez który rozumiemy działanie nastawione na zaspokojenie potrzeb klienta. W tym celu Impel stara się dostosować rodzaj usługi, a co się z tym wiąże odpowiednią cenę, do potrzeb i indywidualnych wymagań kontrahenta.

G.D. Impel zwraca szczególną uwagę na dbałość o otoczenie i środowisko, w którym działa. Należy to rozumieć w bardzo szerokim kontekście – jako troskę o klienta, o środowisko naturalne, a także promowanie polskich producentów sprzętu i środków czystości. Główne zasady działania naszej firmy to profesjonalizm, uczciwość, szacunek i życzliwość dla innych, kreatywność oraz dbałość o klienta.

impel

Jakie jest zainteresowanie usługami oferowanymi przez IMPEL?

J.B. O zainteresowaniu świadczy nasza lista referencyjna oraz trzykrotny wzrost obrotów w 1996 roku. Do klientów Impelu należą m.in.: KGHM Polska Miedź S.A., Telewizja Polska Oddział we Wrocławiu, Coca Cola West Poland, Bank Zachodni S.A., Fabryka Dywanów „Kowary”, Huta Częstochowa, Volvo Truck Poland, Fundusz Powierniczy Pionier. Można by dalej wymieniać dziesiątki firm spośród ponad 200, które nam zaufały.

Jakie są najważniejsze atuty IMPELU wobec konkurencji?

G.D. Najważniejszymi atutami naszej firmy są: wysoka rzetelność w wykonywaniu usług oraz dobra cena. Gwarancją dobrego przygotowania i skuteczności usług jest zatrudnienie w IMPELU wysoko kwalifikowanych technologów i specjalistów, którzy dobierają odpowiednie techniki, środki i sprzęt na podstawie oględzin obiektu, gdzie będą wykonywane usługi. Firma czyni starania o uzyskanie certyfikatu ISO, co pozwoli spełnić międzynarodowe wymogi. To gwarantuje wysoką jakość wykonywanych prac.

J.B. IMPEL jest zakładem pracy chronionej, co ma szczególne znaczenie dla kosztów usługi. Niektórzy nasi klienci uzyskują dzięki temu korzyści finansowe mając ulgę we wpłatach na PFRON.

Jakie są Pańskie plany na najbliższą przyszłość?

J.B. Nadrzędnym celem jest zagwarantowanie naszym pracownikom stabilnych, trwałych i wartościowych miejsc pracy. Realizujemy to poprzez stałą dbałość zarówno o kontrahentów, jak i naszych pracowników przy równoległym poszukiwaniu innych rodzajów działalności ząbiegających się w jakimś stopniu z działalnością podstawową. Wynikiem tego jest prowadzenie od kilku miesięcy leasingu operacyjnego dla firm rynku przemysłowego, finalizowanie kupna dużego zakładu produkcyjnego w Dzierżonowie, jak i rozpoczęcie przedsięwzięcia związanego z usługami internetowymi.

G.D. Najbliższe plany to także unowocześnienie systemu zarządzania. Co prawda administracja jest w pełni skomputeryzowana (dzisiaj jest to ok. 150 komputerów pracujących w sieci), ale obecny system jest już niewystarczający. Zdecydowaliśmy się na wdrożenie nowego programu komputerowego, który pozwoli sprawnie zarządzać firmą w obecnej postaci (dzisiaj jest to centrala we Wrocławiu wraz z 7 oddziałami na terenie południowej Polski) oraz w przyszłości przy powstaniu nowych oddziałów. Jest to ogromne przedsięwzięcie organizacyjne i finansowe. Wdrożenie będzie trwało około jednego roku i pozwoli wprowadzić sprzęt wraz z oprogramowaniem o wartości 1500 tys. zł. Nowa inwestycja przyczyni się do rozszerzenia zakresu działalności o usługi internetowe.

Dziękuję za rozmowę.

Biuro krakowskiego oddziału mieści się w Nowej Hucie przy ul. Wąwozowej 34b, tel./fax 44-68-61, tel. 44-57-33, wew. 24 lub tel. centrali HTS 44-95-00, wew. 69-26.

Wiem, że kodeks pracy obowiązuje od 2.06. 1996 r. Jednak pewne przepisy obowiązują od stycznia 1997 roku, a jeszcze inne w rok od wejścia kodeksu w życie. – Pan Jan P. prosi o przybliżenie tej problematyki.

Ustawa o zmianach w kodeksie pracy weszła w życie 2 czerwca 1996 r. (Dz. U. nr 24, poz. 110, 1996 r.). Niektóre przepisy jednak obowiązują strony z dniem 1 stycznia 1997 r. Są również i takie, które mocy prawnej nabiorą dopiero po upływie roku od dnia ogłoszenia przepisów wykonawczych. 1 stycznia 1997 r. wszedł w życie dział VI i VII k.p. Pierwszy z nich dotyczy wymiaru i rozkładu czasu pracy, drugi – urlopów pracowniczych.

związku ze szczególnymi potrzebami pracodawcy, nie może przekroczyć dla pracownika 4 godzin na dobę i 150 godzin w roku kalendarzowym.

## URLOPY PRACOWNICZE

● Pracownik uzyskuje prawo do pierwszego urlopu – połowa przysługującego mu wymiaru – po przepracowaniu 6 miesięcy.

● Wymiar urlopu zależy od okresu zatrudnienia: 18 dni robo-

## Z redakcyjnego dyżuru

# KODEKS PRACY OD TEGO ROKU

## CZAS PRACY

■ Zgodnie z nowymi przepisami czas pracy nie może przekroczyć 8 godzin na dobę i przeciętnie 42 godzin na tydzień w okresie rozliczeniowym nie przekraczającym 3 miesięcy.

■ Przy takim rozkładzie czasu pracy uwzględnia się 39 dodatkowych dni wolnych od pracy w roku kalendarzowym, przy czym w każdym okresie obejmującym kolejne 3 miesiące, liczba tych dni nie może być mniejsza niż 9. (Pracodawca sam ustala dni wolne od pracy – z wyjątkiem świąt kalendarzowych – i zapisuje je w regulaminie pracy – art. 104 k.p. – pisaliśmy o tym na łamach „Głosu”).

■ Przy takim rozkładzie czasu pracy, że liczba dni wolnych od pracy jest większa, ale nie przekracza 52 dni, dobowy wymiar czasu pracy może być podwyższony do 9 godzin.

■ Pracownikowi, który na polecenie pracodawcy wykonywał pracę w dniu dla niego wolnym od pracy, przysługuje w zamian dzień wolny w innym terminie. W przypadku nieudzielenia takiego dnia – wynagrodzenie jak za pracę w święto (ze 100 proc. zwykłą).

■ W razie niewykorzystania przez pracownika dodatkowego dnia wolnego od pracy, nie przysługuje w zamian inny dzień wolny ani dodatkowe wynagrodzenie.

■ Jeżeli dobowy wymiar czasu pracy wynosi co najmniej 6 godzin, pracodawca jest obowiązany wprowadzić przerwę trwającą 15 minut. Przerwa ta jest wliczana do czasu pracy.

■ Pracodawca jest też obowiązany prowadzić ewidencję czasu pracy, z uwzględnieniem godzin nadliczbowych (przepis wykonawczy – Dz. U. 62, poz. 286 – dotyczy prowadzenia akt osobowych). Pracodawca udostępnia tę ewidencję pracownikowi na żądanie.

■ Praca wykonywana ponad normy czasu pracy ustalone zgodnie z przepisami kodeksu w

czych – po roku pracy, 20 dni roboczych – po 6 latach pracy, 26 dni roboczych – po 10 latach pracy.

● Za dni robocze uważa się wszystkie dni z wyjątkiem niedziel oraz świąt określonych w odrębnych przepisach.

● Dodatkowych dni wolnych od pracy nie wlicza się do urlopu.

● Do okresu zatrudnienia wlicza się okresy poprzedniego zatrudnienia, bez względu na przerwy w zatrudnieniu oraz sposób ustania stosunku pracy.

● Pracownik zatrudniony przy pracy sezonowej uzyskuje prawo do urlopu w wymiarze 1,5 dnia za każdy przepracowany miesiąc.

● Urlop na wniosek pracownika może być podzielony na części. Jedną z części urlopu powinna obejmować nie mniej niż 14 kolejnych dni kalendarzowych.

● Urlopu nie wykorzystanego z powodu choroby (wcześniej trwającej co najmniej 3 dni) pracodawca jest obowiązany udzielić w terminie późniejszym.

## 3 czerwca br. wejdą w życie dwa art. k.p.:

Art. 217, który stwierdza, że niedopuszczalne jest wyposażenie stanowisk pracy w maszyny i inne urządzenia techniczne, które nie uzyskały wymaganego certyfikatu na znak bezpieczeństwa i nie zostały oznaczone tym znakiem albo nie posiadają deklaracji zgodności tych wyrobów z normami wprowadzonymi do obowiązkowego stosowania.

Art. 237(6) par. 2 i 3, zobowiązujący pracodawcę do dostarczania pracownikowi środków ochrony indywidualnej, które uzyskały wymagany certyfikat na znak bezpieczeństwa i zostały oznaczone tym znakiem oraz posiadają deklarację zgodności z normami wprowadzonymi do obowiązkowego stosowania.

Dział X k.p. dotyczący bezpieczeństwa i higieny pracy zawiera najwięcej delegacji ustawowych, na które wciąż czekamy.

(sp)



Historia naszych przodków co jakiś czas przywołuje prawdziwe kataklizmy, jakimi niegdyś były epidemie chorób zakaźnych. Ospa, dżuma, trąd, cholera przez stulecia pustoszyły miasta i wsie, pozostawiając po sobie ponurą sławę. Najmniej tego rodzaju nieprzychylnych śladów w ludzkiej pamięci pozostawiła – dokuczliwa w tym roku dla nas szczególnie – grypa.

Jednakże to nie ospa, lecz właśnie grypa miała szczególne spustoszenie wśród mieszkańców Nowego Świata.

# GRYPA

Została przywieczniona tam już w roku 1493 za sprawą świń zabranych przez Krzysztofa Kolumba z Wysp Kanaryjskich. Działo się to podczas drugiej jego wyprawy. Grypa wywodzi się prawdopodobnie z Europy. O jej istnieniu dowiadujemy się po raz pierwszy w XV i XVI wieku. Najwcześniejsze znane nam europejskie epidemie grypy odnotowano w latach 1510 i 1557. Od tego czasu choroba ta stała się towarzyszyć ludzkości – pojawia się co roku, raz na kilkadziesiąt lat wywołując epidemie obejmujące liczne skupiska ludzi.

W 1577 roku jeden z angielskich kronikarzy pisał, że ta straszna choroba dotknęła wszystkich. Jedną z osób zarażonych, a wkrótce zabitych przez gripę była najstarsza córka Henryka VIII – królowa Maria Tudor.

Biorąc pod uwagę szybkie rozpowszechnianie się grypy, włoscy medycy doszli w XVIII wieku do wniosku, że u jej źródeł leżą zmiany na nieboskłonach. Od hipotezy owego wpływu ciał niebieskich nadano jej nazwę *influenza*.

Największe z dawnych pandemii grypy miały miejsce w latach 1761–1762, 1788–1789, 1830–1831 i 1888–1890. Ta ostatnia była pierwszą, którą udało się medycznie wyczerpująco opisać. Do Europy zawitała w grudniu 1889 roku z Rosji, stąd potem nadano jej nazwę rosyjskiej. Jeszcze w tym samym roku, za sprawą emigrantów europejskich, dotarła do Północnej Ameryki. W lutym 1890 roku spotykamy ją w Brazylii, Urugwaju, a nawet w Singapurze. W marcu – w Nowej Zelandii. Mieszkańcy Afryki nazywają gripę chorobą białego człowieka. Epidemia ta i jej kolejne nawroty po rok 1990 zabiły w samej Europie około 250 tys. ludzi.

Największy jednak atak grypy miał miejsce w latach 1918–1919. Najpierw zaczęli chorować Amerykanie, wiosną 1918 roku. Początkowo śmiertelność była niska i po okropieństwach pierwszej wojny światowej tego zagrożenia nikt nie traktował poważnie. Zadziwił lekarzy jedynie fakt, że ofiarami śmiertelnymi byli wówczas młodzi ludzie. Wiosną i latem grypa ogarnęła cały kraj. Chorowały miliony ludzi, umierały dziesiątki tysięcy. Wkrótce nazwano ją hiszpanką, nie dlatego, że w Hiszpanii uśmierciła najwięcej ofiar, lecz dlatego, że w neutralnym kraju można było się do woli rozpisywać o nowej okrutnej pladze, która dotknęła utrapioną wojną Europę.

Druga fala grypy, w sierpniu 1918 roku zaraziła setki milionów ludzi. Miliony na nią umarli. Trzecia fala, równie okrutna ujawniła się wiosną następnego roku. W samych Stanach Zjednoczonych zmarło na gripę w latach 1918–1919, ponad pół miliona ludzi, z czego połowa w wieku 20 do 50 lat. Liczba ta dziesięciokrotnie przekraczała amerykańskie straty w pierwszej wojnie światowej. W skali świata grypa ta zabiła około 21 milionów ludzi, natomiast na wojennych frontach w latach 1914–1918 śmierć poniosło 8 milionów. Prawdopodobnie grypa hiszpańska była największą pandemią w dziejach ludzkości. W następnych latach atakowały ludzi kolejne epidemie grypy, jednakże ze skutkiem znacznie łagodniejszym.

Atak grypy hiszpańskiej ożywił badania nad tą chorobą. Dopiero w latach 30. naszego wieku udało się wyodrębnić wirusy A, B i C powodujące zachorowania. Nie udało się jednakże opanować choroby, gdyż okazało się, że mają one zadziwiającą zdolność mutacji. Mechanizm powodujący owe szybkie zmiany do dziś pozostaje nieznanym.

W latach czterdziestych XX wieku, z myślą o żołnierzach walczących na frontach drugiej wojny światowej zaczęto, na wielką skalę produkować szczepionkę przeciwko grypie. Jej skuteczność wobec mutacji wirusa trwała kilka lat. Ale nowe mutacje wirusa były przyczyną epidemii grypy azjatyckiej w 1957–1958 roku i hongkońskiej w roku 1968. Nie miały one tak wielkiego zasięgu jak hiszpanka.

\*\*\*

Grypa, gorączka, ból gardła i głowy, a w przychodni kłębący się tłum zakażonych pacjentów. W takiej sytuacji może lepiej skorzystać z pomocy prywatnego lekarza. A przy tej okazji nie warto zapominać o uldze podatkowej. O tym czytajcie poniżej.

(opr. I)

## W OBRONIE PRACOWNIKÓW MŁODOCIANYCH

W grudniu ub. roku Małopolska Sekcja Handlu i Spółdzielczości Spożywców NSZZ "Solidarność" wystąpiła do Rzecznika Praw Obywatelskich, Prezydenta RP, Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie rażąco niskich wynagrodzeń gwarantowanych przez Państwo dla pracowników młodocianych. O istniejącej sytuacji w Polsce powiadomiono także Przedstawicielstwo Komisji Wspólnot Europejskich w Warszawie.

Z wniosku, który udostępnił nam przewodniczący Sekcji **Kazimierz KUBRAK** wynika, że w Polsce przy obecnym stanie prawnym pracownicy młodociani są tanią siłą roboczą wykorzystywaną przez pracodawców.

Zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 28 maja 1996 r. w sprawie przygotowania zawodowego młodocianych i ich wynagradzania miesięczne wynagrodzenie pracownika młodocianego w pierwszym roku nauki nie może być niższe niż 4% przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej, w drugim roku 5%, a w trzecim roku 6%. Oznaczało to w grudniu ub. roku, kiedy brano pod uwagę przeciętne wynagrodzenie z III kwartału 1996 r. w wysokości 890,54 zł, że młodociani mogli odpowiednio zarobić w pierwszym roku nauki 35,62 zł, w drugim – 44,53 zł i w trzecim – 53,43 zł.

Gdy porównamy powyższe wynagrodzenie młodocianych pracowników do najniższego wynagrodzenia określonego w zarządzeniu ministra pracy i polityki socjalnej z 26 czerwca 1996 r. w sprawie najniższych wynagrodzeń wynika, że ich comiesięczne wynagrodzenia stanowiły w grudniu w stosunku do wówczas obowiązującej najniższej płacy 370 zł odpowiednio 9,6% w pierwszym roku nauki, 12% w drugim roku i 14,4% w trzecim roku. Zakładając, że pracownik młodociany w pierwszym roku nauki pracuje 48 godzin miesięcznie (2 dni w tygodniu po 6 godzin razy 4 tygodnie), w drugim roku 64 godziny (2 dni w tygodniu po 8 godzin razy 4) i w trzecim roku 96 godzin (3 dni w tygodniu po 8 godzin razy 4).

Biorąc pod uwagę podstawowy normatywny godzin 178 przepracowanych przez pracownika w miesiącu podzielony przez obowiązujące najniższe wynagrodzenie od 1 stycznia 400 zł, najniższa stawka godzinowa w gospodarce narodowej wynosi: 2,25 zł. Biorąc to pod uwagę młodociani powinni zarabiać w pierwszym roku: 48 godzin razy 2,25 = 108 zł; w drugim roku 64 godziny razy 2,25 zł = 144 zł, w trzecim roku: 96 godziny razy 2,25 =

216 zł. Podstawą tego obliczenia jest art. 13 kodeksu pracy, w którym stwierdza się co następuje: *Pracownik ma prawo do godziwego wynagrodzenia za pracę. Warunki realizacji tego prawa określają przepisy prawa pracy oraz polityka państwa w dziedzinie płac, w szczególności poprzez ustalanie najniższego wynagrodzenia.*

Mając powyższe na uwadze, Małopolska Sekcja Handlu i Spółdzielczości Spożywców NSZZ "Solidarność" zaproponowała, aby miesięczne wynagrodzenie pracowników młodocianych ustalane było w następującej relacji do najniższego wynagrodzenia: w pierwszym roku 30%, w drugim roku 40% i w trzecim roku 50%. Byłoby to w miarę adekwatne do poczynionych wyżej wyliczeń. Tym bardziej że z praktyki wiadomo, iż młodociani pracownicy dorównują w pracy dorosłym, a zdarza się, że są solidniejsi w wykonywanej pracy. W takim samym kierunku zmierza propozycja odpisu na zakładowy fundusz socjalny w stosunku do pracowników młodocianych. Proponuje się odpis w pierwszym roku nie 5%, lecz 30%, w drugim roku nie 6%, lecz 40% i w trzecim roku nie 7%, lecz 50% do przeciętnego wynagrodzenia.

Jak nas poinformował **Kazimierz KUBRAK** napłynęły odpowiedzi od trzech adresatów wniosków. Pierwsze zareagowało Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej Unii Europejskiej w Polsce pismem z dnia 10 stycznia br. Przewodniczący **Dieter BIRKENMAJER** zgodził się z tezami zawartymi we wniosku pisząc m.in. (...) *osobiście mam wiele współczucia dla młodych ludzi w Polsce, którzy rzeczywiście są często zmuszeni żyć w bardzo ciężkich warunkach finansowych i socjalnych, ale nasze Przedstawicielstwo nie może interweniować w tej sprawie...* Taka interwencja jest niemożliwa ze względów formalnych, gdyż Polska nie jest członkiem Unii Europejskiej, a Komisja stoi na straży przestrzegania Traktatu Unii Europejskiej. Wskazano natomiast na możliwość naruszenia Europejskiej Karty Społecznej. Jest

to dokument Rady Europy a nie Unii Europejskiej. W takiej sytuacji poradzono zwrócić się do Sekretariatu Rady Europy w Strasburgu.

Druga zareagowała Kancelaria Prezydenta RP. Podsekretarz Stanu w tejże Kancelarii **Barbara LABUDA** w piśmie z dnia 14 stycznia br. w imieniu Prezydenta RP podziękowała za list w sprawie wynagradzania młodocianych i uznając za słuszne rozpatrzenie wniosku skierowała go do Rzecznika Praw Obywatelskich z prośbą o zbadanie sprawy.

Wreszcie 31 stycznia nadeszła odpowiedź z ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej. W zastępstwie ministra sekretarz stanu **Maciej MANICKI** wyraził następujące poglądy. Uważa on, że rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 28 maja 1996 r. w sprawie przygotowania zawodowego młodocianych i ich wynagradzania określa jedynie minimalną wysokość miesięcznego wynagrodzenia w poszczególnych latach nauki. Jego zdaniem oznacza to, że pracodawca może wypłacać wyższe wynagrodzenie, biorąc pod uwagę możliwości finansowe zakładu. Przy okazji Pan Sekretarz Stanu zwraca uwagę, że odmienny charakter ma praca młodocianych uczących się zawodu, a inny dorosłych pracowników. Zatem nie widzi on potrzeby nowelizacji przepisów, uważając, że podwyższenie wynagrodzenia dla efektywnie pracującego młodocianego zależy od samego pracodawcy.

W przypadku propozycji zmiany odpisu na fundusz socjalny **Maciej Manicki** również nie widzi potrzeby zmiany przepisów uważając, że obowiązujące zasady tworzenia funduszu socjalnego już znacznie obciążają pracodawców. Ponadto uważa on, że fundusz socjalny jest jeden i każdy może z niego korzystać.

– *Współczuję takiej zmianie poglądów u byłego działacza związków zawodowych OPZZ, kiedyś ponoć stojącego po stronie pracowników. Jak został już urzędnikiem ministerialnym, to wyraźnie jest po stronie pracodawców* – powiedział nam **Kazimierz Kubrak**. – *Ja nie jestem usatysfakcjonowany taką odpowiedzią i czekam jeszcze na stanowisko Rzecznika Praw Obywatelskich. Jeżeli nie będzie ono satysfakcjonujące, zapowiadam interwencję w Sekretariacie Rady Europy w Strasburgu.*

SLAWOMIR PIETRZYK

## OD LEKARZY BIERZ RACHUNKI

Nowa wersja ustawy o podatku dochodowym, którą posługujemy się od 1 stycznia, wprowadziła kolejną, powszechną ulgę podatkową – ulgę na wydatki zdrowotne.

Ponieważ niemal każdy z nas w ciągu roku przynajmniej raz korzysta z płatnej pomocy lekarza lub stomatologa, to i każdy będzie mógł pomniejszyć swój podatek o wydatki z tego tytułu. Z ulgi korzysta sam podatnik i z tego samego limitu podatnika korzystają współmałżonkowie i dzieci, które nie osiągnęły dochodów, a w związku z tym nie mają „swojego” limitu ulgi na leczenie.

### JAKIE WYDATKI ODLICZAMY?

Odliczamy kwoty wydane na odpłatne świadczenia zdrowotne udzielane przez niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej, a także przez lekarzy i dentystów, prowadzących praktykę indywidualną. Czyli wszystkie wydatki na prywatne leczenie. Oczywiście niepublicznym zakładem jest nie tylko prywatny gabi-

net lekarski, ale także np. spółdzielnia lekarska, prywatna firma zatrudniająca lekarzy i świadcząca usługi zdrowotne, prywatna klinika czy szpital, prywatne pogotowie ratunkowe itp.

Na przykład możemy odliczyć:

- wydatki poniesione w spółdzielni lekarskiej na badania, np. analizę krwi, EKG, USG itp.
- pieniądze, które zapłacimy lekarzowi z prywatnego pogotowia ratunkowego,
- kwoty zapłacone w spółdzielni lekarskiej za wizytę u lekarza,
- rachunek za operację przeprowadzoną w prywatnej klinice,
- wszystkie wydatki, jakie poniesiemy w prywatnym gabinecie dentystycznym.

Nie odliczamy z całą pewnością wydatków np. na:

• operację typu face lifting nawet jeśli przeprowadzimy ją w gabinecie lekarskim w spółdzielni lekarskiej,

• opłaty za zabieg dokonany w państwowym szpitalu (np. za dodatkowe EKG),

• zakup leków.

### JAK DOKUMENTUJEMY WYDATKI

By móc skorzystać z ulgi, trzeba udokumentować wydatek fakturą lub rachunkiem wystawionym przez zakład lub lekarza. Rachunki bezwzględnie muszą zawierać następujące dane: imię, nazwisko i adres osoby korzystającej ze świadczenia zdrowotnego (czyli podatnika lub jego współmałżonka albo dzieci, gdy i one są uprawnione do korzystania z jego limitu ulgi).

Czy musi być faktura (rachunek uproszczony) z wyszczególnioną kwotą VAT, jak w wypadku korzystania z ulgi remontowej? Nie. Wszystko zależy od tego, czy lekarz

(firma go zatrudniająca) jest podatnikiem VAT. Wówczas z natury rzeczy dolicza on VAT do usługi.

Albo, by skorzystać z ulgi, nie musimy korzystać z usług wyłącznie podatników VAT.

### ILE MOŻEMY ODLICZYĆ

W 1997 r. z tytułu ulgi na odpłatne świadczenia zdrowotne możemy odliczyć bezpośrednio od podatku (a nie od podstawy opodatkowania) 19 proc. faktycznie poniesionych wydatków, nie więcej jednak niż 208 zł 68 gr. Czyli, by skorzystać z całej ulgi, powinniśmy wydać w 1997 r. 1098,3 zł.

Zauważmy, że nie ma dolnego limitu ulgi. To znaczy możemy z niej skorzystać nawet wtedy, gdy wydaliśmy 20 zł, jak i ponad tysiąc (w pierwszym przypadku odliczymy od podatku jednak skromną kwotę 3,8 zł, w drugim – 190 zł).

Przykład: Joanna Kowalska w 1997 r. odbyła poważną kurację stomatologiczną w prywatnej klinice.

Kosztowała ją to 1750 zł. Choć 19 proc. od tej kwoty to 332,5 zł, od podatku odejmiemy tylko 208,68 zł, bo taki jest limit.

Uwaga! Nie rozliczonej kwoty (czyli nadwyżki wydatków ponad limit) nie można będzie odliczyć w roku następnym. W przypadku ulgi na leczenie obowiązuje bowiem zasada, że wydatki zlicza się tylko w tym roku, w którym zostały one poniesione.

### SKUTKI FINANSOWE ULGI

Niestety, podatnicy, którzy osiągną wyższe przychody i z tego względu płacą podatki według wyższych progów skali (32 proc. lub 44 proc.), podobnie jak pozostali podatnicy, odliczają tylko 19 proc. poniesionych wydatków. Od 1 stycznia przestała działać reguła: wyższe dochody, wyższe podatki, ale i proporcjonalnie wyższa skala odliczeń. Każdy podatnik odliczy więc tyle samo.

(oprac. jdz)





## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

**RADA DZIELNICY XVIII** os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40.

Biuro Rady czynne: **pon.-czw.:** od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, **piątek:** od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>. Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Józef Krężolek, **zast. przewodniczącego:** Stanisław Maranda, **członkowie zarządu:** Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## KOMISJE RADY

Na sesji 5 lutego dokonano daleko idących zmian w składach osobowych Komisji Rady. W związku z tym uważamy za celowe podanie do wiadomości aktualnych składów poszczególnych Komisji:

### Komisja Zdrowia:

Zofia Baiden-Pawłowska – przewodnicząca

Alfreda Florek

Józef Pogoda

Zbigniew Pawłowski

Ryszard Ślabczyński

Adam Solecki

### Komisja Mieszkaniowa:

Józef Wiśniewski – przewodniczący

Zofia Baiden-Pawłowska

Grażyna Duda

Alfreda Florek

Zbigniew Łukjanowicz

Adam Myśliwiec

### Komisja Urbanistyki i Ochrony Środowiska:

Jerzy Kłępa – przewodniczący

Mirosława Janczy

Zbigniew Łukjanowicz

Adam Myśliwiec

Jerzy Ropa

Ryszard Wójcik

Władysław Zajac

### Komisja Handlu i Usług:

Zbigniew Pawłowski – przewodniczący

Henryka Krawczyk

Jerzy Kłępa

Edward Kukielka

Lidia Rojewska

Adam Solecki

Ryszard Wójcik

### Komisja Edukacji i Sportu:

Henryka Krawczyk – przewodnicząca

Mirosława Janczy

Stanisława Miszczyk

Krzysztof Pietrzkiewicz

Lidia Rojewska

Ryszard Ślabczyński

### Komisja Interwencji, Prawa i

### Porządku Publicznego:

Edward Kukielka – przewodniczący

Marta Majewska

Krzysztof Pietrzkiewicz

Lidia Rojewska

Ryszard Ślabczyński

Józef Wiśniewski

Władysław Zajac

### Komisja Rewizyjna:

Alfreda Florek – przewodnicząca

Edward Kukielka

Zofia Baiden-Pawłowska

Józef Pogoda

Zbigniew Pawłowski

**Przewodniczący  
Rady i Zarządu  
JÓZEF KRĘŻOLEK**



## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

**Rada Dzielnic XVI:** ul. Fatimska 8, tel. 44-92-01.

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

**Przewodniczący Rady** Henryk Kazimierski przyjmuje: pon.: 17.00 – 20.00, wtorek: 8.00 – 12.00.

**Zastępca przewodniczącego:** Małgorzata Szymańska.

**Członkowie zarządu:** Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

## BIEDA – NIESZCZĘŚCIE – WYPADEK

Kiedy zapuka do naszych drzwi – nigdy nie wiadomo. Bardzo często poprzedza ją choroba, nieszczęśliwy wypadek, czyjaś nienawiść, pech, nasza łatwowierność. Gdy czujemy się bezradni, nie poddawamy się. Istnieje w Krakowie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej przy ul. Łobzowskiej 67.

Chcąc ubiegać się o pomoc społeczną musimy pamiętać o kilku sprawach. Uzyskanie takiego świadczenia wymaga udokumentowania swojej sytuacji materialnej. Niezbędne jest posiadanie zaświadczenia o zarobkach brutto – z zaznaczoną kwotą podatku dochodowego. Bezrobotny przedkłada zaświadczenie o wysokości pobieranego zasiłku. Renciści i emeryci przedkładają aktualne odcinki rentowe lub zaświadczenia o ich przyznaniu. Trzeba również złożyć oświadczenie o stanie majątkowym. Należy przedłożyć zaświadczenie lekarskie o stanie zdrowia. Jeżeli jesteśmy w stałym leczeniu, dobrze jest gromadzić wszelkie rachunki, np. z apteki, od lekarza. Musimy posiadać rachunki za opłacany czynsz, gaz, energię elektryczną itp. Bezrobotni bez prawa do zasiłku muszą mieć zaświadczenie o braku dla nich pracy.

Uczciwie trzeba przyznać, iż znolizowana ustawa z dnia 14.06.1996 znacznie zawęży krąg osób mogących otrzymać zasiłek. W przypadku osoby samotnie gospodarującej dochód miesięczny nie może przekroczyć 275 zł netto. W przypadku rodzin kryteria są bardziej zróżnicowane i zależą od struktury rodziny. Jaki rodzaj świadczenia można uzyskać z MOPS?

- 1) Zasiłek stały lub rentę socjalną.
- 2) Zasiłek okresowy przyznawany na określony czas.
- 3) Zasiłek pieniężny z tytułu ochrony macierzyństwa.
- 4) Zasiłek celowy np. na zakup węgla, zwrot kosztów leczenia, remont mieszkania, zakup odzieży, z tytułu klęsk żywiołowych itp.
- 5) Usługi opiekuńcze dla osób samotnych, starszych bądź takich, które nie mogą liczyć na pomoc rodziny.
- 6) Dom Pomocy Społecznej dla osób w podeszłym wieku, schorowanych, potrzebujących ciągłej opieki.

Osoby te muszą wyrazić zgodę na umieszczenie ich w takim Domu! Uwaga! Świadczenia pobrane w wyniku podania nieprawdziwych informacji podlegają przymusowemu zwrotowi. Choć nikomu tego nie życzyć (bądźmy zdrowi i żyjmy dostatnio) podaję adres, pod który należy się zgłaszać: Filia nr 4, os. Szkolne 34. Można też zgłaszać się bezpośrednio do pracownika socjalnego w Przychodniach Rejonowych na terenie naszej dzielnicy tj. os. Jagiellońskiej 1, os. Niepodległości 2, os. Złota Jesień 7. Ze strony Rady Dzielnic XVI poradą służy Komisja Zdrowia i Opieki Społecznej.

JERZY STICH

## PRZEBUDOWA WIADUKTU NAD UL. IGOŁOMSKĄ W 1998 ROKU

W związku z powtarzającymi się w ostatnich latach uderzeniami samochodów w konstrukcję nośną wiaduktu nad ul. Igołomską oraz ze względu na bardzo zły stan techniczny obiektu, PKP Oddział Mostowy w Suchej Beskidzkiej zamierza w ramach inwestycji ulepszących przystąpić do całkowitej przebudowy wiaduktu w roku 1998.

Dla zapobieżenia wyżej wymienionym wypadkom do chwili przebudowy wiaduktu Oddział Mostowy w Su-

chej Beskidzkiej zwrócił się do Miejskiego Zarządu Dróg z prośbą o ograniczenie prędkości pojazdów samochodowych w rejonie tego wiaduktu do 40 km/h, przeanalizowanie istniejącego oznakowania drogowego dotyczącego zaniżonej skrajni pionowej pod wiaduktem oraz o rozpatrzenie możliwości zabezpieczenia wiaduktu przed uderzeniami pojazdów samochodowych przez wykonanie bramek ostrzegawczych przed i za wiaduktem. (A.O.)



## DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

**Rada Dzielnic XVII:** os. Na Stoku 15,

tel. 45-30-09, 45-14-17 (fax).

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

**Sesje Rady** odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

**Zarząd Rady Dzielnic:**

**Przewodnicząca:** Wanda Zacharewicz-Białowas

**Zastępca przew.:** Stanisław Madej.

**Członkowie zarządu:** Franciszek Dziadoń, Józef Madejski.

**Przewodnicząca i radni** pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9-17.

Rubrykę „GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC” redagują przedstawiciele samorządów lokalnych

# DROŻSZE PASZPORTY

Za wydanie nowego paszportu płacisz drożej. Drożej też płacisz za wyrobienie nowego paszportu spowodowane utratą z własnej winy tego dokumentu.

1 stycznia 1997 r. weszło w życie Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 19 grudnia 1996 r. w sprawie opłat paszportowych.

Rozporządzenie określa wysokość opłat paszportowych, tryb ich uiszczania, warunki i zakres stosowania ulg i zwolnień od tych opłat oraz warunki podwyższania opłat w razie zawinionej utraty paszportu.

§ 2. 1. Za wydanie paszportu uprawniającego do wielokrotnych wyjazdów za granicę pobiera się opłatę paszportową w wysokości 100 zł.

2. Za wydanie paszportu uprawniającego do jednorazowego wyjazdu za granicę, o którym mowa w art. 7 ust. 1 ustawy z 29 listopada 1990 r. o paszportach (Dz. U. z 1991 r. Nr 2, poz. 5) pobiera się opłatę paszportową w wysokości 50 zł.

### ULGI DOTYCZĄ

§ 3. 1. Ulgową opłatę paszportową, w wysokości 50% stawki określonej w § 2 ust. 1, pobiera się od:

1) emerytów, rencistów i inwalidów oraz współmałżonków tych osób pozostających na ich wyłącznym utrzymaniu.

2) osób przebywających w domach pomocy społecznej lub w zakładach opiekuńczych albo korzystających z pomocy społecznej w formie zasiłków stałych,

3) kombatantów i innych osób, do których stosuje się przepisy ustawy z dnia 24 stycznia 1991 r. o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (...).

4) uczącej się młodzieży szkół dziennych i studentów studiów stacjonarnych, z zastrzeżeniem § 4 pkt 1.

W przypadku zbiegu tytułów uprawniających do ulgowej opłaty paszportowej, przysługuje tylko jedna ulgowa opłata paszportowa.

### ZWOLNIENIA DOTYCZĄ

§ 4. Nie pobiera się opłaty paszportowej, określonej w § 2, za wydanie paszportu:

1) małoletnim, którzy w dniu złożenia podania o wydanie paszportu nie mieli ukończonych 16 lat,

2) osobom, o których mowa w § 3 ust. 1 pkt 2, jeżeli ich wyjazd za granicę następuje w celu długotrwałego leczenia lub w związku z koniecznością poddania się operacji,

3) osobom, które złożyły podanie o wymianę paszportu z powodu jego wady technicznej.

### OBNIŻKA DOTYCZY

§ 5. 1. Opłatę paszportową określoną w § 2 ust. 1 obniża się w przypadku wydania nowego paszportu przed upływem terminu ważności dotychczas posiadanego paszportu, na skutek wystąpienia jednej z następujących okoliczności:

1) zmiany nazwiska, imienia lub innych danych, które podlegają wpisowi do paszportu,

2) zmiany wyglądu osoby posiadającej paszport, która może utrudnić ustalenie jej tożsamości,

3) braku w dotychczas posiadanym paszporcie miejsca na umieszczenie w nim stempli, wiz lub pieczęci poświadczających przekroczenie granicy.

Wysokość opłaty za wydanie nowego paszportu, o którym mowa w ust. 1, ustala się odejmując od opłaty obowiązującej w dniu złożenia podania o wydanie nowego paszportu jedną dziesiątą części tej opłaty - za każdy pełny rok pozostający do upływu terminu

ważności dotychczas posiadanego paszportu.

### UTRATA PIERWSZA PASZPORTU

§ 6. 1. Za wydanie nowego paszportu przed upływem terminu ważności dotychczas posiadanego paszportu pobiera się opłatę paszportową w wysokości 300 zł, jeżeli paszport został utracony z przyczyn zawinionych przez jego posiadacza.

### UTRATA KOLEJNA PASZPORTU

2. W razie kolejnej utraty ważnego paszportu z przyczyn, o których mowa w ust. 1, za wydanie nowego paszportu pobiera się opłatę w wysokości 400 zł.

§ 7. Opłatę paszportową wpłaca się do kasy właściwego organu paszportowego lub na rachunek bankowy tego organu, ponosząc związane z tym koszty.

§ 8. Przepisy rozporządzenia stosuje się odpowiednio w sprawach wydawanych w kraju polskich dokumentów podróży dla cudzoziemców.

(Dziennik Ustaw Nr. 152, poz. 725 i 726)

(jdz)



# KLIENT NASZ PAN

Jeszcze do niedawna przy pętli autobusowej w ul. Piasta Kolo-dzieja stał mały drewniany pawilonik, w którym można było ku-pić gazety, kosmetyki i inne potrzebne drobiazgi. Teraz od kilku miesięcy w pięknym, estetycznym pawilonie robią zakupy nie tyl-ko stali klienci z okolicznych domów, ale pracujący nie opodal, a nawet specjalnie przyjeżdżający tutaj z odległych nowohuckich osiedli. Tę część placówki (w pawilonie) z prasą i artykułami róż-nymi prowadzi od 1992 roku pani Stanisława LISTWAN, która w roku 1996 została wybrana na Najlepszego Kolportera „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” spośród prowadzących placówki zao-patrywane przez GARMOND i GRAF-PRESS.

● To nie pierwszy Pani sukces w naszym Konkursie na Najlep-szego Kolportera „Głosu”, zwy-ciężyła Pani już raz w 1994 roku. Sprzedaje Pani dużo gazet i klien-ci lubią przychodzić tutaj na za-kupy. Czy posiada Pani wcze-sniejsze tradycje kupieckie?

– Tę placówkę handlową w są-siedztwie mojego miejsca zamie-szkania posiadam blisko 5 lat. Jed-nak wcześniej pracowałam w bran-ży handlowej. Początkowo w przed-sięwzięciu WARS, a później samo-dzielnie prowadziłam kiosk w rejon-ie Dworca Głównego.

● Chce Pani powiedzieć, że doświadczenie nabyte w handlu procentuje. Jednak nie jest to chyba jedyna recepta na sukces u klientów. Otrzymała Pani najwię-cej pochwał w kartkach przesła-nych do redakcji. Czy może nam Pani uchylić rąbka tajemnicy i powiedzieć, jak Pani ich pozysku-je?

– Moim zdaniem liczy się przede wszystkim kultura obsługi i niewy-sokie ceny. Zdaje sobie sprawę, że moim klientom się nie przelewa i stosuję minimalne marże kilkupro-centowe. Ja zarobię trochę mniej,

ale za to przyjdzie do mnie więcej klientów. Staram się, aby w mojej placówce był zawsze towar świeży (ma to znaczenie w przypadku ar-tykułów chemicznych i kosmety-ków) i taki jakiego poszukują klien-ci. W tym ostatnim przypadku nie zawsze przynosi mi to korzyści, ale cieszy mnie, gdy klient może u mnie kupić to, czego w danej chwili po-trzebuje.

● A czegoż takiego klient u Pani szuka, czego gdzie indziej może brakować? Obecnie mamy rynek konsumenta i w zasadzie można wszędzie i wszystko kupić.

– Nie jest tak do końca. Nie we wszystkich kioskach jest tak duży wybór tytułów prasowych jak u mnie. Nie wszyscy sprzedają znacz-ki pocztowe i regularnie bilety MPK. Ja niedawno sprowadziłam, po dużych poszukiwaniach hurtowni, do swojej placówki sznurowadła, bo wielu klientów o nie pytało, mówiąc, że nie mają ich gdzie ku-pić. Teraz sznurowadła w różnych kolorach i długościach schodzą u mnie „jak burza”.

● Lada w Pani pawilonie to różnokolorowa „bateria” tytułów różnych czasopism. Zauważam,



że nie są one jednak poukładane przypadkowo, jest tutaj pewien ład i porządek.

– Klient chce mieć dostęp do cza-sopisma, szczególnie wtedy, kiedy nie kupuje go regularnie. Chce za-jrzeć do środka, sprawdzić czy są w nim interesujące go artykuły. Taką możliwość stwarzamy klient-om w naszym pawilonie. Czasopi-sma są poukładane tematycznie, np. w jednym miejscu komputerowe, motoryzacyjne, w innym działkowe czy pisma kobiece, jest także coś dla mężczyzn. W ten sposób klient ma ułatwione zadanie, wie gdzie szu-kać tytułu który go interesuje.

● Czy prowadzi Pani nadal teczki dla stałych klientów?

– Tak i to około 100. Są one bez-płatne, a dają gwarancje zaintereso-wanym, że ich ulubiony tytuł będzie zawsze na nich czekał.

● Zapewne obserwuje Pani, jak się sprzedają gazety. Nas in-

teresuje, jak w rankingu sprzeda-ży sytuuje się „Głos”?

– Jesteście w czołówce. Najwię-cej sprzedaję w piątek „Dziennika Polskiego”, ale zaraz potem plasuje się „Głos – Tygodnik Nowohucki”. Spośród tygodników jesteście na pierwszym miejscu razem z „Ży-ciem na gorąco”.

● Za co chwalą nas Czytelnicy?

– „Głos – Tygodnik Nowohucki” to lokalna gazeta. Nigdzie mieszkanie Nowej Huty nie znajdzie tylu artykułów i informacji o sprawach, które go dotyczą. Może je tylko na-potkać w „Głosie”. Są stali klienci, którzy już w czwartek od rana cze-kają na Wasz tytuł. To było dobre posunięcie, że sprzedajecie się już w czwartek. W ten sposób jesteście pierwszą gazetą z programem tele-wizyjnym na cały tydzień.

● Co lubią klienci i najbardziej sobie cenią w Pani placówce?

– Duża grupa kupujących u nas to

stali klienci. Małgosia, Aneta i ja poznałyśmy obyczaże naszych sta-łych klientów. Dlatego często już bez pytania, z uśmiechem, podaje-my te tytuły prasowe, które stale czyta nasz klient, albo papierosy, które pali. Wtedy następuje sympa-tyczny moment, klient czuje się, że nie jest obcym, ale kimś bliskim i znanym.

● A Pani sympatyczne chwile i marzenia?

– Jest ich bardzo dużo i trudno wymienić wszystkie dowody sym-patii, a to ktoś pączka przyniesie w tłusty czwartek, a to powie miłe sło-wo. Pamiętam jak jedna dziennikar-ka z Radia ALFA przesała mi ży-czenia. Natomiast jeśli chodzi o marzenia, to nie chciałabym co chwila zmieniać cen, które nie za-leżą ode mnie, no i może rozszerzyć swoją działalność handlową o inne placówki...

● Dziękuję za rozmowę i życzę spełnienia marzeń oraz dalej tak dobrej sprzedaży „Głosu – Tygo-dnika Nowohuckiego”.

Rozmawiał:

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**

Wylosowaliśmy także kart-kę, spośród nadesłanych przez Czytelników głoszą-cych na Najlepszego Kolpor-tera Głosu. Nagrodę ufundo-waną przez zwyciężczynię Konkursu, panią Stanisławę Listwan wylosował pan Czu-maj, os. Piastów 51/10. Po odbiór nagrody należy zgło-sić się w placówce p. Listwan w os. Piastów.

## Nowy Plan MARSHAŁA ?

# PROGRAM „PHARE”

PHARE jest programem pomocy gospodarczej Unii Eu-ropejskiej, z którego finansowane są reformy gospodar-cze i socjalne w Europie Środkowej i Wschodniej. Poma-ga on krajom tego regionu stworzyć gospodarkę rynkową opartą na wolnej inicjatywie przedsiębiorstw i sektora pry-watnego.

Termin PHARE – „Poland and Hungary: Assistance for Re-structuring their Economy”, czyli „Polska i Węgry: Pomoc w Rekonstrukcji Gospodarki” – początkowo określał między-narodową inicjatywę pomocy gospodarczej, podjętą przez 24 uprzemysłowione państwa (Grupę 24, lub G-24) dla Polski i Węgier, które przeistaczały się w kraje demokratyczne. W grudniu 1989 r. rozpoczęto realizację programu Wspólnoty Europejskiej, który miał towarzyszyć działaniom G-24 w za-kresie świadczenia pomocy.

Obecnie w ramach programu PHARE pomoc jest udzielana 12 krajom: Polsce, Węgrom, Albanii, Bułgarii, Rumunii, Sło-wacji, Słowenii i byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedo-nii (FYROM), która korzysta z humanitarnej pomocy progra-mu PHARE. Uzyskanie takiego wsparcia zależy od tego czy dany kraj jest stabilny politycznie i czy ma zamiar wdrożyć na swoim terenie zasady demokracji i gospodarki wolnoryn-kowej.

Budżet programu wzrósł od 500 milionów ECU w 1990 r., do 785 milionów w 1991 r., 1,015 miliardów w 1992 r., 1,040 miliardów w 1993 r., i wyniósł w 1994 r. 963 miliony ECU. Z pieniędzy tych przydzielane są subwencje, ale nie praktykuje się raczej udzielania pożyczek.

Pomoc w ramach PHARE jest oparta na zdecentralizowa-nym podejściu „według potrzeb”, które wymaga od korzysta-jących z niej państw wyznaczenia priorytetów i wzięcia na siebie odpowiedzialności za zarządzanie przyznanymi z ze-wnątrz funduszami oraz opracowywanie planu ich wykorzy-stania. Programy pomocy zostały stworzone po to, by wyjść naprzeciw potrzebom reformującej się gospodarki w takich dziedzinach jak: szkolnictwo, bankowość, czy prywatyzacja. Zostały one również rozszerzone na inne sektory.

W ramach PHARE reformującym kraj rządowi oferowana jest pomoc w formie: badań wstępnych i opracowania planu działania, doradztwa w zakresie określania polityki i jej rea-

lizacji, wsparcia technicznego i szkoleń. Obejmuje ona wiele sektorów, między innymi przemysł, rolnictwo, ochronę śro-dowiska i inne.

Podział budżetu PHARE za rok 1994 na sektory daje nastę-pujący obraz: rolnictwo 1,5%, sektor prywatny i małe przed-sięwzięcia 9,7%, usługi finansowe 5,8%, ochrona środowi-ska i bezpieczeństwo korzystania z energii atomowej 8,1%, polityka socjalna, pracy i ochrona zdrowia 4,7%, edukacja, szkolenie oraz badania i rozwój 18%, infrastruktura (trans-port, energetyka, telekomunikacja) 33,9% administracja pu-bliczna 8,5%, pomoc humanitarna 3,1% inne 6,4%.

Większość funduszy (ok. 75% całości) jest wykorzystywa-na na rzecz realizacji programów, co do których zawarto po-rozumienie z każdym korzystającym z nich krajem. Jednakże przy rozwiązywaniu kwestii takich jak zanieczyszczenie o-bszarów geograficznych, opracowywanie wiarygodnych da-nych statystycznych, walka z narkomanią, czy reforma służ-by celnej można osiągnąć lepsze rezultaty współpracując z innymi krajami. Mniej więcej 15% funduszy programu PHA-RE zostaje wykorzystana na finansowanie programów regio-nalnych, w których jednocześnie uczestniczy kilka krajów.

Głównym celem PHARE jest nadal wspieranie procesu reform ekonomicznych, przemian strukturalnych i trwałego rozwoju. Nowe istotne działania we współpracy z programem TACIS (pomoc krajom postradzieckim) będą zmierzały do za-pewnienia bezpieczeństwa korzystania z energii atomowej. Ponadto na wsparcie może liczyć proces reform politycznych.

Wspieranie procesu przemian w takich dziedzinach jak polityka fiskalna, opieka społeczna, system finansowy oraz szeroko pojęta administracja publiczna, z czasem stało się pilniejszą i bardziej istotną kwestią niż było na początku. Jako również ważne uznaje się wspieranie współpracy społecznej, działań rządów lokalnych i regionalnych, a także reform i modernizacji administracji centralnej oraz systemu prawne-go. Popieranie rozwoju instytucjonalnego pozostaje priory-temem dla programu PHARE. Chodzi o to aby kraje korzysta-jące z pomocy potrafiły same zdecydować jakie reformy są potrzebne oraz jak je realizować. W zasadzie PHARE w co-raz większym stopniu wspiera sam proces wprowadzania re-form w życie, a stymulując inwestycje przyspiesza odbudo-

wę gospodarki. Ponadto PHARE kładzie nacisk na opraco-wywanie programów regionalnych i transgranicznych Dzia-łania podejmowane w ramach PHARE są ściśle powiązane z działaniami Europejskiego Banku Inwestycyjnego, Europej-skiego Banku Odbudowy i Rozwoju oraz Banku Światowe-go. Chodzi o to, by działania tych organów w Europie Środ-kowej i Wschodniej uzupełniały się i były uzgodnione strate-gicznie.

Pomoc w ramach PHARE jest udzielana tym krajom, które stworzyły program reform w oparciu o stałą współpracę z Komisją Europejską. Państwa korzystające z pomocy okre-ślają jakie dziedziny ich zdaniem wymagają wsparcia zewne-trznego i przekazują te informacje poprzez swoich krajowych Koordynatorów. Następnie zostaje stworzony ogólny plan alo-kacji dostępnych funduszy oraz plan działania.

W ramach tego programu zostają opracowane szczegóły pro-jektów dotyczących określonych sektorów wraz ze strategią ich realizacji oraz danymi o dostępnym budżecie. Z kolei Komitetowi Zarządzającemu Państw Członkowskich UE zo-staje przedstawiona propozycja dotycząca wysokości dofinan-sowania. Po tej pozytywnej opinii ubiegające się o pomoc państwo podpisuje Memorandum Finansowe.

Przykładowo w Polsce program PHARE udzielił pomocy Centrum Prywatyzacji, w którym ponad 5000 urzędników ad-ministracji państwowej, biznesmenów oraz ekspertów finan-sowych odbyło szkolenie w zakresie funkcjonowania gospo-darki rynkowej, rachunkowości, analizy finansowej oraz me-tod zarządzania i oceny działalności firmy.

PHARE współfinansuje duży projekt inwestycyjny dotyczą-cy modernizacji polskiej sieci kolejowej. Projekt ten zakłada unowocześnienie połączenia kolejowego pomiędzy Warsza-wą a granicą niemiecką.

W Polsce i na Węgrzech zasady prawne regulujące pry-watyzację i demonopolizację zostały częściowo opracowane z pomocą Programu PHARE. Z pomocą ekspertów PHARE opracowano w Polsce ustawodawstwo dotyczące powszech-nej prywatyzacji w Polsce oraz stworzono Giełdę Papierów Wartościowych w Warszawie i Budapeszcie.

Niektórzy porównują Program PHARE do Planu Marshalla. Jest to jednak moim zdaniem błędne spojrzenie. Plan Mar-shalla był skierowany na odbudowę zniszczonej wojną gos-podarki. Miał charakter głównie humanitarny i częściowo polityczny w sytuacji rywalizacji dwóch systemów politycz-nych. Natomiast Program PHARE przygotowuje kraje Euro-py Środkowej i Wschodniej do samodzielnego i mądrego gos-podarowania. Kraje te w przyszłości będą partnerami pozo-stałych krajów rozwiniętych.

(SP)



## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **ANTENY** 48-30-42.
- \* **BIURO** Nieruchomości poszukuje lokali i mieszkań. Tel. 45-71-72, 49-82-12.
- \* **CYKLINOWANIE**, układanie, VAT. (012) 43-50-93.
- \* **DO** wynajęcia pawilon 25 m kw. na biuro lub inną działalność na ul. Bieńczyckiej (koło TOME-XU). Oferta Nr 2 „Graf-Press” Al. Jana Pawła II 232.
- \* **DWUPOKOJOWE** kupię. 53-18-86.
- \* **FIRMA** wykona remonty (flizowanie, inne). Tel. (012) 47-41-96.
- \* **GARSONIERĘ** kupię. Tel. 13-63-46.
- \* **HAŁĘ** 1000 m kw. wynajmę. 13-63-46.
- \* **KUPIĘ** mieszkanie. Tel. 49-74-49.
- \* **MIESZKANIA** sprzedamy. 45-71-72, 49-82-12.
- \* **MIESZKANIE** kupię, sprzedam. 47-70-38.
- \* **MONTAŻ** łucików okiennych. 44-87-28.
- \* **NAPRAWA** lodówek w domu klienta. 47-51-22.
- \* **PIANINO** sprzedam tanio. Tel. 48-62-89.
- \* **POSZUKUJĘ** dwupokojowego, umeblowanego. 43-76-31.
- \* **POTRZEBNA** polonistka do pracy w redakcji miesięcznika. Mile widziana znajomość komputera, prawo jazdy i samochód. Tel. 44-21-37.
- \* **PROSZĘ** o kontakt 49-89-19 świadków kolizji w pobliżu kina Świt dnia 7 lutego ok. godz. 15.00 Mercedes-Volkswagen.
- \* **REDAKCJA** zatrudni magazyniera – kolportera z prawem jazdy kat. B, C. 44-21-37.
- \* **SPRZEDAM** działki we Wadowie. 12-32-77.
- \* **SPRZEDAM** grobowiec 5-miejscowy w Grębałowie. Tel. (012) 43-74-98.
- \* **SPRZEDAM** grobowiec 5-miejscowy w Grębałowie. Tel. 44-94-69.
- \* **SUCHE** tynki – ścianki działowe, sufity podwieszane, malowanie. Niskie ceny, profesjonalne wykonanie. 48-52-01.
- \* **SUFITY** podwieszane, ścianki działowe. 43-30-27.
- \* **SZKLARZ** całodobowy. Tel. 49-15-94.
- \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 44-27-07.

- \* **WESELA** gram za połowę ceny orkiestry. 49-00-07.
- \* **WIDEOFILMOWANIE**. Tel. 43-52-26.
- \* **ZAGUBIONO** dowód osobisty 25070704096 i legitymację rencisty na nazwisko CHOWANIAK ALEKSANDER.
- \* **ZAGUBIONO** legitymację szkolną na nazwisko WALCZAK Sylwia. Znalazcę proszę o kontakt pod tel. 499-560.
- \* **ZASTRAJKOWAŁ** Twój telewizor? Dzwon 44-67-67, 45-47-65. Półroczna gwarancja!
- \* **ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. D rencistę lub emeryta. Tel. 44-00-21.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- \* **MIESZKANIE** kwaterunkowe 42 m kw. zamienię na 3 pokoje. Tel. 43-70-94.
- \* **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe 2 pokoje, ciemna kuchnia 37 m kw. na 4 pokoje z kuchnią (dopłacę). Tel. 49-78-67 lub 47-15-06.
- \* **SPRZEDAM** suknię ślubną i komunijną USA. Tel. 47-00-98.
- \* **MIESZKANIE** kwaterunkowe 3 pokoje z kuchnią 70 m kw., II p., telefon zamienię na 2 oddzielne mieszkania. Tel. 44-44-53 wieczorem.
- \* **WÓZEK** inwalidzki, elektryczny sprzedam. Tel. 44-81-90.
- \* **MIESZKANIE** 37 m kw. z ciemną kuchnią sprzedam. Tel. 48-85-12.
- \* **ŚLUSARZ** 36 lat, technik mechanik poszukuje pracy (może być w innym zawodzie, chałupnictwo bez szycia). Tel. 44-85-02.
- \* **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe na większe. Tel. 48-82-66.
- \* **SPRZEDAM** AMIGĘ 500 z rozszerzeniem do 1 Mega, modulator, joystick, myszka, pudełko na dyskietki i 50 dyskietek. Cena 400 zł. Tel. 43-45-67.
- \* **DO** wynajęcia pokój dla mężczyzny. Tel. 43-08-98.
- \* **SPRZEDAM** piecyk gazowy łazienkowy, nowy. Tel. 43-08-98.
- \* **DOMEK** do remontu do 12.000 zł kupię. Podkrakowskie i nowohuckie wsie. Tel. 44-23-32.
- \* **SPRZEDAM** działkę 28 arów z rozpoczętą budową. Tel. 43-54-38.
- \* **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową z telefonem os. Kozłówek na równorzędne os. Dywizjonu 303. Tel. 47-19-95.

- \* **SPRZEDAM** tanio nową, walizkową maszynę do szycia (prod. rosyjskiej). Tel. 47-19-95.
- \* **ZLECĘ** wykonanie lastryko w pomieszczeniu o pow. 60 m kw. Tel. 43-17-09.
- \* **ZAMIENIĘ** mieszkanie spółdzielcze lokatorskie, 52 m kw., 2 pokoje z kuchnią na mniejsze. Tel. 47-60-11.
- \* **PODEJMIĘ** pracę chałupniczą. Tel. 43-70-94.
- \* **ZAMIENIĘ** mieszkanie 53 m kw., 3 pokoje, wysoki parter na około 40 m kw. Tel. 44-35-24.
- \* **ZAMIENIĘ** garsonierę 20.5 m kw., kwaterunek na 2-3 pokoje kwaterunek (może być zadłużone). Tel. 44-02-66 pn.-pt. 9.00 – 15.00.
- \* **GARSONIERĘ** własnościową zamienię na większe mieszkanie. Tel. 47-97-05.
- \* **KUPIĘ** małe, 2-pokojowe mieszkanie z jasną kuchnią. Tel. 47-97-05.
- \* **POSZUKUJĘ** praktyki w zawodzie fotografa, w celu przyuczenia do zawodu. Tel. 47-97-72.
- \* **POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia. Tel. 48-88-95.
- \* **ZAMIENIĘ** 2 mieszkania (2 x pokój z kuchnią) na jedno 3-4 pokojowe. Tel. 25-92-91.
- \* **MIESZKANIE** pokój z kuchnią, własnościowe zamienię na 2-pokojowe. Tel. 25-92-91.
- \* **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią 36,5 m kw. zamienię na mniejsze lub równorzędne. Tel. 25-92-91.
- \* **ZDECYDOWANIE** kupię garaż murowany, własnościowy, os. Urocz. Słoneczne, Zgody, Teatralne. Tel. 44-16-26.

**KWATERUNKOWE,  
SUPERKOMFORTOWE,**  
os. Na Wzgórzach (2 pokoje,  
45 m kw.), loggia, I p.,  
zamienię na większe.  
Najchętniej stara część Huty.  
TEL. 45-10-55.

**SZKLARZ  
CAŁODOBOWY**  
★ szyby zespolone  
ul. Makuszyńskiego 22  
Tel. 44-77-82,  
25-75-57

**NOWO OTWARTA  
SIŁOWNIA**  
zaprasza w godz. 8-22,  
os. Sportowe 24

**OBUWIE**  
★ **DAMSKIE**  
★ **MĘSKIE**  
★ **MŁODZIEŻOWE**  
najlepszych polskich firm!  
● naturalna skóra  
● najlepsza jakość  
oferuje Sklep  
w os. Niepodległości 3  
(pawilon)  
czynne pn.-pt. 10-19,  
sob. 10-14

**VIDEOFILMY  
• NAGRANIA •**  
KRAKÓW  
TEL. 47-84-47  
lub (0-601) 455-667

## Elegancka Konfekcja Damska DUŻE ROZMIARY

(od 110 cm do 160 cm w biodrach)

oraz odzież ciężowa

Sklepy:

Kraków – Nowa Huta, ul. Gen. Andersa  
os. Kazimierzowskie 38 (pawilon),  
ul. Grzegorzewska 6 (naprzeciw Halli Targowej)

## INSTALACJE ELEKTRYCZNE „Oskar”

Wykonujemy: • naprawy • modernizacje • nowe instalacje  
NA WYKONANE USŁUGI GWARANCJA

☎ 48-09-69; 25-76-20

**PŁASZCZE  
WEŁNIANE,  
KURTKI**  
poleca producent  
hurt, detal  
os. Zielone 1  
11.00-18.00

**KOMIS  
MEBLOWY**  
oraz  
**SPRZĘTU  
TECHNICZNEGO**

prowdzi przyjmowanie  
i sprzedaż:

- \* segmentów
- \* mebli kuchennych
- \* pralek, lodówek
- \* sprzętu sportowego
- \* sprzętu RTV

Istnieje możliwość sprzedaży  
towaru od ręki!

**NOWA HUTA,**  
os. Szkolne 18, tel. 43-07-37  
Wjazd od Bulwarowej –  
Technikum Budowlane

Otwarte: 9-18, soboty 9-13.

**ZAPRASZAMY  
NA ZAKUPY**

**TANIO  
I PROFESJONALNIE  
NA WESEŁACH  
I PRZYJĘCIACH  
OKOLICZNOŚCIOWYCH  
ZAGRA  
ZESPÓŁ  
MUZYCZNY**  
„DYSONANS”  
TEL. 49-24-63,  
0-601 41-27-97

## P.H. SEDAN

OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3 (PAWILON), TEL. 48-80-02

OFERUJE:

- ★ **MEBLE POKOJOWE**
- ★ **ZESTAWY KUCHENNE**
- ★ **WYPOCZYNKI**

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WYMIAR,  
ATRAKCYJNE CENY, RATY BEZ ŻYRANTÓW  
CZYNNE CODZIENNIE W GODZ. 10-19  
SOBOTY 10-14

**FIRMA „MAKRO” AUTO HANDEL**  
Kraków, al. Jana Pawła II 37,  
tel./fax (012) 48-05-55, w. 32-09  
kam. (090) 38-37-81  
pon.-pt. 9-18, sob.-niedz. 10-14

## LEASING

Chcesz nabyć w leasingu  
samochód, urządzenie, linie  
technologiczne, wyposażenie  
lub inny środek trwały

**KORZYSTNE WARUNKI  
ZAPEWNIAMY NAJNIŻSZY  
KOSZT LEASINGU W POLSCE**

AUDI 80 B4 (KLIMA)	'92	35.400
BMW 324	'87	16.500
BMW 524 (KLIMA)	'91	39.800
DODGE CARAVAN	'92	42.400
FORD AEROSTAR 4.0 4WD '90	'90	35.500
FORD ESCORT COMBI	'93	33.400
FORD SCORPIO	'89	19.400
FORD SIERRA COMBI	'92	23.500
FORD FIESTA	'93	23.200
HONDA ACCORD	'91	29.500
ACURA LEGEND (KLIMA)	'90	35.500
MERCEDES 420 SE	'86	29.600
MERCEDES W124	'88	32.500
MERCEDES MB 100	'90	24.510
NISSAN PATROL	'88	25.500
OPEL KADET	'91	18.600
PEUGEOT 406	'95	58.500
PEUGEOT 405	'89	23.300
PEUGEOT 106	'95	26.800
RENAULT 11 GTL	'86	12.800
SEAT IBIZA	'92	16.400
VW PASSAT	'90	25.900
VW PASSAT COMBI	'86	14.700
VW GOLF II	'88	17.000
VW GOLF III (KLIMA)	'95	48.200

Udzielamy 3-miesięcznej gwarancji  
na wady techniczne.

Raty bez żyrantów i bez pierwszej wpłaty do 6 lat,  
oprocentowanie roczne od 12%, dla każdego kupującego  
autoalarm za darmo. Kredytujemy autocasco,  
wyposażenie (radio, gaz itp.). Rewelacyjnie niska  
prownia 2% od kredytu. UWAGA! Jeżeli wybrałeś za-  
mochni z gieldy, ogłoszenia lub od znajomego, zgłoś  
się do nas, kupisz go na raty, a sprzedający otrzyma  
gotówkę. Dogodne systemy ratalne (12 banków), wy-  
magane dochody. RATY, FAKTURA VAT

## BIURO RACHUNKOWO- -PODATKOWE

posiadające licencję  
Ministra Finansów  
prowadzi:

- ♦ księgi przychodów i rozcho-  
dów ♦ księgi handlowe  
sporządza:
- ♦ wszelkie deklaracje podatko-  
we ♦ deklaracje ZUS  
telefon:  
0 90 333-754  
0 602 222-416

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM KULTURY  
TEL. 43-44-33  
pon.-pt. w godz. 9-15**



Ośrodek Szkolenia Kierowców **„KRZYS”**  
os. Oświecenia 30  
KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 48-73-96  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 49-12-46  
organizuje szkolenia kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E  
Ceny atrakcyjne - RATY

**KANCELARIA PRAWNA RADCÓW PRAWNYCH**  
os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00  
tel./fax: 44-82-63, tel. kom. 0 602 253-698

**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
30-126 Kraków, ul. G Zapolskiej 38  
Tel. 37-63-23  
**Proponuje:**  
**WCZASY ★ KOŁONIE ZIELONE SZKOŁY**  
w miejscowościach górskich, nad jeziorami, nad morzem.  
Aktualna oferta w miejscowościach: Żegestów - nad Popradem (przy granicy ze Słowacją), Wisła, Zawoja, Krynica.  
Organizujemy plenerowe imprezy (jubileusze, spotkania towarzyskie, biwaki, ogniska itp.) na Zarabiu k. Myślenic lub w miejscach wskazanych przez klienta.  
**NAJNIŻSZE CENY**

Do wynajęcia atrakcyjne lokale biurowe dla małych i dużych firm w Nowej Hucie (bez pośrednictwa)  
Kontakt: tel. 49-90-10  
fax. 48-32-46

**GABINET STOMATOLOGICZNY FAMILY DENTISTRY**  
• bezbolesne leczenie  
• nowoczesna protetyka  
• gwarancja na wyk. usługi  
pon.-pt. 16-19, sob. 9-12  
**Os. Niepodległości 15/22**  
**Tel. 49-49-07**

**TAI**  
HANDEL ★ USŁUGI ★ PRODUKCJA oraz BIEŻĄCA INFORMACJA O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**Tel. 23-02-40**  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9-18.

**Hurtownia Napojów „U Jakuba”**  
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej  
• wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babia Górę, Krakowską, Piwniczkę,  
• wody lecznicze: Jan, Zuber,  
• 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),  
• 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),  
• napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),  
• pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).  
Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.- pt. 8-20, sobota 8-16.

**FIRMA ZAJĄCZKOWSKI**  
Najstarsza firma konserwacji działająca od 1977 roku  
zaprasza  
**KONSERWACJA**  
★ ciśnieniowe mycie podwozia  
★ suszarnia podwozia  
★ natrysk podwozia na gorąco  
★ dysze obrotowe do profili  
**AUTORYZACJA FSM FSD**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY  
**Kraków (Czyżyny)**  
al. Jana Pawła II 156  
**48 66 44**

**DIAGNOSTYKA PODWOZIOWA:**  
• kontrola zawieszenia •  
• naprawy zawieszenia •  
• zbieżność kół •  
• równoległość osi (bezwyprzedkowość pojazdu)  
• ustawianie świateł  
ul. Stadionowa 29 (przecznica Kocmyrzowskiej)  
tel. 44-95-07  
w godz. 9.00-17.00  
Ceny konkurencyjne!

**SOLARIUM**  
os. Jagiellońskie 22 (Hotel JAGIENKA)  
Pon.-Pt.: 10-19  
Sob. 9-15  
Informacja:  
Tel. 45-91-03, 22-37-25.

**Firma Usług Remontowych „MINI-MAX”**  
poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wewnętrzne i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.  
31-861 Kraków  
os. Niepodległości 8/91  
tel. 49-73-10

**SZKOŁA KIEROWCÓW „ROLMINEX”**  
KATEGORIE: A, B, C, E, T  
% WYKŁADY % RATY  
% WŁASNY PLAC MANEWRÓWY  
Nowohuckie Centrum Kultury,  
al. Jana Pawła II 232  
Tel. 44-02-66, 67-26-84  
lub (0) 601-416-695

**FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.**  
ul. Kocmyrzowska 29  
poleca w dużym wyborze:  
♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

**RESTAURACJA „PIASTOWSKA”**  
os. Tysiąclecia 42, tel. 48-27-26  
zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>  
♦ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety;  
♦ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;  
♦ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

auto CENTRUM  
♦ **MYJNIA** **B**® blask  
tel. 44-89-06  
w godz. 8-18, niedziela 8-15  
♦ **MOTO-SKLEP** tel. 43-49-50  
oleje, filtry, świece, klocki, paski, szczęki, akcesoria i kosmetyki ★ samochody ciężarowe: okładziny hamulcowe i sprzęgłowe, tarcze i dociski sprzęgła  
♦ **CAFE-BISTRO** ZAPRASZAMY CODZIENNIE  
ul. Bulwarowa 33a ☎ tel. 44-89-06

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**  
os. Na Wzgórzach 21  
Kursy na kat. B, C, D, E do C kursowo lub eksternistycznie.  
Sekretariat czynny w godz. 13-18, tel. 45-47-05.  
Istnieje możliwość płatności w ratach.

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”**  
os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**Kodak EXPRESS**  
KONTROLOWANA JAKOŚĆ USŁUG

**JEDYNE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM**  
**UNIVEX**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG FOTOGRAFICZNYCH**

**GRAFIKA KOMPUTEROWA, IDENTYFIKATORY WYCINANIE LITER I PIKTOGRAMÓW**

**NOWA HUTA, OS. CENTRUM B bl. 3 TEL./FAX: 25 - 75 - 60**



# Z

## Zdrowie i uroda

### W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00,

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,

dobieranie okularów,

nowoczesny komputer

OKULARY LORNETKOWE.

RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA

Podjmujesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### ● USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

● ECHOKARDIOGRAFIA+doppler

● EKG; SPIROMETRIA

● GASTROSKOPIA,

REKTOSKOPIA

● TESTY ALERGOLOGICZNE

ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne,

paw. „Meteor” (Olsza)

ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62

### GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

### GABINET PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek:

15.30 - 17.30

Nowa Huta,

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

Tel. 44-89-24

## MALINA NA ZIMĘ

Gdy zaczyna nas łamać w kościach i mamy stany podgorączkowe, warto sięgnąć po przepisy naszych babć. Pośród nich na pewno ważne miejsce zajmie herbatka z sokiem malinowym.

Malina uprawiana jest na dużą skalę jako krzew owocowy w wielu krajach klimatu umiarkowanego. Do celów leczniczych zbiera się w lipcu jej owoce. Można je spożywać na surowo albo przetwarzać na soki czy syropy albo suszyć owoce.

Potem można sobie samemu sporządzić napar z owoców maliny. Do tego celu potrzeba 2 łyżek suszonych owoców, które zalewamy szklanką wrzącej wody i parzymy pod przykryciem przez kwadrans.

Następnie napar trzeba przecedzić. Dorosłym polecamy do herbatki kieliszek rumu. Wskazane jest równocześnie lykanie witaminy C lub polopiryny.

A przy anginie: należy zmieszać po 20 gramów liści maliny, liści szalwi i kwiatów rumianku. 1 łyżkę mieszanki zalać szklanką wrzącej wody i naparzać pod przykryciem przez 15 minut. Przecedzić. Płukać gardło kilka razy dziennie.

(L)

## NIE BOJĘ SIĘ PRZEZIĘBIENIA

Przeziębienie, w starożytności nazywane z grecka katarrhein (upływ) towarzyszy ludzkości od zarania dziejów, ale nadal jego istoty nie poznaliśmy na tyle dobrze, by znaleźć na nie skuteczny lek. Wiemy np., że wywołuje je ponad 200 wirusów, ale walka z nimi przypomina pojedynek z wiatrakami, a popularne powiedzenie, że katar nie leczony trwa siedem dni, a leczony tydzień nie przestaje być aktualne.

Przeciętny Amerykanin, mimo że jest najlepiej w świecie zaopatrzony w leki i najlepiej uświadomiony zdrowotnie, chodzą zakatarzonym co najmniej dwukrotnie w ciągu roku, przeciętny Polak trzy-, a nawet czterokrotnie. Czy moglibyśmy tego uniknąć? Z pewnością tak, pod warunkiem zerwania z pewnymi wadliwymi przyzwyczajeniami i zwiększenia troski o właściwy tryb życia. Zainteresowanych pogłębieniem wiedzy na temat chorób przeziębieniowych odsyłam do znakomitej książki Charlesa Inlandera i Cynthii Moran „77 sposobów walki z zaziębieniami i grypą” (Oficyna Wydawnicza SPAR), z której zaczerpnąłem poniższe rady:

◆ Nie zamykaj się w domu! Wirusy przeziębienia i grypy łapiemy nie dlatego, że jest zimno, ale dlatego, że podczas zimowych miesięcy unikamy świeżego powietrza, przebywając często w nie wietrzonych, dusznych i zbyt wysuszonych mieszkaniach. Jeśli macie w domu kaloryfery, konieczne są nawilżacze powietrza (mechaniczne trzeba codziennie myć!) lub nawet zwykły garnek z parującą wodą postawiony przy kaloryferze (koniecznie wieczorem przed snem).

◆ Woda i mydło jak najczęściej! Najlepiej mydło wzbogacone środkami dezynfekującymi. Zaziębienie i grypa przenoszone są przez bezpośredni kontakt i „samozarażenie”, kiedy to po dotknięciu zarażonej wirusem osoby lub przedmiotu dotykamy własnych ust, oczu, nosa, uszu lub zranionego miejsca.

◆ Chusteczki do nosa wyłącznie z papieru, często zmieniane ręczniki, własne kubki i szczoteczki do zębów – to reguła.

◆ Dużo płynów (co najmniej 8 szklanek dziennie), najlepiej wody, soków owocowych, herbatki ziołowych.

◆ Sauna. Korzystający z niej dwa razy w tygodniu przeziębiali się dwa razy rzadziej.

◆ Czosnek (w okresie zachorowania nawet do 5 ząbków dziennie, profilaktycznie 1-2; przykry zapach likwiduje siekana nać pietruszki, także wskazana w okresie zaziębienia), cebula, jogurt (szklanka dziennie), kapusta, soja, marchew, żurawiny, porzeczki, maliny, truskawki (oczywiście mogą być mrożone, a nawet z kompotu), a także przyprawy – pieprz, chrzan, imbir, nawet zwykła musztarda. Działają antywirusowo i antybiotycznie, wzmacniają odporność organizmu.

◆ Śmiech, relaks, sen i pozytywne myślenie – to zdaniem wielu specjalistów wręcz niezawodny sposób na odstraszenie zaziębienia i grypy. Zrelaksowany, rozluźniony organizm wytwarza znacznie więcej endorfin (hormon poprawiający samopoczucie) i przeciwnie, skutecznie radzących sobie z bakteriami i wirusami. Badania amerykańskie dowiodły, że osoby zestresowane są dwa razy bardziej podatne na zaziębienia! Nie szczeniemy więc sobie małych i większych przyjemności, miłych wspomnień i dbajmy o przyjaźń, bo samotnicy częściej chorują i dłużej wyzwalają się z choroby.

(P)

## WSPANIAŁE CERAMIDY

Są to ciała tłuszczowe, które spajają komórki w warstwie rogowej naskórka. Dzięki tej barierze wilgoć nie wydostaje się na zewnątrz. Spoivo ceramidowe zmniejsza się z wiekiem. Deficyt możemy złagodzić, dostarczając skórę w kosmetykach ceramidów syntetycznych lub roślinnych. Preparaty zawierające ceramidy poprawiają elastyczność i nawilżenie, wpływają regenerująco.

(P)

## ODMŁADZAJĄCE KWASY

Kosmetyki zawierające kwasy owocowe AHA delikatnie złuszcza zrogowaciałą warstwę naskórka. Pod spodem znajduje się młoda skóra, która o wiele lepiej przyswaja wszystkie składniki pielęgnacyjne kosmetyków. Przyspieszając procesy odnowy, kwa-

sy owocowe powodują zwiększone wytwarzanie kolagenu i elastyny. Dzięki temu zmarszczki stają się mniej widoczne, a skóra lepiej odżywiona i nawodniona. Do użytku domowego przeznaczone są kosmetyki o niskim, 2-3 -proc. stężeniu kwasów.

(P)



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 44-24-96**

## ŻYWIĆ RACJONALNIE

Racjonalne żywienie jest ważne w ciągu całego życia, ale nieprzestrzeganie jego zasad w żywieniu dzieci i młodzieży może mieć konsekwencje w wieku dorosłym. Nieprawidłowe nawyki żywieniowe wyniesione z domu rodzinnego mogą po latach owocować wystąpieniem następujących chorób: ● zawałem i chorobą niedokrwienną serca, ● nadciśnieniem tętniczym, ● otyłością, ● cukrzycą insulinozależną, ● niektórymi nowotworami (okreźnicy, odbytnicy, prostaty, piersi), ● osteoporozą.

Wielu uczonych uważa, że na stan zdrowia człowieka dorosłego rzutuje: ● żywienie matki w ciąży, a jak chcą niektórzy nawet w okresie bezpośrednio przed poczęciem dziecka, ● waga urodzeniowa dziecka, ● żywienie w niemowlęctwie (jako wadliwe uważa się sztuczne karmienie do 6 miesięcy), ● żywienie w okresie dziecięctwa.

Jak więc powinno wyglądać prawidłowe żywienie dzieci i młodzieży, aby nie ponosiły one konsekwencji w postaci tzw. chorób cywilizacyjnych w wieku dorosłym?

1. Należy zapewnić możliwość spożycia posiłku co 4 godziny w ciągu dnia. 2. Rodzaj posiłku zależy od warunków lokalowych. 3. Należy zapewnić możliwość picia w czasie pobytu w szkole napoi innych niż woda z kranu (ze względu na aktywność fizyczną na lekcjach wychowania fizycznego i na przerwach oraz pocenie emocjonalne). 4. Należy ograniczyć możliwość zakupu w szkole chipsów, frytek i pączków i zastąpić je napojami mlecznymi i owocami.

Jeżeli w szkole jest stołówka należy dopilnować, aby:

1) posiłki były niedosolone, 2) kaloryczność obiadu dwudaniowego wynosiła około 900 Kcal w szkole podstawowej, a 1100 Kcal w szkole ponadpodstawowej, 3) kaloryczność posiłku jednodaniowego wynosiła 650 Kcal w szkole podstawowej i 800 Kcal w szkole ponadpodstawowej, 4) jadłospisy były urozmaicone i prawidłowo zestawione (zawierały białko zwierzęce oraz znaczący dodatek warzyw lub owoców, najlepiej w postaci surowej), 5) jadłospisy starszych grup wiekowych dzieci i młodzieży mogły zawierać, jeśli nie ma możliwości stosowania na co dzień produktów świeżych, również zupy, sosy itp. z koncentratów. Jednak ze względu na konieczność dostarczenia wraz z pożywieniem odpowiednich ilości składników odżywczych jest korzystne, aby potrawy i posiłki były przygotowywane z udziałem naturalnych i świeżych produktów, głównie warzyw, mięsa oraz niektórych przypraw, 6) zlikwidować podawanie herbaty jako napoju po obiedzie (mangan i tanina zawarte w herbatce upośledzają wchłanianie żelaza z mięsa podanego w obiedzie, co może być przyczyną niedokrwistości).

dr med. EWA STĘPIEWSKA  
doc. dr hab. med. MAREK STĘPIEWSKI

## DO ZAKOCHANIA JEDEN KROK

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● Z okazji Walentynek porozmawiajmy o zjawisku zwanym zakochaniem. Co na jego temat ma do powiedzenia lekarz?

– Cóż, powiedzmy, że jest to „choroba” prawie całego organizmu – począwszy od narządu wzroku, poprzez układ sercowo-naczyniowy, nerwowy, a na układzie pokarmowym kończąc.

● Jak się przyczyni tej sercowej przypadłości?

– Przyczyny dokładnie nie są znane, natomiast należy wspomnieć tutaj o pewnej sezonowości zachorowań. Najczęściej jest to wiosna i lato, chociaż sporą liczbę zachorowań odnotowujemy również jesienią, a nawet zimą. Wiek nie gra roli. Pewne objawy można obserwować już w wieku przedszkolnym. Najczęściej choroba ujawnia się jednak w wieku młodzieńczym, w okresie dojrzewania, co można tłumaczyć osłabieniem organizmu na skutek intensywnego wzrostu.

● Jakie objawy bywają wspólne dla wszystkich przypadków?

– Zaczniemy od omamów wzrokowych. Nagle druga osoba płci odmiennej jawi się nam jako ideał piękności, przesłaniając nam inne doznania wzrokowe, co można cytując słowa piosenki ująć: „...widzę ją, kiedy oczy zamykam...”. Następnym narządem dotkniętym tą chorobą jest narząd słuchu – głos drugiej osoby jawi się nam jako najpiękniejszy ton i dźwięk niezależnie od barwy głosu. Pojawiają się tendencje urojeniowe – zastanawiamy się, co ktoś chciał powiedzieć, lub urojeniowo interpretujemy wypowiedzi osoby drugiej i słyszymy to, co chcielibyśmy słyszeć. Dalej dochodzi do nadmiernego napięcia nerwowego – osoby „chore” podrywają się na równe nogi na dźwięk dzwonka telefonu, pukania do drzwi itp. Dochodzi do zaburzeń percepcji, braku skupienia się na pracy, lekturze itp. Pojawiają się myśli natrętne związane z osobą, która była „źródłem infekcji”. Ba, może dojść do uzależnienia psychicznego porównywalnego z narkomanią – obecność osoby kochanej wprowadza w błogostan. Niekiedy występują zaburzenia czucia skórznego np. uczucia zimna – osobnik zakochany potrafi nieraz przez godzinę, a nawet dłużej, znosić zimno i deszcz w oczekiwaniu na ukochaną osobę. Wreszcie dołączają się zaburzenia neurologiczne: drżenie rąk, a niekiedy całego ciała, pojawiają się problemy z wystawianiem się, może wystąpić jękanie, a w skrajnych przypadkach nawet bezgłos.

● To o czym Pan mówi Doktorze jest straszne. Jakiego mogą wystąpić dolegliwości ze strony serca?

– Najczęściej obserwujemy tachykardię, tj. przyspieszenie akcji serca powyżej 90 uderzeń/min, niekiedy połączone z zadyszką i uczuciem duszności, niekiedy bólami kłującymi w okolicy koniuszka serca, gdy np. widzimy „przyczynę infekcji” w ramionach innej osoby czy też gdy w wyniku fałszywej samooceny zdamy sobie sprawę, że wyglądamy jak „larwa przy motyłu” itp. Charakterystyczną cechą tej choroby jest popadanie ze skrajności w skrajność, od euforii do depresji. Niekiedy mogą pojawiać się nawet myśli czy tendencje samobójcze.

● Dziękuję za rozmowę, a osobom „zainfekowanym” życzymy szczęśliwego chorowania.



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Piłkarze ręczni Hutnika również w tej kolejce grają wyjazdowe spotkanie. Zmierzą się z Wybrzeżem Gdańsk i pesymiści twierdzą, iż na pewno nie przywiezą z tego meczu punktów. Gdańszczanie nie prezentują w tym sezonie jednak dobrej formy i wydaje się nam, że mimo wszystko hutnicy mogą powalczyć o wygraną.

Trudno oczekiwać natomiast zwycięstwa siatkarek AZS AWF Wanda, które spotkają się z zespołem wicelidera, Siarki Tarnobrzeg. Rywalki mają bowiem szansę awansu do I ligi i nie mogą pozwolić sobie na żadne wpadki. Poza tym krakowianki grają w tym sezonie bardzo słabutko.

Na pewno znowu sporo kibiców pojawi się na meczach sparingowych piłkarzy Hutnika, którzy mimo trudnych warunków grają bardzo ładnie. Gdyby tylko chcieli tak grać w meczach ligowych, to doczekaliby się znacznie większej liczby widzów.

Ostatni mecz w rundzie zasadniczej grają koszykarze Hutnika. Miejsce w play-off mają zapewnione, może więc grając swobodnie zagrają wreszcie dobre spotkanie.

**15.02 (sobota) – godz. 12, mecz piłkarski: Hutnik – Stal Mielec**

**15.02 (s) – godz. 17, II liga koszykówki mężczyzn: Hutnik – Górnik Wałbrzych**

**15.02 (s) – godz. 18 i 16.02 (niedziela) – godz. 11, II liga siatkówki kobiet: AZS AWF Wanda – Siarka Tarnobrzeg**

**19.02 (środa) – godz. 12, mecz piłkarski: Hutnik – Siarka Tarnobrzeg**

**19.02 (s) – godz. 17.30, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – Karpatia Bielsko-Biała**

## MISTRZOSTWA BEZ NAJLEPSZYCH

Do mistrzostw Polski w tenisie stołowym – odbędą się w Krakowie pod koniec miesiąca – coraz bliżej. Rozgrywane są więc ostatnie eliminacje do tej imprezy. Jedną z nich były mistrzostwa naszego miasta. Odbyły się one w ostatni weekend w hali Wandy. Zabrakło w nich najlepszych krakowskich zawodników, Wandy Lityńskiej-Sydorenko, Jolanty Szatko-Nowak, Wioletty Matus. W tej sytuacji faworytkami były reprezentantki Bronowianki, których wystartowało aż osiem, a jedną ich rywalką była zawodniczka GLMK Zielonki. Odpadła ona już po pierwszej grze z Anną Felpel, która wygrała cały turniej. Wśród mężczyzn zwyciężył Sebastian Bakala z Podgórze-Realbud (zawodnicy tego klubu dominowali rywalizację panów).

# SPORTU BYŁO MAŁO, DOMINOWALI CHULIGANI

WISŁA – HUTNIK 87-75 (46-35).

HUTNIK: L. Janczura 19, Trojan 13, R. Janczura 12, Moryto 11, Szczerbakow 9, Nuskiewicz 4, Krzywański 3, Baron 2, Gierasiemienko 2, Wolański.

Nie od sportu wypada zacząć relację z tego spotkania, a od skandalicznych wyczynów młodocianych kibiców obydwu zespołów. W Nowej Hucie potrafili jeszcze jakoś powstrzymać się od chuligańskich wybryków, lecz w hali przy ul. Reymonta górę na rozumem i rozsądkiem wzięły instynkty. I chociaż rozrabiali obydwie strony to bardziej agresywni byli zwolennicy Hutnika. Obrzucali parkiet różnymi przedmiotami, nie zapominając przy tym o petardach. Za pierwszym razem sędziowie jeszcze wytrzymali, ale drugi petardowy atak spowodował 20-minutową przerwę w meczu. Pierwotnie sędziowie nakazali usu-

nięcie z hali wszystkich widzów, lecz interwencja policji, bojącej się, iż spowoduje to wielką bijatykę na ulicy, spowodowała, iż obiekt musieli opuścić tylko sympatycy Hutnika.

W przeciwieństwie do swych zwolenników mało agresywni byli koszykarze Hutnika (a przecież na boisku trochę zdecydowania zawsze potrzeba). Jeszcze do 13 minuty udawało im się utrzymać równowagę – było 23-23 – ale w ciągu następnych dwóch minut stracili 11 punktów. I chociaż zabrzmi to trochę niewiarygodnie, było już w zasadzie po meczu, gdyż z hutników błyskawicznie uszło powietrze. Nie potrafiąc się przeciwstawić rywa-

lom, z każdą minutą sprawiali wrażenie coraz bardziej pogodzonych z porażką. Osamotniony Leszek Janczura – no, może jeszcze tylko jego brat Ryszard starał się coś zrobić – nie był w stanie nic zdziałać w pojedynkę, a na domiar złego szybko spadł za pięć przewinień. Jego partnerzy zaś – grali bez ładu i składu – nie tylko źle bronili własnego kosza, ale również beznadziejnie atakowali tablice wiślaków. Niektórzy sprawiali przy tym wrażenie, jakby trafili na koszykarski parkiet przez pomyłkę bądź uprawniał ich do pobytu na nim tylko słuszny wzrost (Gierman Gierasimienko, który chyba wyczerpał cierpliwość sędziów hutniczej sekcji).

W I grupie II ligi prowadzi Unia Tarnów – 38 pkt. Hutnik jest siódmym – 32 pkt.

(dan)

## NIE MOGŁO BYĆ INACZEJ

ISKRA KIELCE – HUTNIK 29-19 (12-10).

HUTNIK: Tryliński, Kowtoun – Barski 5, Chrabota 5, Wojs 3, Komenda 2, Korus 2, Kierczak 1, Poznański 1, T. Wróbel.

Występy wszelkich reprezentacji powodują, iż ligi wszystkich gier zespołowych grywają bardzo nieregularnie. Owa uwaga dotyczy także ekstraklasy szczypiornistów, która w toczących się obecnie mistrzostwach kilkakrotnie już pauzowała. Nie wpływa to dobrze na poziom, a także zainteresowanie piłką ręczną. Dla hutników ostatnia przerwa nie miała jednak żadnego znaczenia. Ich forma ani nie wzrosła, ani nie opadła. Jedynie Tomasz Wróbel, który ostatnio nie trenował z powodu okulistycznego zabiegu, mógł być zadowolony z przerwy.

Trudno było też oczekiwać, że krakowianie wznowią rozgrywki od zwycięstwa. Ich przeciwnikiem była przecież najlepsza w kraju drużyna. Mimo wysokiej porażki nie można jednak mieć do nich specjalnych pretensji. Ot, pokazali tyle, na ile ich stać, a punkty powinni

przecież zdobywać na równych im rywalach, chociaż niektórzy zawodnicy, jak np. Krzysztof Chrabota, w dalszym ciągu zawodzą.

W Kielcach hutnikom zdarzyło się nawet objąć prowadzenie – na początku meczu było 2-1 – lecz gospodarze nie zamierzali im wcale folgować i szybko zrewali się do walki. W I połowie jednak przyjezdni próbowali dalej stawiać opór, zwłaszcza że mieli za plecami dobrze spisującego się Rafała Trylińskiego.

Znacznie słabiej spisali się hutnicy po przerwie. Gdzieś od 40 min – przegrywali wtedy 13-15 – nie potrafili powstrzymać gospodarzy, zwłaszcza celnie rzucającego Roberta Nowakowskiego, grającego kiedyś w krakowskim klubie. Dobrze też spisywał się inny eks-krakowianin, bramkarz Rafał Bernacki, który jeszcze wiosną ubiegłego roku był najlepszym graczem Hutnika.

Po 14 kolejkach prowadzi Iskra – 26 pkt. Hutnik spadł na jedenaste miejsce – 8 pkt.

(dan)

## NIEGOŚCINNE GOSPODYNIE

WANDA - BURZA WROCŁAW 7-0.

Punkty dla krakowianek zdobyły Wanda Lityńska-Sydorenko 2, Anna Kursakowa 2, Jolanta Szatko-Nowak 2 oraz debel Lityńska-Sydorenko - Kursakowa.

Większość zespołów ekstraklasy tenisa stołowego kobiet przyjeżdżając do Nowej Huty musi liczyć się z maksymalną porażką 7-0, gdyż umiejętności krakowianek są znacznie wyższe. Tylko niektóre z rywalek próbują stawiać opór, ale rzadko której udaje się wygrać pojedynek bądź przynajmniej jedną partię. W środę taką ambitną przeciwniczką była najmłodsza z wrocławianek Ewelina Koziel. W pierwszym starciu z Lityńską-Sydorenko w II se-

cie prowadziła 8-1, 19-17, ale krakowianka jest obecnie chyba najlepszą zawodniczką w kraju i zdołała przełamać obronę Koziel wygrywając 21-19. Niezrażona Koziel równie ambitnie walczyła w pojedynku z Kursakową. Mimo porażki w I partii, w kolejnej przegrywając kilkom punktami doszła do stanu 18-18, by wygrać 21-19. Także w ostatnim secie trwała zacięta gra. Koziel prowadziła już 8-2, lecz i tym razem górę wzięła rutyna.

Inne pojedynki – przeważnie było to zwykłe przebijanie piłeczki nad siatką – kończyły się zwycięstwami gospodyń 2-0, a przeciwniczki zdobywały niewiele ponad 10 punktów. Tylko w ostatnim secie meczu Szatko-Nowak - Wiesława Romaniak wydawało się, iż krakowianka może oddać partię, gdyż długo przegrywała. Ale Szatko-Nowak doszła rywalkę przy stanie 14-14, po czym szybko odskoczyła.

\*\*\*

W toczącym się równolegle meczu I ligi mężczyzn pinpongiści Podgórze pokonali Spójnię Świdwin 6-4.

(dan)

## WIERZĄ W DOBRĄ PRZYSZŁOŚĆ

Sympatycy piłkarzy Hutnika chodzą ostatnio w bardzo optymistycznych nastrojach. Ich pupile gromią w sparingach kogo i ile chcą, wykazując przy tym dla rywali sporą łaskawość. Sytuacji bramkowych mają bowiem znacznie, ale to znacznie więcej. Na lodowych boiskach na Suchych Stawach mało kto więc słucha „czarnowidzów”, którzy przypominają takie zimy, kiedy krakowianie również gromili wszystkich przeciwników, prezentując świetną dyspozycję, a później wiosną mieli w lidze spore kłopoty.

Ale nie dziwny się optymistom – co by to było, gdyby po świecie chodzili sami malkontenci – gdyż hutnicy rzeczywiście dobrze grają. Są bardzo ruchliwi, pomysłowi, wykazują dobrą sprawność fizyczną – a przecież warunki są bardzo ciężkie – i ich występy muszą się podobać. Tak właśnie zaprezentowali się w sobotnim spotkaniu z Unią Tarnów. „Jaskółki” niewiele miały do powiedzenia w tym sparingu, chociaż udało im się zdobyć gola po uderzeniu Grzegorza Jasiaka. Ale celniej strzelali oczywiście gospodarze, wygrywając 5-1 (3-0). Bramki zdobyli: Waldemar Adamczyk (jedna z karnego), Ryszard Fudali, Mariusz Wawrów, Careca.

Jak zwykle w krakowskim zespole zabrakło kilku graczy. Niektórzy pauzują już od kilku miesięcy, inni doznali urazów w ostatnich dniach. Np. Arkadiusz Kalisz naciągnął mięśnie i dlatego otrzymał kilka dni

odpoczynku. Takiej samej kontuzji nabawił się w sobotnim sparingu Ide. Po siedmiu minutach musiał już zejść z boiska. Na szczęście dolegliwości tych piłkarzy nie są zbyt groźne.

Pojawili się za to na boisku niektórzy futboliści, którzy ostatnio mieli najwięcej do czynienia z lekarzem. Grał już Grzegorz Motyka, a także Rafał Kasalik, syn nowohuckiego szkoleniowca, Jerzego. Młody Kasalik ostatnio występował w Chrobrym Głogów, a wcześniej w niektórych klubach wielkopolskich.

Nie ma już w Krakowie napastnika bądź pomocnika Dariusza Wojciechowskiego (ostatnio Śląsk Wrocław). Trenerzy Hutnika doszli do wniosku, iż nie będzie on zbyt przydatny w zespole, a poza tym klub ma swoich wychowanków (niektórzy są wypożyczeni do innych drużyn), którzy z powodzeniem mogą grać na pozycji zajmowanej przez Wojciechowskiego. Dodatkowo z klubowego konta ubyłoby 200 tys. zł. Nic więc innego nie pozostaje, jak tylko przyklasnąć tej decyzji. Mam nadzieję, że trenerzy będą konsekwentni. A może pójdą jeszcze dalej i szansę otrzymają nie tylko młodzi gracze z pola, ale także inni nowohuccy bramkarze. Po co szukać nowych golkeeperów gdzieś daleko (z grona kandydatów na zastępców i następców Siergieja Szypowskiego odpadł Sławomir Olszewski, który woli dalej bronić w Unii Tarnów), skoro w Nowej Hucie znajdują się utalentowani chłopcy.

(dan)

## GRAJ, BO CIĘ ZMIENIĘ

Tym razem piłkarzom Hutnika nie udało się strzelić gola, chociaż po raz pierwszy tej zimy grali na dobrze przygotowanym (piaszczystym) boisku GKS Bełchatów. Gospodarze starannie zwałowali płytę i nie dało się odezwać, iż mecz rozgrywany jest na nietypowej nawierzchni. Również bełchatowianie nie zdołali trafić do siatki i spotkanie zakończyło się remisem 0-0. Bliżsi wygranej byli jednak hutnicy. Stworzyli znacznie więcej sytuacji, a sam Waldemar Adamczyk mógł zdobyć ze cztery bramki.

Mimo, że był to tylko przedsezonowy sparing nie brakowało złośliwości. Celowali w niego zwłaszcza gospodarze, często kopiąc hutników po kościach. W II połowie urazu nabawił się Artur Prokop, ale utykając dotrwał do końca spotkania, gdyż nie miał go kto zmienić. Hutnicy przejechali bowiem do Bełchatowa w 13-osobowym składzie – pozostali zawodnicy kurują się – a trener Jerzy Kasalik już wcześniej dokonał dwóch zmian. Bardzo słabo grał w środku Careca. Kasalik pokrzykiwał więc w jego stronę: *Murzyn graj, bo cię zmienię*. Owe pokrzykiwania nie dały żadnego efektu. Nie tylko dlatego, że Careca nie rozumiał, ale także dlatego, iż nie było komu wejść na boisko.

(dan)

## PLEBISCYT Z DYWERSANTAMI W TLE

Zakończony został II plebiscyt KOZPN i redakcji „Tempa” na najlepszych piłkarzy i trenerów ziemi krakowskiej. Przypomnijmy, że w ubiegłym roku na najlepszego futbolistę został wybrany Krzysztof Bukalski z Hutnika, który latem przeniósł się do Belgii. W dziesiątkę najlepszych spośród graczy Hutnika znaleźli się jeszcze Zakari Lambo i Dariusz Romuzga, a także Krzysztof Hajduk (Cracovia, obecnie Hutnik). Wśród trenerów drugi był Jerzy Kasalik (Hutnik).

W tym roku plebiscyt piłkarski zdominowany został przez Tomasza Kulawika (Wisła), który z 59 121 pkt został wybrany na najlepszego piłkarza ziemi krakowskiej. Drugie miejsce zajął jego klubowy kolega Artur Sarnat (46 427). Dopiero trzecie miejsce zajął pierwszy z zawodników Hutnika, Waldemar Adamczyk (32 379), za którym znaleźli się kolejni gracze tego klubu: 4. Siergiej Szypowski (24 031), 5. Moussa Yahaya (23 545).

Głosowano aż na 251 piłkarzy, w tym na graczy A- i B-klasowych. Najwyżej – na 12. pozycji – pośród tak „egzotycznych” zawodników znalazł się Krzysztof Szot, rezerwowowy Dąbskiego. Wysoka pozycja tego piłkarza i niektórych jego klubowych kolegów spowodowana była akcją sfrustrowanych kibiców Cracovii z Dąbia, którzy nie mogąc liczyć na wysokie lokaty piłkarzy „pasów”, masowo wysyłali kupony z nazwiskami graczy Dąbskiego. Podobnie starali się wpłynąć na wyniki plebiscytu na najlepszego trenera, ale i w tym wypadku ta głupia zabawa nie dała pożądanego przez nich efektu. Szkoda tylko, że koledzy z „Tempa” brali pod uwagę te głosy. Ścisłe trzymanie się wyznaczonych wcześniej zasad konkursu mogło doprowadzić do ośmieszenia plebiscytu. Nauczni doświadczeniem dziennikarzy „Tempa” zapowiedzieli, iż w przyszłym roku regulamin konkursu (jeśli jeszcze będzie) zostanie zmieniony. Za najlepszego trenera czytelnicy „Tempa” uznali Henryka Apostela (25 952), który wprowadził zespół Wisły do I ligi. Wyprzedził on Jerzego Kasalikę z Hutnika (18 078), Albina Mikulskiego (Wawel, 17 859), Zbigniewa Kordełę (Unia Tarnów, 13 500), Alojzego Łyskę (Cracovia, 10 459). Laureatów nagrodzono podczas sobotniego Balu Piłkarza. Zabrakło na nim przede wszystkim trenerów Apostela i Kasalika. Szczególnie komentowano nieobecność szkoleniowca Hutnika, powszechnie uważając, iż spowodowana jest ona rozgoryczeniem z dopiero drugiego miejsca. A przecież zajął w I lidze 3. miejsce i startował w Pucharze UEFA.

(dan)



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Szukaj towarzystwa kobiet. Wśród nich będziesz czuł się znakomicie. Zamówisz męską postawę, pomyślnie na niebanalne spędzanie wolnego czasu. W końcu naprawdę zostaniesz należycie doceniony, co wprawi Cię w świetny humor.

**BYK (20 IV – 20 V).** Bądź ostrożny na drodze. Jazda teraz jest dość trudna, nawet przy takiej dozie rozsądku i sprawności technicznej, jaką posiadasz. Nie zapominaj o starych znajomych. Zimowe wieczory są doskonałe na odświeżenie kontaktów.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Na horyzoncie nowa znajomość i to nie przelotna. Prawdopodobnie, że przetrwa i w zażyłość. Wiele pomysłów czeka Cię też w pracy zawodowej. Poza satysfakcją mo-

ralną, nie oczekuj jednak przynajmniej na razie, wielkich sukcesów.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Troska o dzieci nieco Cię przyciągnie. Musisz sprawy pozostawić własnemu biegowi, nadopiekuńczość także niczego nie rozwiąże. Lepiej natomiast powiedz Ci się w sprawach finansowych. Tu nie będzie powodów do narzekania.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Martwi Cię zdrowie bliskiej osoby. Nie możesz nad tym przejść obojętnie i zająć się codziennymi obowiązkami. Usiłujesz pomóc i słusznie, szukasz tu sojuszników. Wspólnie zawsze znajdzie się rada.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Masz znakomite plany profesjonalne. Twoje starania o awans czy podwyżkę płacy już są w zasięgu ręki, ale masz też i oponentów,

którzy starają się wyhamować Twoje zapędy. Sukces więc nie jest pewny, na dwoje babka wróżyła.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Spotka Cię sporo krytycznych uwag. Niektóre, przynajmniej, są słuszne. Nie staraj się polemizować, raczej przemilcz, a wygrasz stoickim spokojem. Rób swoje, czas działa w tym przypadku na Twoją korzyść.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Możesz liczyć na wsparcie potężnego decydenta. Spogląda na Ciebie łaskawym okiem i chętnie wysłucha Twoich opinii. Nie załatwia jednak swoich interesów kosztem kolegów, bo mogą się podobnie zrewanżować.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Masz do rozwiązania trudny problem dotyczący dalszej kariery zawodowej i społecznego prestiżu. Tylko przy pomocy innych, przychylnych Ci osób, uda się to załatwić. Zabiegaj o życzliwość znajomych pań.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Twój błogi nastrój znaczy troska o zdrowie osób najbliższych. W tym przypadku jednak przesadzasz i z wrodzoną przezornością dmuchasz na zimne. Nic złego się nie dzieje, znajdź trochę czasu także dla siebie.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Nie tak wyobrażasz sobie dalszą karierę. Rzeczywistość w firmie nie daje Ci oczekiwanej satysfakcji. Może wyolbrzymiasz trudności, a gdzie indziej widzisz same sukcesy. Poczeka, na poważne decyzje jeszcze przyjdzie czas.

**RYBY (19 II – 20 III).** Na manę z nieba nie masz co liczyć, bo nie spadnie. Buduj raczej partnerskie układy, bo to pomoże Ci w przyszłości robić interesy. Znajdziesz ukojenie w domowych pieleszach, bo tu wyraźnie się ociepli atmosfera.

SAMANTA

Najstarsze  
w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług  
Reklamowych  
31-957 Kraków  
os. Sieneczna 11  
tel./fax 44 34 64  
tel. 25 95 25

**linea**

UPOMINKI I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE  
z nadrukiem i bez  
SITODRUK  
REKLAMY  
KALENDARZE FIRMOWE  
TORBY REKLAMOWE  
z nadrukiem

## HUMOR

– Dziadziu, wyciągnij się trochę na tej kanapie – prosi dziadka mały Jasio.

Kiedy dziadek posłuchał wnuczka, ten zerwał mu z ręki zegarek. Dziadek grozi:

– Zaraz poskarżę się twojemu ojcu!  
– Po co? przecież tata powiedział, że jak już wyciągniesz nogi, to będę mógł wziąć ten zegarek.

\*\*\*

– Kelner, to mięso śmierdzi! – woła oburzony klient.

– Niech się pan nie denerwuje, zaraz włączymy wentylator...

\*\*\*

– Kochanie, przecież nie musisz skopać całego ogródka od razu, odsapnij sobie trochę! – radzi żona.

– Przecież sapię – odpowiada mąż.

\*\*\*

– Widzę, że miał pan jakiś straszny wypadek! – zwraca się kobieta do sąsiada przy sanatoryjnym stoliku.

– Wypadek? Nie, nie miałem żadnego wypadku.

– Niemożliwe, to pan się z taką gębą urodził?

\*\*\*

– Poproszę jednego Eskimosa! – mówi ludożerca w sklepie garmateryjnym.

– Dlaczego akurat Eskimosa?

– Urządzam dziś zimny bufet...

HURTOWNIA ART. PAPIERNICZYCH I BIUROWYCH

**ADAMEX**

ZAPRASZA DO NOWEJ SIEDZIBY

ul. Odmogile 1B – obok stadionu BKS „WANDA”  
czynne pon.-pt. 8-17, sob. 8-13. Tel./fax 25-93-03



SALATKA ŚLEDZIOWA

**Składniki na 1 kg:** 35 dag śledzi solonych, 30 dag cebul, 10 dag groszku konserwowego, 15 dag majonezu, jabłko, 10 dag ogórka konserwowego.

Cebulę obrać, pokroić w półkółki, posypać odrobiną cukru, skropić octem i wycisnąć tak aby zmiękła. Wymoczone śledzie pokroić w drobne paski, dodać cebulę, groszek konserwowy oraz jabłko i ogórek utarte na grubej tarce. Wymieszać wszystkie składniki z majonezem. Dodać odrobinę pieprzu. Smacznego!

Salatkę śledziową można nabyć w cenie promocyjnej 8,00 zł za 1 kg, w sklepie firmowym „KMITA” w os. Piastów (przy restauracji), tel. 48-36-04.

### Sentencja tygodnia

Przeklęty, kto gardzi swoim ojcem lub matką.

Z Księgi Powtórzonego Prawa

## § Akta sprawy... Ułomna charytatywność

*Zarabianie na cudzym nieszczęściu jest najobrzydliwszym sposobem oszustwa. Jeden z krakowian od wakacji pod hasłem akcji charytatywnej sprzedawał w centrum miasta kartki-cegiełki, z których dochód miał zostać przeznaczony dla potrzebujących. Dostali oni w sumie 1400 zł, reszta, czyli jak szacuje policja ponad 50 tys. zł, trafiła do jego kieszeni. Zaraz potem do aresztu trafili właściciele kolejnych dwóch firm zarządzających na ludzkiej ofiarności. W sumie półtora miliarda starych złotych zamiast do potrzebujących trafiło do kieszeni kolporterów i oszustów.*

35-letni Bogdan Z. miał bujną przeszłość: najpierw aktywnie działał w środowiskach hippisowskich, potem trafił do zakonu, aż wreszcie zajął się oszustwami i w Warszawie rozprowadzał sfałszowane karty rabatowe do teatrów. „Budda” lub „Maks”, bo takie pseudonimy nosił, latem postanowił zrobić interes swego życia w Krakowie. Zaczął od wydrukowania kilkuset kartek, na których widniało hasło „Twój dar serca światłem dla oczu naszych dzieci”. Potem zatrudnił kilka osób do ich sprzedawania w centrum miasta.

Popularne od kilku lat publiczne zbiórki na cele charytatywne nikogo już nie dziwią, dlatego też sprzedający kartki w okolicach Rynku Głównego mogli liczyć na zainteresowanie przechodniów,

tym bardziej, że mieli uwiarygodniające ich w oczach ludzi identyfikatory opatrzone zdjęciem i pieczętkami. Thumaczyli kupującym, że zyski z akcji mają zostać przeznaczone dla rodzin z dziećmi niedowidzącymi. Kiedy zyski ze sprzedaży stały rosnąć, pan Bogdan Z. wraz ze znajomą Wiesławą S. postanowili założyć spółkę „Heart”, która miałaby się zająć całą akcją. Aby przedsięwzięcie wyglądało na całkiem legalne, z dwoma rodzinami mającymi dzieci z wadami wzroku podpisał umowę na regularną miesięczną pomoc. Od początku do końca nie miał natomiast zgody władz miasta na żadną uliczną zbiórkę.

Jesienią „Maks” zatrudnił na odnawianych co miesiąc umowach-zleceniach blisko 40 akwizytorów. Popołudniem czekał na nich w jednej z krakowskich kawiarni, gdzie dochodziło do rozliczeń. Do jego kieszeni trafiało 60 gr z kosztujących 1,50 zł kartek. Reszta, to zarobek sprzedającego. Jak wynika z ustaleń policji, większość „pracowników” firmy nic nie wiedziała o machlojkach Bogdana Z.

Tylko w styczniu organizator „akcji” zebrał 35 tys. zł. Kiedy skończyły się zaprojektowane przez niego kartki, akwizytorzy rozprawiali na ulicach zwykle widokówki z nadrukowanym hasłem akcji i pieczętką firmy. Dwa tygodnie temu Bogdan Z. został zatrzymany. Mimo że nie przyznał się do oszustwa, sąd orzekł w stosunku do niego trzymiesięczny areszt. Jak stwierdził „Maks”, pomoc niedowidzącym dzieciom była tylko sposobem reklamy służącej osiągnięciu zysków. O wyłudzeniu i nabieraniu nie było oczywiście mowy. Podobnie tłumaczyli się aresztowani po nim Marek D. i Ireneusz K. (właściciele firm „Euro-Mar” i „Corelus”), którzy rozprawiali na krakowskich ulicach i w mieszkaniach widokówki i krzyżówki, z których sprzedaży część dochodu miały otrzymać dzieci z nowotworami.

(mar)

Zacznijmy wreszcie oszczędzać

Oferujemy Państwu doskonałe piece łazienkowe SAUNIER DUVAL energooszczędne i całkowicie bezpieczne od 100 lat używane we Francji

**Saunier Duval**

TO OSZCZĘDNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Oferta specjalna

Cena promocyjna już od 620 zł

Montaż. Serwis autoryzowany.

Ponadto oferujemy także z tej rodziny piece C.O. Kaloryfery drabinkowe i inne, zawory termostatyczne (różne) i największe oszczędzacz -

Sprzedaż  
na dogodna  
raty

wodomierze

**METRON**

PO PROMOCYJNYCH CENACH

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,

31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2

tel./Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,

Dział Zbytu 43-53-24, Sekretariat 25-83-69

## „BOOM PIZZA”

os. Wysokie 21 Tel. 48-14-72 Czynna 10<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

BEZPŁATNA DOSTAWA

		ŚREDNIA DUŻA	
1. Margarita	sos pomidorowy, ser, oregano	4.10	5.20
2. Fungi	sos pomidorowy, ser, pieczarki, oregano	4.30	5.30
3. Camerata	sos pomidorowy, ser, cebula, oregano	4.40	5.40
4. Salame	sos pomidorowy, ser, salami, oregano	5.30	6.30
5. Rimini	sos pomidorowy, ser, szynka, oregano	4.70	5.70
6. Capricciosa	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, oregano	5.50	6.50
7. Primavera	sos pomidorowy, ser, salami, pieczarki, oregano	5.70	6.70
8. Dell opera	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, cebula, ogórek, oregano	5.90	7.10
9. Daro	sos pomidorowy, ser, szynka, ananas, oregano	5.80	6.80
10. Amigo	sos pomidorowy, ser, salami, cebula, papryka, oliwki, oregano	5.90	6.90
11. Matador	sos pomidorowy, ser, szynka, salami, boczek, cebula, peperoni, oregano	6.50	7.70
12. La Bella	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, papryka, oregano	6.40	7.70
13. Frutti di mare	sos pomidorowy, ser, maizę, tuńczyk, krewetki, oregano	7.20	8.50
14. Vegetariana	sos pomidorowy, ser, pieczarki, cebula, porę, kukurydza, szparagi, pomidor, ogórek, papryka	6.50	7.90
15. Indiana	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, oliwki, majonez, oregano	6.50	7.50
16. Amore	sos pomidorowy, ser, szynka, kurczak, pieczarki, oregano	6.50	7.70
17. Qattro stagioni	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, krewetki, pieczarki, oliwki, papryka, oregano	7.50	8.70
18. Fantazja	Kompozycja własna klienta (do wyboru 6 składników)	7.80	9.30
19. Specjalność zakładu - Pizza „BOOM”	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, krewetki, kurczak, kukurydza, pomidory, oregano	7.80	9.10

Podwójne ciasto	1.20 / 12 000 zł
KETCHUP	0.35 / 3 500 zł
SALATKI	dowolna 2.00 / 20 000 zł
KURCZAK Z ROŻNA	kg/wg wagi/ 12.00 / 120 000 zł
FRYTKI	150 g 1.50 / 15 000 zł

KUPON! PRZY ZAKUPIE DWÓCH PIZZ - ZNIŻKA 50% NA TRZECIA KUPON!